

**www.e-rara.ch**

## **Deutsch-Italienischer Theil.**

F.

---

### **www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelnformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [\[Link\]](#)

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [\[Link\]](#)

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [\[Link\]](#)

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [\[Link\]](#)

liamo d'altro; es ist besser -, als nichts, *prov.* meglio qualche cosa, che niente.

† *Etwelche* (vL), *pron.* alcuni, alquanti, alcuni pochi.

*Erymolog* (vL), *m.* etimologista, *m.*

*Erymologie* (vL), *f.* etimologia.

*Erymologisch* (vL), *agg.* etimologico.

*Euch*, *pron.* a voi, vi, voi; - zu Liebe, per amor vostro; ein Freund von -, un vostro amico; wenn es - beliebt, se vi piace.

*Euer* (L), *pron.* vostro, vostra; - Bruder, vostro fratello; eure Schwester, vostra sorella.

*Euerig* (L), *agg.* vostro, di voi; ich bin ganz der Euerige, son tutto vostro.

*Euerthalben* (L), *adv.* *Euertwegen* f per vostra cagione, per causa vostra; per amor vostro.

*Euertwillen* (L), *adv.* per vostra cagione, per vostro riguardo. [*gufo, m.*]

*Eule* (L), *f.* civetta, nottola, *f.*

*Eulenspiegel* (L), *m.* furbo, astuto, buffone, *m.*

*Eulenspiegelreich* (L), *m.* tiro d'arlotto, *m.* buffoneria, *f.*

*Euphonie* (vL), *f.* eufonia, *f.*

*Eurig*, *f.* *Eurig*.

*Euter* (L), *n.* poppa, tetta, *f.*

*Evangelisch* (vL), *agg.* evangelico, vangelico; evangelische Kirche, *f.* chiesa luterana, *f.*; -, *adv.* evangelicamente.

*Evangelist* (vL), *m.* evangelista, vangelista, *m.*

*Evangelium* (vL), *n.* vangelo, vangelio, evangelio, *m.*

*Eventualiter* (vL), *adv.* (giur.) eventualmente.

*Evolution* (vL), *f.* (mil.) evoluzione, *f.*

*Ewig* (L), *agg.* eterno, perpetuo, sempiterno; continuo; -, *adv.* eternamente, senza fine; in perpetuo, perpetuamente, continuamente, incessantemente, sempre mai.

*Ewigkeit* (L), *f.* eternità, perpetuità, *f.*; *fig.* tempo lunghissimo, *m.*; von - her, ab eterno; in alle -, in eterno, perpetuamente; es scheint mir eine -, mi par cent'anni, mi par un'eternità; das hätte ich in - nicht geglaubt, non l'avrei mai creduto; das wird in - nicht geschehen, ciò non arriverà mai.

*Ewiglich* (L), *adv.* eternamente, perpetuamente, in perpetuo.

*Eramen* (vL), *n.* esame, *m.*; sein - machen, far gli esami; durchs - kommen, passar gli esami; im - durchfallen, far un cattivo esame, non passar gli esami.

*Examinator* (vL), *m.* esaminatore, *m.*

*Examiniren* (vL), *v. a.* esaminare. [*m.*]

*Erard* (vL), *m.* esarco, esarca, *m.*

*Erardat* (vL), *n.* esarcato, *m.*

*Excellent* (vL), *agg.* eccellente.

*Excellenten* (vL), *f.* Eccellenza, *f.*

*Eccentricität* (vL), *f.* eccentricità, *f.*

*Eccentrisch* (vL), *agg.* eccentrico.

*Excerptiren* (vL), *v. a.* estrarre.

*Excerpt* (vL), *n.* estratto, *m.*

*Excess* (vL), *m.* eccesso, stravizzo, disordine, *m.*

*Exclusive* (vL), *adv.* esclusivamente.

*Exegese* (vL), *f.* esegesi, *f.*

*Exegetisch* (vL), *agg.* esegetico, exegetico.

*Exekution* (vL), *f.* esecuzione; esazione delle imposte, *f.*

*Exekutor* (vL), *m.* esecutore, esecutore testamentario, *m.*

*Exekutorisch* (vL), *agg.* [esecutorio].

*Exemplar* (vL), *n.* esempio, problema, *m.*; ein - statuiren, dare un esempio, far chiarezza.

*Exemplar* (vL), *n.* originale, manoscritto; esemplare, *m.* copia, *f.*

*Exemplarisch* (vL), *agg.* esemplare; -, *adv.* esemplarmente; con esemplarità.

*Exequien* (vL), *f. pl.* esequie, *f. pl.*

*Exequiren* (vL), *v. a.* far un' esecuzione militare; einen - schuldig sein -, far atti di giustizia a un debitore.

*Exerciren* (vL), *v. a.* far fare gli esercizi; -, *v. n.* far gli esercizi. [*ca, f.*]

*Exercirkunst* (vL), *f.* tattica

*Exercirmeister* (vL), *m.* istruttore.

*Exercirplatz* (vL), *m.* piazza degli esercizi, *f.*

*Exercitium* (vL), *n.* esercizio, *m. pl.*

*Exil* (vL), *n.* esilio.

*Exilium* (vL), *f.* esiglio, *m.*

*Eximiren* (vL), *v. a.* eccettuare, escludere.

*Existenz* (vL), *f.* esistenza, *f.*

*Existiren* (vL), *v. n.* esistere, essere.

*Exorcisiren* (vL), *v. a.* esorcizzare, far gli esorcismi.

*Exorcismus* (vL), *m.* esorcismo, *m.*

*Exorcist* (vL), *m.* esorcista, *m.*

*Exoterisch* (vL), *agg.* volgare.

*Exotisch* (vL), *agg.* esotico.

*Expektant* (vL), *m.* aspettante, *m.*

[*va, espettativa, f.*]

*Expektanz* (vL), *f.* aspettativa.

*Expektiren* (vL), *v. n.* manifestarsi, esprimersi.

*Expediren* (vL), *v. n.* spedire, spacciare, dispiacciare.

*Expedition* (vL), *f.* spedizione, *f.* spacio, uffizio, *m.*

*Expeditionszimmer* (vL), *n.* spedizione, ufficio, *m.*

*Experiment* (vL), *n.* sperimento, *m.* sperimento, prova, *f.*

*Experimentiren* (vL), *agg.* sperimentale, sperimentale.

*Experimentalphysik* (vL), *f.* fisica sperimentale, *f.*

*Experimentator* (vL), *m.* sperimentatore, sperimentatore, *m.*

*Experimentiren* (vL), *v. a.* sperimentare, far esperienze. [*esponente, m.*]

*Exponent* (vL), *m.* (arim.)

*Expresse* (vL), *adv.* espressamente, precisamente.

*Expresse* (vL), *m.* espresso, *m.*

*Extemporiren* (vL), *v. a.* improvvisare; comporre, o cantare all'improvviso.

*Erraungabe* (L), *f.* spesa straordinaria, *f.*

*Errablatt* (L), *n.* foglio straordinario, *m.*

*Errakt* (vL), *n.* estratto, *m.*

*Erraktivstoff* (vL), *m.* (chim.) estratto, *m.*

*Errastein* (L), *agg.* sopraflino.

*Erratgeld* (L), *n.* danaro per i minuti piaceri, *m.*

*Erratpost* (L), *f.* posta straordinaria, *f.*; mit - fahren, andar per la posta. [*samento, m.*]

*Erravafat* (vL), *n.* strava-

*Erravafiren* (vL), *v. n.* stravasarsi, stravenarsi.

*Errem* (vL), *n.* estremo, *m.*

*Erremitat* (vL), *f.* estre-

*Er* c, *f.* *Er* c. [*mita, f.*]

§.

*F*, *f*, *n.* la sesta lettera dell'alfabeto tedesco; (mus.) *fa, m.*; *F*-dur, (mus.) *fa* maggiore, *m.*; *F*-moll, (mus.) *fa* minore, *m.*

*Fabel* (L), *f.* favola, *f.* racconto favoloso, *m.* finzione, *f.*; *F*-aseln erzählen, raccontar favole, favoleggiare.

*Fabelchen* (L), *n.* favoletta, favoluccia, favoluzza, *f.*

*Fabeldichter* (vL), *m.* compositore di favole, *m.*

*Fabelei* (vL), *f.* favoleggiamento, *m.*

*Fabelhaft* (vL), *agg.* favoloso, finto; -, *adv.* favolosamente, fintamente.

*Fabelhaß* (L), *m.* favolone, favoleggiatore, *m.*

*Fabelkunde* (L), *f.* mitologia, *f.* [*mitologo, m.*]

*Fabelkundige* (vL), *m.*

*Fabelland* (L), *n.* paese favoloso, *m.*

*Fabellehre*, *f.* *Fabelkunde*.

*Fabellese* (L), *f.* raccolta di favole, *f.*

*Fabeln* (L), *v. n.* favoleggiare;



lassen, desistere dalle sue pretese; abbandonare le sue pretese; über eine Brücke -, passare un ponte in vettura; aus dem Bette -, saltar di letto; über einen Fluß -, passar un fiume; mit der Hand ins Gesicht -, por la mano sul viso; auf den Grund -, dare in secco, arrenare; in die Haare -, prender per i capegli; gen Himmel -, salire al cielo; aus der Haut -, non poter stare nella pelle; in die Höhe -, alzarsi, sollevarsi; salire, montare; in die Hölle -, andare all'inferno; den Tributum - lassen, uscir d'errore, desistere dal errore; in einer Rutsche -, andare in carrozza, farsi portare in carrozza; auf dem Rabe -, andare in barchetta; aus Land -, approdare; in die Luft -, sollevarsi in aria, saltar in aria; einem übers Maul -, parlare ad alcuno sgarbatamente; in die Nase -, dare nel naso; durch die Nase -, andare su pel naso; mit der Post -, andar per la posta; in einen Schacht -, discendere nella miniera; im Schlitzen -, andar in islitta; mit vollen Segeln -, andare a piene vele; einem durch den Sinn -, opporsi francamente ai capricci di alcuno; zum Teufel -, andarsene al diavolo; ein Wort - lassen, lasciarsi scappare una parola; -, n. andare in vettura, andare in barca, vetturare; m.; er kann das - nicht tragen, non può sopportare l'andare in carrozza; ich liebe das - nicht, non amo l'andare in carrozza.

Fabrikend (L-), agg. fabrende Habe, f. pl. mobili; beni mobili, m. pl.; fabrende Ritter, m. cavaliere errante, m.

Fährgeld (L-), n. mercede che si paga pel tragitto d'un fiume, f. passaggio, m. [de' carri, f.]

Fährgeleiße (L-), n. rotaja

Fährrecht (L-), m. servo impiegato a far passar una chiatta, servo del portolano, m.

Fahrlässig (L-), agg. trascurato, negligente, neghittoso; -, avv. trascuratamente, neghittosamente, neghittosamente.

Fahrlässigkeit (L-), f. trascuraggine, trascuratezza, negligenza, svogliatezza, f.

Fährlich (L-), f. Gefährlich

Fährlichkeit (L-), f. Ge- fährlichkeit.

Fährmann (L-), m. battelliere, portolano, m.

Fahrmaus (L-), f. topo campagnuolo, m. [m. pl.]

Fahrniß (L-), f. mobili, arnesi, m.

Fahrriß (L-), n. navicella, barchetta, f.

Fahrseil (L-), n. corda che regge la barchetta, draglia, f.

Fahrstraße (L-), f. strada maestra, f.

Fahrt, f. viaggio, passaggio, m.

strada in vettura, strada in naviglio, f.; tragitto, m.; traversa, scarozzata, f.; langsame -, corso lento, m.; eine - machen, far una gita, intraprendere un viaggio.

Fährte (L-), f. orma, traccia, pista, f.; die Hunde haben die - verloren, i cani hanno perso la traccia, i cani hanno perso la pista; die - finden, rinvenire le tracce; wieder auf die rechte - kommen, rimettersi sulle fatte.

Fährterecht (L-), agg. (cacc.) pratico a conoscere le fatte delle fiere. [m.]

Fährmaß (L-), n. misuratore, f.

Fährwasser (L-), n. canale, m.; acqua navigabile, f.

Fährweg (L-), m. carreggiata, strada carreggiabile, f.

Fährwetter (L-), n. tempo fatto, m. [revole, m.]

Fährwind (L-), m. vento favorito, m.

Fährzug (L-), n. naviglio, bastimento, legno, m. navicella, barca; barchetta, f.; platte -, chiatta, f.

Fährzins (L-), m. censo che cresce a misura del tempo, m.

Fährzoll, m. f. Fährgehd.

Faktor (L-, L-), m. fattore, agente, m.

Faktorei (L-), f. ministero del fattore, m.; fattoria, agenzia, f.

Faktoreihandlung (L-), f. commercio, o negozio che si fa per mezzo di fattore, m.

Faktotum (L-), n. factotum; faccendiere, appaltone, m.

Faktur (L-), f. nota, fattura, f.

Fakultät (L-), f. facoltà, capacità, f.; corpo de' dottori, o professori, m. facoltà, f.

Falb, agg. fulvo, falbo, leonato; smerto, pallido.

Falbe (L-), f. cavallo falbo, m.

Falbel (L-), f. balzana, guarnitura, falbala, f. [falbetto.]

Falbüchse (L-), agg. lionato; falcaune (L-), f. falcone, m.

Falke (L-), m. falco, falcone, m.; kleine -, falconello, falconetto, m.; wie ein - aufpassen, star coll'occhio teso; mit dem Falten jagen, falconare, andar a caccia col falcone.

Falkenaugen (L-), n. occhio di falcone; er hat Falkenaugen, fig. egli ha occhi di lince, egli ha una vista acutissima. [del falcone, f.]

Falkenbeize (L-), f. caccia

Falkeneule (L-), f. nottola col becco di falcone, f.

Falkenhaube (L-), f. cappello del falcone, m.

Falkenjagd (L-), f. caccia del falcone, f.

Falkenier (L-), m. falconiere, m. [conieria, f.]

Falkenierkunst (L-), f. falconieria, f.

Falkentappe, f. Falkenhaube.

Falkenmeister (L-), m. falconiere maggiore, m.

Falkenrecht (L-), n. diritto del falcone, m.

Falkenschelle (L-), f. sonaglio del falcone, m.

Falkenwärter (L-), m. falconiere, m. [f.]

Falkeneri (L-), f. falconeria.

Falkonett (L-), n. falconetto, falcone, m.

Fall, m. caduta; rovina, ruina, f.; caso, accidente, avvenimento, m.; occorrenza, f.; fallo, peccato, m.; - des Wassers, m. cascata, f.; - des Quecksilbers, abbassamento, m.; sein. Knall und -, tutto ad un tratto; auf jeden -, in ogni caso; ad ogni evento; in Falle, nel caso, in caso, all'occorrenza; in diesem Falle, in questo caso; in Falle, daß..., in caso che, caso che; ich lege den -, pongo il caso, posto il caso; das ist nicht der -, la cosa non sta così, non è questo; wir wollen den - sehen, poniamo il caso; wenn der - eintreten sollte, se accadesse, in caso che; ich befinde mich in dem Falle, mi trovo nel caso; ich will Ihnen einen - erzählen, le racconto un fatto; ein Mädchen zu Falle bringen, sedurre una fanciulla; zu Falle kommen, perdere il suo onore; Gedächtnis kommt vor dem Falle, proc. la superbia ha vicina la caduta.

Fallaum (L-), m. barriera, sbarra, f.

Fallret (L-), n. imposta d'una cateratta; cateratta, caterattola, f. [tojo, m.]

Fallbrücke (L-), f. ponte levatoio (L-), f. trappola, trabocchetto, trabocchello, m.; fig. insidia, f. laqueo, m. in die - gehen, dar nella trappola, dar nella ragna; incorrere nell'agnato; in die - treten, tirar nella trappola, abbindolare; Fallen stellen, tendere insidie.

Fällen (L-), v. a. tagliare, abbattere, atterrare alberi; mit Gefällen Bajonnet, colla bajonetta abbassata; einen Schacht -, cavar più in giù nelle miniere; ein Urtheil -, pronunciare, o dar una sentenza; giudicare.

Fallen (L-), v. n. irr. cadere, cascare; scendere, ricadere, deiscere, calare, scemare; abbassarsi; der Nebel fällt, la nebbia cade, la nebbia si dilegua; dieses fällt ins Lächerliche, questo dà nel ridicolo; die Staatspapiere sind gefallen, le cedole di stato hanno perduto; der Preis steigt und fällt, il prezzo si alza e cala, il prezzo aumenta e scema; diese Farbe fällt ins Grün, questo colore tira al verde; er ist in der Schicht gefallen, rimase ucciso in battaglia; es fällt mir schwer, mi è difficile, mi sembra duro; dieses Reich fällt nicht gut, questo abito sta male in dosso; wie bist Du auf den Gedanken gefallen? come mai ti è venuto un

tal pensiero das Licht fällt durch das Fenster, il lume entra per la finestra; die Schuld wird auf mich -, la colpa ricadrà sopra di me; Ostern fällt dieses Jahr zeitig, la Pasqua di quest'anno è bassa; die Wahl fiel auf meinen Vater, l'elezione cadde su mio padre; einige Handelsbäuer sind gefallen, alcuni negozianti hanno fatto fallimento; die Kleider fallen ihm vom Leibe, le vesti gli cadono da dosso; alle Flüsse - ins Meer, tutti i fiumi sboccano nel mare; darauf wäre ich nie gefallen, ciò non mi sarebbe mai venuto in pensiero; auf etwas -, dar contro a q. e.; cader in pensiero; über einen her -, lanciarsi addosso ad uno; in einander -, coincidere; sich wund -, offendersi cadendo, ferirsi in una caduta; in die Augen -, dar negli occhi; an den vorigen Besten -, ricadere al primo possessore; einem zu Füßen -, cadere a piedi d'alcuno; auf den Gedanken -, cadere nel pensiero, cadere nell'animo; ins Gewicht -, pesare assai; einem in die Haare -, prendere alcuno per i capelli; über den Haufen -, scoscendere, rovinare; einem um den Hals -, gettarsi al collo d'alcuno; dem Feinde in die Hände -, cadere fra le mani de' nemici; in einen Hinterhalt -, dare nell'imboscata, cadere nell'imboscata; mit der Thüre ins Haus -, cominciare un discorso senza precauzione, precipitare una cosa per poca antivedenza; mit dem Kopfe voraus -, tombolare, capitolombolare; zur Last -, essere a carico, importunare, incomodare; in ein Land -, invadere un paese; ins Richtige -, dare nel ridicolo; einem auf den Leib -, gettarsi addosso ad uno; den Ruch - lassen, perdersi di coraggio, perdersi d'animo; auf die Nase -, dar del naso in terra; in Ohnmacht -, cadere in deliquio, cadere svenuto, svenire; vom Pferde -, cascare, o cadere da cavallo; einem in die Rede -, interrompere ad alcuno il discorso, rompere la parola in bocca ad alcuno; in die Sinne -, cader sotto i sensi; durch das Schwert -, morir di spada; die Segel - lassen, abbassar le vele; über einen Stein -, cadere inciampando in un sasso; die Stimme - lassen, abbassar la voce; in Strafe -, incorrere in una pena, cader in condanna; in Studien -, cader in pezzi, sfracellarsi; sich zu Tode -, morir d'una caduta, rompersi il collo; in Ungnade -, venir in disgrazia; dem Pferde in die Bügel -, afferrare la briglia del cavallo; we der Hase fällt, da ist er am liebsten, prov. dolce è l'amor della sua patria; der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, prov. chi di gallina nasce, convien che razzo-

li; la scheggia ritrae dal ceppo; -, n. caduta, f. cadere, m.; das Steigen um - des Wettergases, il salire e l'abbassarsi del barometro.

Fallend (L-), agg. cadente, caccante; fallende Sucht, f. epilessia, f. malcaduco, m. [caso, m.]

Fallendung (L-), f. (gram.)

Fallenster (L-), n. finestra scorritoja, f.

Fallgatter (L-), n. saracinesca, f.

Fallgitter f. cinesca, f.

Fallhut (L-), m. cercine, torcolo, m.

Fällig (L-), agg. scaduto; der Wechsel ist -, la cambiale è scaduta. [to, m. bancarotta, f.]

Fälliment (L-), n. fallimento, fallire, v. n. fallire, far fallimento, andar fallito.

Fallklappe (L-), f. trabocchetto, m.; cateratta, f.

Fallmütze (L-), f. f. Fallhut.

Fallnetz (L-), n. paretella, f.

Falls, avv. caso che, in caso che, supposto che, posto che.

Fallschirm (L-), m. ombrella per calarsi giù, f.

Fallschiff (L-), m. laccio, calappio, m. trappola, f.; sig. insidia, f. laccio, m.; Fallschiffe legen, tendere lacci, tendere calappi.

Fallsucht (L-), f. epilessia, f. malcaduco, m.

Fallsüchtig (L-), agg. soggetto al malcaduco, epilettico.

Fallschpr (L-), f. Fallgatter.

Fallschür (L-), f. catteratta, botola, f.

Fallschürchen (L-), n. caterattola, piccola botola, f.

Fällung (L-), f. tagliamento, atterramento d'alberi, m.

Fallwildpret (L-), n. caccagione, f. selvaggiume morticino, m.

Falsch, n. falsità, falsezza, doppiezza, malizia, f.; ein Mensch ohne -, un uomo disinfinto, un uomo reale, un uomo schietto; ohne -, senza malizia, schiettamente, disinfintamente.

Falsch, agg. falso; falsificato, supposto, contraffatto; non vero, erroneo; doppio, mendace, simulato, finto; malizioso; falsche Aussage, f. pronuncia cattiva, pronuncia falsa, f.; falsche Bart, m. barba posticcia, f.; falsche Dukat, m. ducato falso, m.; falsche Eid, m. giuramento falso, m.; falsche Haare, n. pl. capelli posticci, m. pl.; falsche Hund, m. can traditore, m.; falsche Mensch, m. uomo finto, uomo simulato, m.; falsche Münze, moneta falsa, f.; falsche Saite, f. corda falsa, f.; falsche Scham, f. vergogna mal a proposito, f.; falsche Schein, m. illusione, f.; falsche Schlüssel, m. chiave contraffatta, f.; falsche Siegel, n. suggello contraffatto, m.; falsche Spieler, m. mariuolo, giuocatore di vantaggio,

m.; falsche Tritt, m. rimbalzo in fallo, sdrucciolo, m.; falsche Unterschrift, f. sottoscritta contraffatta, f.; falsche Verfahren, n. procedere inconcludente, m.; falsche Weg, m. strada sbagliata, f.; er ist - auf mich -, è in collera contro di me; ein - machen, irritare, indispettire; über etwas - werden, adirarsi, o indispettirsi di q. e.; -, avv. falso, falsamente, doppiamente, perfidamente, malamente, male; sich - austrücken, esprimersi malamente; - greifen, toccare un tasto falso; - hören, frantendere, trandire; intender male; - lesen, leggere male; - schließen, argomentare male; - sehen, travedere.

Falschen (L-), v. a. falsare, falsificare, falseggiare, contraffare, adulterare. [ricatore, m.]

Falscher (L-), m. falsario, falsificatore, falsificatore (L-), agg. eterodosso.

Falschheit (L-), f. falsità, falsezza, doppiezza, malizia, simulazione, ipocrisia, f.

Falschlich (L-), avv. falsamente, con falsità, ingiustamente.

Falschmünzer (L-), m. falso monetario, falsificatore delle monete, m.

Falschspieler (L-), m. giuocatore di vantaggio, mariuolo, m.

Falschung (L-), f. falsificazione, adulterazione, f.

Falsch (L-), n. falsità, m.

Falsch (L-), n. falsità, m.

Falsch (L-), n. falsità, m.

Falsch (L-), n. falsità, m.

Falsch (L-), n. falsità, m.

Faltchen (L-), n. pieghetta, piccola crespia, f.

Falten (L-), f. piega, crespia, piegatura, ruga, f.; die Falten anmachen, appianare, tor le pieghe; in Falten legen, dar le pieghe; die Stirn in Falten legen, rugar la fronte. [far pieghette.]

Falten (L-), v. a. incresparsi, rugarsi, ripiegare, ripiegare, far pieghette; ridurre in crespie; mit gefalteten Händen, a mani giunte; einen Brief -, piegare una lettera; die Stirn -, rugar la fronte; sich -, v. r. incresparsi, piegarsi, rugarsi.

Faltenlos (L-), agg. senza pieghe, senza crespie.

Faltenwurf (L-), m. (pitt.) pieghiettura, f.

Falter (L-), f. Schmetterling.

Faltig (L-), agg. increspato, accrespato; faldato.

Faltung (L-), f. increspatura, piegatura, pieghia, f.

Faltig, m. scanalatura, incavatura, f. incastro, m. incassatura, piega, f. (bot.) capruggine, f.

Faltig (L-), m. stecca, f.

Faltig (L-), m. cavalletto, m.

Faltig (L-), m. scarpello degli onciapelli, scarnatojo, m.

Faltig (L-), v. a. piegare; scanalare, incastare; (bot.) caprugginare.

Falshobel (L-), m. incorza-  
tojo; (bott.) zinajo, m.  
Falzig (L-), agg. piegato, sca-  
nalato, incavato.  
Falzmesser, f. Falzseifen.  
Falzung (L-), f. piegatura, f.  
Familie (L-), f. famiglia, f.;  
schiatta, stirpe, casa, f.; eine star-  
ke - haben, aver molta prole, aver  
molti figliuoli.  
Familienangelegenheit (L-),  
f. affare di fami-  
glia, f.  
Familienbegräbnis (L-),  
n. sepoltura della fami-  
glia, f.  
Familienfehler (L-), m.  
difetto ereditario, m.  
Familien Glück (L-), n.  
felicità della vita domestica, f.  
Familiengruft (L-), f.  
f. Familienbegräbnis.  
Familienhut (L-), n. si-  
decommissio, m.  
Familienhaupt (L-), n.  
capo di casa, m.  
Familienkreis (L-), m.  
famiglia, f. seno della famiglia, m.  
Familienleben (L-),  
n. vita domestica, f.  
Familienname (L-),  
m. cognome, m.  
Familiensohn (L-), m.  
orgoglio del suo casato, m.  
Familienstück (L-), n.  
gioiello inalienabile in una fami-  
glia, m.  
Familienverhältnis (L-),  
n. relazione di famiglia;  
circo stanza di famiglia, f.  
Familienwappen (L-),  
n. arme di famiglia, f. pl.  
Familienzirkel (L-), f.  
Familienkreis.  
Famulus (L-), m. famulo;  
curajuolo, m.  
Fanatiker (L-), m. fanati-  
co, visionario, m.  
Fanatisch (L-), agg. fanatico.  
Fanatismus (L-), m. fan-  
atismo, m.  
Fang, m. presa, preda, caccia,  
pesca, f.; auf den - ausgehen, an-  
dare a far preda; einen guten -  
thun, fare buona presa.  
Fangball (L-), m. palla, f.  
Fangbrief (L-), m. ordine di  
cattura, m.  
Fangeisen (L-), n. spiedo, m.  
Fanggeld (L-), n. mancia  
di cacciatore per la presa fatta,  
taglia, f.  
Fangen (L-), v. a. irr. prendere,  
pigliare, acchiappare; cattu-  
rare, far prigione; fig. invaghiare,  
ingannare, sorprendere; sich -  
lassen, lasciarsi acchiappare, las-  
ciarsi cogliere; lasciarsi abbin-  
dolare; den Anker -, (mar.) pesca-  
re l'ancora; Feuer -, pigliar fuo-  
co, accendersi; prender fuoco;  
Fische -, pigliar pesci; Fische -,  
prender pulci; im Netze -, pesca-  
re; Vögel -, uccellare; einen mit

seinen eigenen Worten -, convincere,  
o prender uno co' suoi proprij  
detti; mit den Zähnen -, afferrare  
co' denti, addentare.  
Fänger (L-), m. prenditore,  
predatore; cacciatore, m.; die -  
eines Ebers, le zanne d'un cin-  
ghiale. [da caccia, m.]  
Fangmesser (L-), n. coltello  
Fangnetz (L-), n. reticella, f.  
Fangzahn (L-), m. zanna, scan-  
na, difesa, f. [lo, m.]  
Fant, m. frasconcello, falimbel-  
Fantasie (L-), f. fantasia,  
immaginativa, f. capriccio, m.  
idea capricciosa, f.  
Fantasien (L-), v. n. fanta-  
stificare, ghiribizzare; vaneg-  
giare, delirare.  
Fantast (L-), m. uomo fantasti-  
co, uomo capriccioso, uomo stra-  
vagante, m.  
Fantastisch (L-), agg. fanta-  
stico, immaginario, stravagante;  
bizzarro, capriccioso; -, avv.  
fantasticamente, capricciososa-  
mente.  
Farbe (L-), f. colore, m. tinta,  
tintura, f.; colorito, m.; (in der  
Karte) seme; fig. pretesto, m.;  
Karten von eintlei -, f. pl. carte  
dell'istesso seme, f. pl.; leichte  
-, coloretto, m.; die - annehmen,  
prendere, o bere il colore; die  
Farben auftragen, colorire; - be-  
kennen, dar colore, rispondere;  
wieder - bekommen, rimettere i co-  
lori; die - benehmen, levare il co-  
lore, scolorare; - halten, mante-  
nere il colore; die - erhöhen, far  
risaltare il colore; die Farben mi-  
schen, temperare i colori; die Far-  
ben reiben, macinare i colori; die -  
verlieren, scolorirsi, stingersi;  
die - verändern, mutar colore; Far-  
ben zubereiten, preparare i colori,  
temperare i colori.  
Farbebret (L-), n. tavoloz-  
za, f. [concia, f.]  
Farbebrühe (L-), f. (int.)  
Farbeginster (L-), m. ge-  
nista tintoria, f.  
Farbehaus, f. Farberei.  
Farbeholz (L-), n. legno da  
tingere, legno di campeggio, m.  
Farbekessel (L-), m. cal-  
daja de' tintori, f. [f.]  
Farbekraut (L-), n. robbia,  
Farbekufe (L-), f. vaggello,  
tino, m.  
Farbekunst, f. Farberkunst.  
Farben (L-), v. a. colorire, co-  
lorare; tignere; in der Welle ge-  
färbt, tinto in lana; die Weintrau-  
ben fangen an sich zu -, l'uva co-  
mincia a colorirsi; das Tuch färbt,  
il panno si stigne, il panno per-  
de il colore; Zeug -, tignere pan-  
ni. [cobaleno, m.]  
Farbenbogen (L-), m. arc.  
Farbenbrechung (L-), f.  
temperamento, o accozzamento  
de' colori, m.  
Farbenbret, f. Farbebret.

Färbend (L-), part. colorante.  
Farbengebung (L-), f. co-  
lorito, m.  
Farbenglanz (L-), m. brio  
del colorito, m. vivacità de' co-  
lori, f. [traffico di colori, m.]  
Farbenhandel (L-), m.  
Farbenhändler (L-), m.  
mercante di colori, m.  
Farbenkästchen (L-), n.  
cassettino da colori, m.  
Farbenkörper (L-), m.  
materia colorante, f.  
Farbenlos (L-), agg. senza  
colore.  
Farbenmischung (L-), f.  
mescolamento de' colori, m.  
Farbenmüchel (L-), f.  
conchiglia da colori, f.  
Farbenpöschchen (L-), n.  
vasetto de' colori, m.  
Farbenreiber (L-), m.  
macinatore de' colori, m.  
Farbenpatet (L-), m. me-  
stichino, m.  
Farbenpiel (L-), n. varie-  
tà di colori cangianti, f.  
Farbenstein (L-), m. maci-  
nello, m. pietra da macinare, f.  
Farbenstift (L-), m. pastel-  
lo, m. [dazione di colori, f.]  
Farbenstuch (L-), f. gra-  
Färbentuch (L-), n. panno  
colorito, panno di colore, m.  
Färber (L-), m. tintore, m.  
Färberbaum (L-), m. so-  
macco, m.  
Färberblume (L-), f. gi-  
nestra tintoria, f. [lore, f.]  
Färberde (L-), f. terra da co-  
Färbererei (L-), f. arte tin-  
toria, arte del tintore; tintoria,  
tintura, f.  
Färberfarbe (L-), f. co-  
lore de' tintori, m.  
Färbergesell (L-), m. gar-  
zone del tintore, m.  
Färberkessel, f. Färbesessel.  
Färberkraut (L-), n. ancu-  
sa tintoria, f. [tintoria, f.]  
Färberkunst (L-), f. arte  
Färbermoos (L-), n. oricel-  
lo, m.  
Färberrotze (L-), f. rob-  
bia, f.; mit - färben, arrobbiare,  
tignere con robbia.  
Färberwaid (L-), m. erba  
guada, f. guado, m.  
Färberzunft (L-), f. corpo  
de' tintori, m.  
Färberzuff (L-), m. materia  
colorante, principio colorante, m.  
Färbeware (L-), f. colori  
coloranti, m. pl. droghe coloran-  
ti, f. pl.; mit - handeln, trafficare  
di colori.  
Farbig (L-), agg. colorato, co-  
lorito; di colore.  
Farce (L-), f. farsa, f.  
Farin (L-), m. zuc-  
Farinucker (L-), f. chero  
rottame, m.  
Farnkraut (L-), n. felce, f.  
Farre (L-), m. toro, tauro, m.

Färse (L), f. giovenca, manza, f.  
 Färrenkaß (L), n. vitella, f.  
 Färz, f. Furz.  
 Färzen (L), v. n. spettezzare, scrogiare, trar peti.  
 Färzer (L), m. petardo, che tira peti, m.  
 Fasan (L), m. fagiano, m.; junge -, fagiano, m.  
 Fasanente (L), f. caccia de' fagiani, f.  
 Fasanengarten (L), m. parco di fagiani, m.  
 Fasanenjagd (L), f. Fasanente.  
 Fasanenmeister (L), m. direttore, o capo della fagiana, m.  
 Fasanenwärter (L), m. custode de' fagiani, m.  
 Fasanenwinger (L), m. fagianeria, fagianaja, f.  
 Fasanbahn (L), m. fagiano, m.  
 Fasanerie (L), f. fagiana, f.  
 Fasanhenne (L), f. fagiana, f.  
 Faschen (L), n. filottino, filettino.  
 Faschine (L), f. fascina, f.  
 Faschendam (L), m. pignone, m.  
 Faschinenwerk (L), n. fascinata, f.  
 Fasching (L), m. carnevale, carnevale, carnasciale, m.  
 Faschel (L), n. fascicolo, m.  
 Fafel (L), f. filamento, filetto, m. fibra, f.; (an der Wurzel) barba, f.  
 Fafel (L), m. covata; razza, f.  
 Fafel (L), f. fagiolo, m.  
 Fafel (L), f. vaneggiamento, m. leggerezza di cervello, minchioneria, f. inezie, f. pl.  
 Fafelhaft (L), agg. leggiadro, stordito, sconsiderato.  
 Fafelhaft (L), m. cervel balzano, stordito, civettino, m.  
 Fafelheug (L), m. stallone, copritore, m.  
 Fafelig (L), f. Fafelhaft.  
 Fafeln (L), v. n. ligliare, far razza; pensare, o agere inconsideratamente; delirare, vaneggiare.  
 Fafeloch (L), m. toro, m.  
 Fafelochwein (L), n. porco da far razza, m.  
 Fafelviech (L), n. bestiame destinato a far razza, m.  
 Fafen (L), v. n. sfilacciare; sich -, v. r. sfilacciarsi.  
 Fafenackend (L), agg. tutt'ignudo, ignudo affatto.  
 Fafert (L), f. Fafel. [Barhetta, f.  
 Fafertchen (L), n. sfilretta, f.  
 Fafertig (L), agg. fibroso, filamentoso.  
 Fafern (L), f. Fafen.  
 Fafersoff (L), m. sbrina, f.  
 Fafsig (L), agg. filamentoso.  
 Faf (L), n. botte, f. vaso, doglio, barile, m.; - Wein, botte di vino, f.; der Wein schmeckt nach dem Fafte, il

vino sa della botte; ein - ansetzen, ein - ansetzen, spillare una botte; ein - binen, cerchiare una botte. [tata, f.  
 Fafhier (L), n. birra imbottita.  
 Fafbinder (L), m. bottajo, cerchiaio, m.  
 Fafboden (L), m. fondo della botte, m.  
 Fafbohrer (L), m. spillo, m.  
 Fafchen (L), n. botticello, m.  
 Fafdaube (L), f. doga di botte, f.  
 Fafsen (L), v. a. prendere, pigliare, afferrare, impugnare, acchiappare; capire, ricevere, contenere, comprendere; so viel als man mit drei Fingern - kann, pizzico, m.; so viel als man mit der Hand - kann, manipolo, m. manata, f.; ich kann es nicht -, non posso capire; gefast sein, esser pronto, esser preparato; sich tun -, parlar conciso, accennare succintamente; in die Augen -, addocchiare, affisare; Edelsteine -, incastonare, o legare gioje; einen Entschluß -, formare un disegno, prendere una risoluzione; sich bei den Haaren -, accapigliarsi; bei der Hand -, pigliare, o prender per la mano; mit den Klauen -, afferrare; Korn -, mettere grano in un recipiente; einen beim Kragen -, pigliare uno pel collare; mit den Krallen -, agghermigliare; Muth -, farsi animo; einen Verast -, concepire un disegno, formare un disegno; beim Scherpe -, acciuffare; einen beim Worte -, prendere uno in parola; mit den Zähnen -, addentare; sich -, v. r. ritornare in se; moderarsi, contenersi; sich gefast machen, apparecchiarsi; sich vor Freuden nicht - können, non potersi contenere dall'allegrezza; sich in Gebuld -, sopportare con pazienza, portarsela in pace. [botte, m.  
 Fafholz (L), n. legname da  
 Faflich (L), agg. intelligibile, comprensibile; chiaro; sehr -, palpabile, chiarissimo; -, avv. comprensibilmente, intelligibilmente.  
 Faflichkeit (L), f. comprensibilità, chiarezza, f. [te, m.  
 Fafkreis (L), m. cerchio di bottaio.  
 Fafspund (L), m. turacciolo, cocchiume (di botte), m.  
 Fafsung (L), f. prendere, afferrare, m.; incastonatura, imhottatura, f.; fig. contegno, m. presenza di spirito, f.; außer - gebracht, confuso, sconcertato; aus der - bringen, sconcertare, confondere; aus der - kommen, perder la tramontana, smarrirsi, sconcertarsi, turbarsi.  
 Fafsungskraft (L), f. virtú intellettuale, intelligenza, f.; sönelle -, ingegno vivace, m.  
 Fafweise (L), avv. a barili.

Fafwerk (L), n. hottame, m.  
 Faf, avv. quasi, pressoché, poco, meno, pressa a poco; circa; appena; sie sind - alle todt, sono quasi tutti morti; ich wäre - gestorben, poco mancò, ch'io non morissi.  
 Fafen (L), v. n. digiunare, osservare il digiuno; astenersi di mangiare; -, n. digiuno, m. astinenza, f.  
 Fafen (L), f. quaresima, f.; die - halten, far quaresima.  
 Fafenabend (L), m. martedì grasso, m.  
 Fafenprediger (L), m. predicatore di quaresima, m.  
 Fafenpredigt (L), f. predica di quaresima, predica quaresimale, f.  
 Fafenpeise (L), f. cibo quaresimale, cibo di magro, m.  
 Fafenzeit (L), f. quaresima, f. tempo quaresimale, m.  
 Fafenacht (L), f. carnevale; martedì grasso, m.; - halten, carnasciale, scarnasciale, far carnevale; Donnerstag vor - giovedì grasso, Donnerstag, m.  
 Fafenachtlich (L), agg. carnevalesco, carnevalesco, carnascialesco.  
 Fafenachtbruder (L), m. crapulone, m.  
 Fafenachtslied (L), n. canzone carnevalesca, f.  
 Fafenachtslust (L), f. pastempi di carnevale, m. pl.  
 Fafenachtsmaus (L), m. bianchetto carnevalesco, convito carnevalesco, m.  
 Fafenachtspiel (L), n. commedia carnevalesca, f. spettacolo carnevalesco, m.  
 Fafenachtstag (L), m. giorno carnevalesco, m.  
 Fafenachtwoch (L), f. settimana di carnevale, f.  
 Fafstag (L), m. giorno di digiuno, giorno magro, m.  
 Fafal (L), agg. fatale, funesto, infansto; avverso, noioso, fastidioso. [lismo, m.  
 Fafalimn (L), m. fata.  
 Fafalist (L), m. fatalista, m.  
 Fafalität (L), f. fato; accidente, m. disgrazia, sventura, f.  
 Fafum (L), n. fato, destino, m.  
 Faful, agg. marcio, putrido, putrefatto, fradico, corrotto, guasto; pigro, infingardo, neghittoso, tardo; faule E, n. novo marcio, novo stantio, m.; faule Fieber, n. febbre putrida, f.; faule Geruch, m. tanfo, m.; faule Holz, n. legno fradico, m.; faule Obst, n. frutti fradici, m. pl.; faule Fleisch, n. carne putrida; carne morta, f.; faule Wasser, n. acqua putrida, acqua morta, f.; fig. das sind faule Fische, quest'è un appiccio, quest'è una ragione stracca; er ist fauler Comedianer, ha l'osso del poltrone, è infingardo per natura; -

maden, putrefare, guastare; in-  
singardire, impigrirre; - werden,  
putrefarsi, imputridirsi; sich auf  
die faule Seite legen, impigrirre, di-  
venir pigro, impoltronirsi, in-  
singardirsi, darsi all'ozio; - avv.  
pigramente, infingardamente, ne-  
ghittosamente.  
Faulbar (L-), agg. corruttibile.  
Faulbaum (L-), m. frangola, f.  
viburno, m. brionia, f. [la, f.  
Faulbeere (L-), f. frango-  
Faulbett (L-), n. letto di riposo,  
sofa, canapè, m.  
Faulbettchen (L-), n. let-  
tuccio, lettuciuolo, m.  
Fäule (L-), f. putredine, cor-  
ruzione, f.  
Fäulen (L-), v. n. marcire, cor-  
rompersi, imputridire, putrefarsi,  
putridirsi, infracidare.  
Fäulfeber (L-), n. febbre  
putrida, f.  
Faulheit (L-), f. pigrizia, in-  
singardaggine, poltroneria, tra-  
seuraggine, svogliataggine, f.  
Faulicht (L-), agg. alquanto  
putrido.  
Faulenzen (L-), v. n. pol-  
troneggiare, poltrire, star ozi-  
oso; impoltronire.  
Faulenzer (L-), m. poltro-  
ne, poltronaccio, poltroncione,  
infingardo, fuggifatica, m.  
Faulenzerei (L-), f. pol-  
troneria, infingardaggine, scio-  
perataggine, pigrizia, f.  
Faulenzerein (L-), f. pol-  
trona, femmina infingarda, pi-  
gra, f.  
Faulenzereisch (L-), agg.  
poltronesco, neghittoso, infingar-  
do; - avv. poltronescamente, pi-  
gramente, infingardamente, ne-  
ghittosamente.  
Fäulniß (L-), f. putrefazione,  
putredine, putrescenza, putri-  
dezza, f.; bei - unterworfen, cor-  
ruttibile.  
Faulthier (L-), n. bradipo, m.  
Fäulung (L-), f. infradica-  
mento, m. putrescenza, putridiez-  
za, m.  
Fäulen, f. Eßdäulen. [za, f.  
faun, m. fauno, m.  
Faunengesicht (L-), n. fa-  
accia da fauno, f.  
Faust, f. pugno, m.; geballt -,  
pugno chiuso, pugno serrato, m.;  
mit dem Degen in der -, colla spada  
in pugno; aus freier -, fig. di pro-  
prio moto, da se solo; es paßt wie  
die - auf's Auge, questo si avviene  
come un pugno nell'occhio; es  
geht ihm von der -, lavora spedita-  
mente; in der - liegen, appoggiar-  
si sul morso, essere grave alla  
mano; einem cine - machen, minac-  
ciare alzando il pugno; mit Fäu-  
sten schlagen, batter co' pugni; mit  
der - ins Gesicht schlagen, dar un  
pugno nel viso, dar un grifone;  
sich mit Fäusten schlagen, battersi a  
pugni.  
Fäustchen (L-), n. piccolo pu-

gno, m.; ins - lassen, prov. ride-  
re sotto cappotto, ridersi nasco-  
stamente nelle altrui sventure.  
Faustdegen (L-), m. fioret-  
to, m.  
Faustdieb (L-), agg. grosso co-  
me il pugno; es - hinter den Ähren  
haben, prov. essere bagnato e ci-  
mato. [ferro, m.  
Fäustel (L-), n. (min.) maglio di  
Faustgefecht (L-), n. com-  
battimento a' pugni, m.  
Fausthammer (L-), m. mar-  
tello a mano, m. [nopo, m.  
Fausthandschuh (L-), m. ma-  
Faustkampf (L-), m. comba-  
timento a' pugni, pugilato, m.  
Faustämpfer (L-), m. pu-  
gilatore, m. [più forte, m.  
Faustrecht (L-), n. diritto del  
Faustschlag (L-), m. colpo di  
pugno; puffigno; cazzotto, sgru-  
gno, m.  
Fauststöß (L-), m. frugone, m.  
Favorit (L-), m. favorito,  
prediletto, m.  
Favoritin (L-), f. favori-  
ta, prediletta, f.  
Fären (L-), f. pl. buffonerie,  
baje, piacevolezze, f. pl. scherzi,  
m. pl. [fone, arlecchino, m.  
Färenmacher (L-), m. buf-  
Fävence (L-), f. porcellana di  
Faenza, faenza, f.  
Fävencefabrik (L-), f. fa-  
brica di porcellana di Faen-  
za, f.  
Februar (L-), m. febbrajo, m.  
Fechtart (L-), f. pl. maniera di  
schermirsi, f. [d'arme, f.  
Fechtboden (L-), m. sala  
Fechtdegen (L-), m. fioret-  
to, m.  
Fechten (L-), v. a. schermire,  
tirar di spada, fare di scherma;  
combattere, pugnare; fig. mit den  
Händen -, gesticolare, dibattersi  
colle mani; - gehen, andar all'ac-  
canto, batter l'accattolica; - n.  
scherma, f. schermire, m.  
Fechter (L-), m. schermidore,  
schermitore, combattitore; gla-  
diatore, m.  
Fechtergang (L-), m. assal-  
to di schermidore, m.  
Fechterlohn (L-), n. salario  
dello schermidore, m.  
Fechtersprung (L-), m. sal-  
to di schermidore, m.  
Fechterstreich (L-), m. colpo  
di schermidore, stratagemma di  
schermidore, m.  
Fechthandschuh (L-), m.  
guanto di schermidore, m.  
Fechttun (L-), f. scherma, ar-  
te della scherma, f.  
Fechtmesser (L-), m. ma-  
estro di scherma, m.  
Fechtschule (L-), f. scherma,  
sala d'arme, f.  
Fechtschüler (L-), m. colui  
che impara la scherma.  
Fechtsunde (L-), f. lezione  
di scherma, f.

Fechtspieler (L-), n. pl. giuo-  
chi de' gladiatori, m. pl.  
Fechttübung (L-), f. esercizio  
di scherma, m.  
Feder (L-), f. penna, piuma, f.;  
pennacchio, m.; penna da scrive-  
re; (in der lthe) molla, f.; Mann von  
der -, m. nome di penna, m.; eine  
- voll Dinte, una pennata; ohne Fe-  
der, spennato, spennacchiato,  
spiumato; er schämt sich mit frem-  
den Federn, si fa bello delle cose  
altrui; wie es in die - femmt, come  
la penna getta; die Federn austrü-  
pfen, spennacchiare, spiumare;  
Federn bekemmen, metter piume;  
die - ergreifen, dar di mano alla  
penna; die - führen, maneggiare  
la penna; einen aus den Federn ja-  
gen, cacciare uno fuori del letto;  
in den Federn liegen, essere nel let-  
to; einem etwas in die - sagen, det-  
tare chechessia a uno; Federn  
schleifen, strappare le piume; cine  
- schneiden, temperare una penna;  
die - spalten, far la spaccatura al-  
la penna; die Federn verlieren, per-  
dere le penne, spennarsi.  
Federealun (L-), m. allu-  
me di piuma, allume piumoso,  
asbesto, m.  
Federartig (L-), agg. co-  
me le piume, come le penne.  
Federball (L-), m. volante, m.  
Federbejen (L-), m. mazzo  
di piume, spazzolino di penna, m.  
Federbett (L-), n. letto di  
piume, piumaccio, m. coltrice, f.  
Federbüchse (L-), f. pen-  
najuola, f. pennajuolo, pennale, m.  
Federbusch (L-), m. pennac-  
chio, pennacchiuolo, m. piuma, f.  
Federbüschchen (L-), n.  
pennacchino, pennacchiolo, pen-  
nacchietto, m.  
Federfächer (L-), m. liti-  
gioso, disposto a far la guerra  
colla penna, m. [penniforme.  
Federförmig (L-), agg.  
Federgeficht (L-), n. f.  
Federkrieg. [letto, m.  
Federhaken (L-), m. gril-  
Federhandel (L-), m. tra-  
fico di piume, o penne, m.  
Federhändler (L-), m.  
pennajuolo, m. colui che vende  
penne, o piume.  
Federhart (L-), agg. elastico.  
Federharz (L-), n. gomma  
elastica, f.  
Federhaas (L-), n. (oriaol.)  
tamburo, barile, m.  
Federhut (L-), m. cappello  
impenacchiato, cappello ornato  
di piume, m.  
Federig (L-), agg. pennuto,  
piumoso, piumato, pien di piume.  
Federkugel (L-), m. cannone,  
cannoncino di penna, m.  
Federkissen (L-), n. pium-  
maccio; cuscino di piume, m.  
Federkraft (L-), f. forza ela-  
stica, virtù elastica, forza di mol-  
la, f.

Federkrieg (L-), m. fig. disputa in iscritto, guerra letteraria, f.  
 Federleicht (L-), agg. leggero come una piuma, lieve quanto una piuma; fig. molto agevole.  
 Federlesen (L-), n. scelta di piume, f.; fig. viel Federlesen machen, fare molte difficoltà, incisciare; nicht viel Federlesen machen, non far le molte cerimonie.  
 Federtös (L-), agg. spennato, spumato.  
 Federmarkt (L-), m. mercato delle piume, mercato di piume, m.  
 Federmeißel (L-), m. compressa; piumata, f. [perino, m.]  
 Federmeßer (L-), m. tem.  
 Federmitze (L-), f. berretta di piume, f.  
 Federn (L-), v. n. perdersi dalle coltrici in piume; sich -, v. r. esser in muda.  
 Federnelke (L-), f. garofano piumato, m. [juolo, m.]  
 Federrohr (L-), n. penna.  
 Federschleife (L-), f. cernita delle piume, f. strappare le piume, m.  
 Federschleifer (L-), m. colui che cerne le piume.  
 Federschneider (L-), m. colui che dipigne, o tinge le piume.  
 Federschritt (L-), m. taglio.  
 Federschuß (L-), m. cacciatore d'uccellame, m.  
 Federspatz (L-), m. fesso della penna, m. spaccatura, f.  
 Federspiel (L-), n. (calc.) logoro, spauracchio, m.  
 Federspule (L-), f. penna, f. cannone di penna, m.  
 Federsaub (L-), m. penna matte, f. pl. calugine, f.  
 Federsauber (L-), m. pennajolo, m.  
 Federschied (L-), m. tratto di penna, m. pennata, f.  
 Federruhr (L-), n. oriuolo a molla, m.  
 Federvieh (L-), m. pollame, m.  
 Federvogel (L-), f. stadera a molla, f. [alaun, m.]  
 Federweiß (L-), n. f. Federwildpret (L-), n. salvaggina, f.; uccellame salvatico, m.  
 Federzeichnung (L-), f. disegno a penna, m.  
 Federzug, f. Federstrich.  
 Fee (-), f. fata, f. [le fate, m.]  
 Feenland (L-), n. paese delle Feenmärchen (L-), n. conto delle fate, racconto delle fate, m. [lo, m.]  
 Fegge (L-), f. nettatojo; crivellatore.  
 Fegfeuer (L-), n. purgatorio, m.  
 Fegen (L-), v. a. nettare fregando, purgare, pulire, ripulire; mit dem Besen -, scopare; den Ka-

min -, spazzare il cammino; Kern -, crivellare il grano.  
 Feger (L-), m. spazzatore, scopatore, m.  
 Fegfeuer (L-), f. Fegfeuer.  
 Fegsel (L-), n. spazzatura, scoppatura, f.  
 Fehde (L-), f. guerra, ostilità, f. litigio, m. dissensione, disidra, f.; mit einem in - liegen, essere in lite, o in guerra con alcuno.  
 Fehdebrief (L-), m. lettera di disidra, f. cartello di disidra, m.  
 Fehdhandbuch (L-), m. guanto, m.; den - aufheben, accettare la disidra; den - hinwerfen, gettare il guanto.  
 Fehle (L-), f. vajo, m.  
 Fehändler (L-), m. pellicciaio, m.  
 Fehl, m. difetto, fallo, m. menda, pecca, mancanza, f.; -, avv. in fatto, in vano, falsamente.  
 Fehlbar (L-), agg. fallibile.  
 Fehlbarkeit (L-), f. fallibilità, f.  
 Fehlbitte (L-), f. preghiera fatta in vano, richiesta non esaudita, f.; eine - thun, aver un rifiuto, essere ricusato.  
 Fehlbitte (L-), v. a. irr. pregare in vano, richiedere in vano, avere un rifiuto.  
 Fehlblatt (L-), n. carta falsa, carta inutile, f. [gett, m.]  
 Fehlbogen (L-), f. Defectboz.  
 Fehldruck (L-), m. foglio male stampato, foglio stampato a rovescio, m. [pare a rovescio, m.]  
 Fehldrucken (L-), v. a. stampare.  
 Fehlen (L-), v. n. fallire, commetter fallo, errare, peccare, mancare; was fehlt Ihnen? che hai? che ha ella? das fehlt noch? non ci vorrebbe che questo; es fehlt noch jemand, manca ancora qualcuno; es fehlt uns an nichts, nulla ci manca; es fehlt wenig, daß... poco mancò, che...; es kann ihm nicht -, non gli può mancare; wenn es nur daran fehlt, se non è altro che questo; an mit soll es nicht -, io per me non mancherò; es - noch einige Thaler, ci mancano ancora alcuni talleri; es fehlt ihm an Gelde, gli manca il danaro, scarseggia di danaro; daß wird nicht -, questo non mancherà d'arrivare; es an nichts - lassen, non lasciare mancar nulla; gröblich -, far de' grandi spropositi, spropositare; gegen die Aussprache -, peccare contro la pronunzia, pronunziare male; wider die Regeln -, peccare contro le regole. [che manca, m.]  
 Fehln (L-), part. mancante.  
 Fehler (L-), m. fallo, errore, vizio, mancamento, difetto, m.; grobe -, grande errore, m. strafalcione, f.; organische -, male organico, m.; er hat den - an sich, gu... , egli ha il mal abito di... ; jeder Mensch hat seine -, ogni uomo ha il suo debole, nessuno è senza

difetti; - auf - machen, far error-sopra errori; sich einen - zu Schulden femmen lassen, rendersi colpevole d'un fallo.  
 Fehlerfrei (L-), agg. senza difetti; senza errori, corretto.  
 Fehlerhaft (L-), agg. difettoso, manchevole; scoretto; fehlerhafte Pferd, n. cavallo vizioso, m.; -, avv. viziosamente, scoretatamente, difettosamente.  
 Fehlerhaftigkeit (L-), scorzazione, f.  
 Fehlerlos, f. Fehlerfrei.  
 Fehlervoll (L-), agg. pieno di difetti, difettoso.  
 Fehlfahren (L-), v. n. smarrire la via in carrozza, mancare la strada in carrozza. [fallo, m.]  
 Fehlfarbe (L-), f. faggio, f.  
 Fehlgang (L-), m. andata inutile, andata in fallo, f.  
 Fehlgebären (L-), v. n. irr. far aborto, abortire. [m.]  
 Fehlgerecht (L-), f. aborto, f.  
 Fehlgelben (L-), v. n. irr. andare in fallo; andare invano, gettar via i suoi passi; sbagliare, fallar la strada.  
 Fehlgreifen (L-), v. a. irr. toccare, o stender la mano in fallo, fallire la presa; prendere una cosa in scambio d'un'altra; fare uno sbaglio, sbagliarsi.  
 Fehlgrieff (L-), m. presa in fallo; fig. sbaglio, errore, m.; einen - thun, far un sbaglio, ingannarsi.  
 Fehlgieß (L-), m. colpo in fallo, m. percossa in fallo, m.  
 Fehlgjahr (L-), n. anno di cattiva raccolta, m. [sa, f.]  
 Fehlglaube (L-), f. carta falsa.  
 Fehlgelbesen (L-), v. a. irr. tirar fuori del segno, mancare il colpo; mit der Umbrust -, sbalestrare; er hat fehgelossen, egli ha dato del culo in un caviecchio.  
 Fehlgelag (L-), m. colpo in fallo, m.  
 Fehlgelagen (L-), v. n. irr. perenotere in fallo, mancare il colpo; fig. non riuscire; fallire il colpo, dare in nulla, mancare; es ist ihm fehgelagen, gli è andato a voto il suo tentativo; meine Hoffnung ist mir fehgelagen, la mia speranza è andata a vuoto.  
 Fehlgelag (L-), m. argomento falso, paralogismo, m.  
 Fehlgelneiden (L-), v. a. tagliare in fallo, m.  
 Fehlgelnuß (L-), m. taglio falso, taglio in fallo, m.  
 Fehlgelnuß (L-), m. tiro, o colpo in fallo, colpo fallito, m.  
 Fehlgelred (L-), v. a. irr. travvedere.  
 Fehlgelringen (L-), v. n. irr. saltare in fallo, far un salto falso.  
 Fehlgelprung (L-), m. salto falso, salto in fallo.  
 Fehlgelst (L-), m. colpo in fallo, m. percossa in fallo, f.

**Fehtropfen** (L-), v. a. irr. mancare in colpo, urtare in fallo; (in Schiff) sbagliare la biglia.  
**Fehtschlag**, f. Fehtschlag.  
**Fehtreten** (L-), v. n. irr. mettere, o porre il piede in fallo; far un passo falso.  
**Fehttritt** (L-), m. passo falso; fig. fallo, errore, m.; ein- begehen, ein- thun, andare errato, fare un passo falso; pigliar errore.  
**Fehtwerfen** (L-), v. a. irr. gettare in fallo, mancare il colpo gettando. [cato, m.]  
**Fehtwurf** (L-), m. colpo mandando.  
**Fehtzielen** (L-), v. n. prendere la mira falsa, mirare in fallo.  
**Fehtgericht** (L-), n. tribunale segreto criminale in Vestfalia (nel secolo XIV. e XV.), m.  
**Fehtrichter** (L-), m. giudice criminale del tribunale segreto di Vestfalia, m.  
**Fehtwamme** (L-), f. fianchi di vajo, m. pl.  
**Feier** (L-), f. riposo, m. intermissione del lavoro, interruzione del lavoro, m.; celebrazione, f.  
**Feierabend** (L-), m. cessazione dal lavoro, f. cessamento del lavoro, m.; - machen, tralasciar il lavoro.  
**Feierkleid** (L-), n. vestimento festivo, abito da festa, m.  
**Feierlich** (L-), agg. solenne, festivo; espresso, autentico, determinato; feierliche Begehung, f. solennizzazione, f.; feierliche Versprechen, n. promessa solenne, f.; - begehen, solennizzare, festeggiare, celebrare; -, avv. solennemente, espressamente, determinatamente.  
**Feierlichkeit** (L-), f. solennità, magnificenza, gala, f.  
**Feiern** (L-), v. a. festeggiare, solennizzare, celebrare; das Andenken eines großen Mannes -, celebrare la memoria d' un grand'uomo; -, v. n. cessare di lavorare, astenersi dal lavoro.  
**Feierstunde** (L-), f. ora di riposo, f.  
**Feiertag** (L-), m. giorno festivo, giorno di festa, giorno di riposo, m.  
**Feiertäglich** (L-), agg. festivo, festivo.  
**Feierung** (L-), f. celebrazione, f. [ne, f.]  
**Feierzug** (L-), m. processione, f.  
**Feifel** (L-), m. gangola, f. vivole, f. pl.  
**Feig**, agg. codardo, vile, vigliacco; feige Memme, f. poltrone, vigliacco, m.; - werden, avvilitarsi, perdersi d' animo, disanimarsi; -, avv. vigliaccamente, codardamente.  
**Feigblätter**, f. Feigwarze.  
**Feigbohne** (L-), f. lupino, m.

**Feige** (L-), f. fico, m.; einen die - wissen, far le fiche ad uno, far la fica ad uno.  
**Feigenbaum** (L-), m. fico, figo, m.; wilde -, fico salvatico, m.  
**Feigenblatt** (L-), n. foglia di fico, f. [calico, m.]  
**Feigenrossel** (L-), f. becchetto, fichereto, m.  
**Feigenholz** (L-), n. legno di fico, m.  
**Feigenkorb** (L-), m. panierina da fichi, cesto da fichi, m.  
**Feigenwald** (L-), m. ficheto, m.  
**Feigheit** (L-), f. viltà, codardia, dappocaggine, poltroneria, f.  
**Feigherzig** (L-), f. Feig.  
**Feigherzigkeit** (L-), f. Feigheit.  
**Feigling** (L-), m. vigliacco, codardo, m. [cresta, f.]  
**Feigwarze** (L-), f. fico, m.  
**Feigwarzenkraut** (L-), n. celidonia, tormentilla, f.  
**Feil**, agg. venale, vendibile, vendereccio, da vendersi; fig. venale, mercenario; feile Dirne, meretrice, f.; es ist ihm Alles -, vende tutto; es ist mir ein vieles Geld nicht -, non lo venderei per qualsivoglia prezzo; - bieten, offrire in vendita; - sein, esser vendibile.  
**Feilchen** (L-), n. limetta, f.  
**Feile** (L-), f. lima, f.; dreieckige -, lima triangolare, f.; grobe -, lima grossa, f.; halbrunde -, lima mezza tonda, f.; die letzte - anlegen, por l'ultima mano ad una cosa, limare; Feilen hauen, tagliare le lime.  
**Feilen** (L-), v. a. limare, pulir colla lima; -, n. limatura, f.  
**Feilhauer** (L-), m. tagliatore di lime, m.  
**Feilicht** (L-), f. Feilspäne.  
**Feilichen** (L-), v. a. chiedere il prezzo; trattare del prezzo, mercatare, prezzolare.  
**Feilspäne** (L-), m. pl. limatura, f.  
**Feilstaub** (L-), m. [tura, f.]  
**Feisstoch** (L-), m. morsa da lima, tiro di lima, m.  
**Feilstrich** (L-), m. tratto di lima, tiro di lima, m.  
**Fein**, agg. fino, fine; sottile, minuto; delicato, squisito, scelto; raffinato; sottile, sagace, ingegnoso, spiritoso, arguto, astuto, accorto, scaltro; cortese, gentile; feine Betrug, m. inganno ingegnoso, m.; feine Garn, n. refe fino, m.; feine Gehör, n. udito acuto, orecchio fino, m.; feine Gefühl, n. sentimento delicato, m.; feine Geschmack, m. gusto fino, gusto squisito, palato squisito, m.; feinste Mehl, n. fiore della farina, m.; feine Nase, f. naso fino, fino discernimento, m.; feine Obr, n. orecchio fino, m.; feine Papier, n. carta fina, f.; feine Sitten, f. pl. maniere gentili, f. pl. buoni costu-

mi, m. pl.; feine Unterchied, m. distinzione sottile, f.; feine Wäsche, f. biancheria fina, f.; feine Welt, f. buona società, f.; feine Büge, m. pl. fattezze gentili, f. pl.; das ist nicht -, ciò non conviene; er hat eine feine Nase, ha un odorato fine, prevede tutto; er trägt sich ganz -, veste pulito, a vestito con tutta proprietà; -, avv. finamente, sottilmente, acutamente; pulitamente, gentilmente, con gentilezza, accuratamente, astutamente, sagacemente, con ingegno, con finezza; sich - benehmen, condursi con civiltà, comportarsi civilmente; - fühlen, sentir delicatamente.  
**Feind**, agg. enim - sein, esser nemico di qualcuno; einem - werden, inimicarsi con alcuno, divenir nemico d' alcuno.  
**Feind**, m. nemico, nimico, inimico, m.; abgetaht -, nemico giurato, nemico capitale, m.; böse -, spirito maligno, m.; erkläre -, nemico dichiarato, m.; sich einem zum Feinde machen, inimicarsi uno; sich Feinde machen, farsi de' nemici.  
**Feindin** (L-), f. nemica, nimica, inimica, f.  
**Feindlich** (L-), agg. nemico, nimico, ostile; del nemico; avverso, contrario, opposto; feindliche Einsatz, m. invasione, irruzione, f.; - behandelte, trattar da nemico; - gegen einen gefinnt sein, aver rancore, o maltalemento contro uno; -, avv. nimichevolmente, ostilmente, da nemico.  
**Feindschaft** (L-), f. inimicizia, inimicizia; nimista, f.; mit einem in - gerathen, inimicarsi con alcuno; - gegen einen haben, nutrire, o covare inimicizia contro qualcuno; in - leben, vivere in inimicizia, vivere in mala intelligenza.  
**Feindselig** (L-), agg. nimichevole, ostile; -, avv. nimichevolmente, ostilmente; gegen einen - gefinnt sein, aver odio, o rancore contro alcuno.  
**Feindseligkeit** (L-), f. inimicizia, f. rancore, odio, m. ostilità, f.; die Feindseligkeiten beginnen, cominciare le ostilità.  
**Feine** (L-), f. Feinheit.  
**Feinsädig** (L-), agg. di filo fine, di trama fine.  
**Feingefühl** (L-), n. sentimento delicato, tatto fino, m.  
**Feinheit** (L-), f. finezza, sottigliezza, sottilezza; delicatezza, gentilezza, pulitezza; acutezza, f.; Feinheiten der Sprache, finezza della lingua, f. pl. eleganza della lingua, f.  
**Feinkörnig** (L-), agg. di grana fina, fino.  
**Feinmässig** (L-), agg. di maglia fina.  
**Feist**, agg. grasso, grassotto, pingue, corpulento.

Felste (L-), } f. grassez-  
 Felstigkeit (L-), } za, f.  
 Felbel (L-), m. velpa, felpa, f.  
 Feld, n. campo, terreno semi-  
 nato, m.; campagna, f.; (in Schaf-  
 brete) scacco, m.; fig. campo, co-  
 modo, m. occasione, materia;  
 carriera, f.; freie -, campagna ra-  
 sa, f.; elyäischen Felder, n. pl. cam-  
 pi elisj, m. pl. auf friem Felde,  
 alla campagna aperta, all'aria;  
 das ist noch im weiten Felde, questo  
 è ancor ben lontano; das - bauen,  
 coltivare la terra, lavorar i cam-  
 pi; das - behaupten, restar padro-  
 ne del campo di battaglia; das -  
 durchstreifen, scorrere per i cam-  
 pi; zu Felde gehen, andare, o usci-  
 re in campagna; das - töamen,  
 cedere il campo; im Felde stehen,  
 stare, o essere a campo.  
 Feldaltar (L-), m. altare  
 portatile, m.  
 Feldanreise (L-), f. forma-  
 cina campagnuola, f.  
 Feldapotheke (L-), f. spe-  
 ziereria portatile; speziereria da  
 campagna, f.  
 Feldarbeit (L-), f. lavori  
 campestri, m. pl.  
 Feldarbeiter (L-), m. la-  
 voratore, coltivatore, agricolto-  
 re, m.  
 Feldartillerie (L-), f. ar-  
 tileria da campagna, f.  
 Feldarzt (L-), m. medico d'ar-  
 mata, m.  
 Feldbacher (L-), m. fornajo  
 dell'esercito, fornajo d'arma-  
 ta, m. [da campagna, m.]  
 Feldbäckerei (L-), f. forno  
 Feldbatterie (L-), f. bat-  
 teria da campagna, f.  
 Feldbau (L-), m. agricoltura,  
 f. lavori campestri, m. pl.; - tre-  
 ben, esercitar l'agricoltura.  
 Feldbauer (L-), m. lavora-  
 tore, coltivatore, agricolto, m.  
 Feldbeifuß (L-), m. artemi-  
 sia campestre, f.  
 Feldbett (L-), n. letto da cam-  
 pagna, letto portatile, m.  
 Feldbinde (L-), f. sciarpa,  
 cintura, f. [pestre, m.]  
 Feldbinse (L-), f. giunco cam-  
 pestre, m.  
 Feldbirn (L-), f. pera sal-  
 vatica, f.  
 Feldblume (L-), f. fiore de'  
 campi, fior campestre, m.  
 Feldbohne (L-), f. grossa  
 fava, f.  
 Feldbrand (L-), m. incinera-  
 zione, f. [lif. spianata, f.]  
 Feldbrustwehr (L-), f. (for-  
 Felchen (L-), m. campicello;  
 campicuello; camperello, m.  
 Feldchirurgus (L-), m.  
 chirurgo militare, m.  
 Felddieb (L-), m. ladro, o ru-  
 batore de' frutti di campagna, m.  
 Felddiebstahl (L-), m. furto  
 de' frutti di campagna, m.  
 Felddienst (L-), m. servizio  
 del campo, m.

Feldenzian (L-), m. genzia-  
 na campestre, f.  
 Feldequipage (L-), f.  
 equipaggio, o treno da campag-  
 na, m.  
 Feldefel, f. Baldefel.  
 Feldflache (L-), f. fiasco che  
 usano i soldati in campagna, m.  
 boraccia, f.  
 Feldflüchtig (L-), agg. fug-  
 gitivo, disertore.  
 Feldflur, f. Feldmark.  
 Feldfrucht (L-), f. frutto cam-  
 pestre, frutto de' campi, m.  
 Feldgarbe (L-), f. achillea, f.  
 Feldgeflügel (L-), n. uc-  
 cellame di campagna, m.  
 Feldgeißliche (L-), m. cap-  
 pellano d'armata, cappellano mi-  
 litare, m.  
 Feldgeräth (L-), n. arnesi  
 da campo, m. pl. masserizie da  
 campo, bagaglio, f. pl.  
 Feldgericht (L-), agg. (cacc.)  
 pratico. [nale rurale, m.]  
 Feldgericht (L-), n. tribu-  
 Feldgeschrei (L-), n. grido,  
 o segno in guerra, m.  
 Feldgewächs (L-), n. pianta  
 campestre, pianta campestre, f.  
 Feldglocke (L-), f. forca, f.  
 Feldgottesdienst (L-), m.  
 servizio divino al campo, m.  
 Feldgraben (L-), m. fossa  
 (f.), o fossato ne' campi, m.  
 Feldgrille (L-), f. grillo de'  
 campi, m.  
 Felddherr (L-), m. generale,  
 condottiero d'esercito, capitano,  
 m.; oberste -, generalissimo, m.  
 Felddherrwürde (L-), f. di-  
 gnità di capitano, f.  
 Felddholz (L-), n. bosco cinto  
 da campi, m.  
 Felddospital (L-), n. ospite-  
 tale militare, m. [nice, f.]  
 Feldduhn (L-), n. starna, per-  
 Felddüter (L-), m. guardia-  
 no de' campi, m.  
 Felddütte (L-), f. capanna  
 di campagna, f.  
 Felddjäger (L-), m. cacciator  
 delle fiere minute, cacciatore, m.  
 Felddasse (L-), f. cassa da  
 campagna, cassa militare, f.  
 Feldfelder (L-), m. cantina  
 fatta nel campo, f.  
 Feldeich (L-), m. cuoco d'ar-  
 mata, m. [pereccia, f.]  
 Feldekraut (L-), n. erba cam-  
 Feldekmme (L-), m. ser-  
 pillo, m.  
 Felddager (L-), n. campo,  
 accampamento, m. [hulanza, f.]  
 Felddagareth (L-), n. am-  
 Felblerche (L-), f. allodola  
 mattoina, allodola corriera, f.  
 Felddiite (L-), f. giglio de'  
 campi, giglio salvatico, m.  
 Felddart (L-), f. contado d'una  
 città, m. confini d' un campo,  
 m. pl.  
 Felddarsdall (L-), m. ma-  
 resciallo di campo, m.

Feldmanus (L-), f. sorcio cam-  
 pagnuolo, topo di campagna, m.  
 Feldmeister (L-), m. scorti-  
 catore, m. [sura, f.]  
 Feldmesser (L-), n. agrimen-  
 satore, m. [sura, f.]  
 Feldmesser (L-), m. agri-  
 messore, misuratore, m.  
 Feldmesskunst (L-), f. agri-  
 mensura, f.  
 Feldmessung (L-), f. mensu-  
 ra, f. [litare, f.]  
 Feldmusik (L-), f. musica mi-  
 litar, f.  
 Feldnachbar (L-), m. vici-  
 no, i cui campi sono contigui a  
 quelli d' un altro, m.  
 Feldnymphe (L-), f. ninfa  
 campestre, f.  
 Feldpolei (L-), m. sermol-  
 lino de' campi, m. [ta, f.]  
 Feldpost (L-), f. posta d'arma-  
 ta, f.  
 Feldpostamt (L-), n. ufficio  
 delle poste d' un esercito, m.  
 Feldposten (L-), m. senti-  
 nella avanzata, f.  
 Feldprebiger (L-), m. cap-  
 pellano d' un reggimento, m.  
 Feldpropst (L-), m. prevosto  
 de' cappellani militari, m. [le, m.]  
 Feldrecht (L-), n. diritto rura-  
 le, m.  
 Feldregiment (L-), n. reg-  
 gimento di campagna, m.  
 Feldrose (L-), f. rosa cam-  
 pestre, rosa salvatica, f.  
 Feldroschen (L-), n. ane-  
 mone, m.  
 Feldrübe (L-), f. rapa, f.  
 Feldrurthe (L-), f. verga, o  
 pertica d' agrimensore, f.  
 Felddanz (L-), f. fortunio, m.  
 Felddiedung (L-), f. ter-  
 mine di campagna, m.  
 Felddiener (L-), m. chirur-  
 go d' una compagnia, m.  
 Felddienche (L-), f. spaur-  
 rachio, spaventaccio, m.  
 Felddisch (L-), f. battaglia  
 campale, f.  
 Felddischlange (L-), f. serpe,  
 o serpente terrestre, m. colubri-  
 na, f. [di campagna, f.]  
 Felddischmiede (L-), f. fucina  
 Felddischnecke (L-), f. luma-  
 ca, f. [cina, f.]  
 Felddischnepe (L-), f. beccac-  
 ca, f.  
 Felddischoten (L-), f. pl. pi-  
 selli di campagna, m. pl.  
 Felddischuh (L-), m. guardiano  
 de' campi, guardia de' campi, m.  
 Felddischwamm (L-), m. fungo  
 campagnuolo, m.  
 Felddischwatz (L-), m. soldato  
 da campagna, m.  
 Felddispach (L-), m. feldspato,  
 m. [campagna, m.]  
 Felddischwe (L-), n. cannone da  
 campagna, m.  
 Felddischwe (L-), m. seggiola da  
 ripiegarsi, scranna, f.  
 Felddranbe (L-), f. piccione,  
 o colombo campagnuolo, m.  
 Felddreufel (L-), m. fauno, m.  
 Felddrompeter (L-), f. trom-  
 ba, o trompeta militare, m.  
 Felddrompeter (L-), m.  
 trombetta, m. [avanzata, f.]  
 Felddwach (L-), f. guardia

Feldwachmeister (L-V), m. capitano delle guardie avanzate, m. [m.]  
 Feldwebel (L-V), m. sergente.  
 Feldweg (L-V), m. traversa, f. scortatojo, m. via attraversa, f.  
 Feldzeichen (L-V), n. segno distintivo delle truppe in campagna, m.  
 Feldzeugmeister (L-V), m. generale dell'artiglieria, m.  
 Feldzug (L-V), m. campagna, spedizione, f.  
 Feldwibel (L-V), f. ornitologo, m. [m.]  
 Felge (L-V), f. volga, f. gavello, Felgen (L-V), v. a. commettere le volge.  
 Felgenhauer (L-V), m. colui che fa le volge delle ruote.  
 Fell, n. pelle, f.; - im Auge, ugnà dell'occhio, cateratta, f.; er hat ein dickes -, è di dura pelle; einem Saffen das - abziehen, cavar la pelle ad una lepre; sig. einem das - über die Ebrnen ziehen, scorticare uno, fare il collo ad uno.  
 Felldreier (L-V), m. conciatore di pelli, m.  
 Fellesen (L-V), n. valigia, bolgia, f.; ins - stecken, invalidiare. [valigiajo, m.]  
 Fellesmacher (L-V), m. trafficante di pelli, m.  
 Felonie (L-V), f. felonìa, f.  
 Fells, f. Felsen.  
 Fellsabhäng (L-V), m. pendio, dirupato, m. [rocca, m.]  
 Fellsalaun (L-V), m. alume di Fellsbomhner (L-V), m. abitante sovra rupi, abitatore di balze, m.  
 Felsen (L-V), m. rupe, roccia, rocca, f. sasso, scoglio, m. balza, f.; ven einem - stürzen, precipitar da una rupe.  
 Felsenbeifuß (L-V), m. artemisia delle rupi, f.  
 Felsenblock (L-V), m. masso di rupe, masso di roccia, macigno, m.  
 Felsenburg (L-V), f. rocca, f.  
 Felsenfest (L-V), agg. immobile come una rocca; saldissimo.  
 Felsengrund (L-V), m. fondo di rocca, fondamento di rupe, m.  
 Felsenhart (L-V), agg. duro come un macigno; fig. felsenbarte Gerz, n. cuor di macigno, m.  
 Felsenherz (L-V), n. fig. cuor di macigno, cuor di smalto, m.  
 Felsenhöhle (L-V), f. caverna, o spelunca in una rocca, f. antro in una rupe, m.  
 Felsenklüft (L-V), f. fessa, o fessura in una rocca, f.  
 Felsenriff (L-V), n. banco di scogli prominenti dal mare, m.  
 Felsenriff, m. f. Felsenklüft.  
 Felsenrichter (L-V), f. strato di roccia, m.  
 Felsenrippe (L-V), f. punta, o cima d'una rupe, f.

Ital. W.B. II.

Felsenstein (L-V), f. Felsstein.  
 Felsenstück (L-V), n. pezzo di rupe, masso di rupe, m.  
 Felsenwand (L-V), f. rupe che s'alza in forma di parete, f.  
 Felsenwerk (L-V), n. rottame di pietre, m. roccia stritolata, f.  
 Felsicht (L-V), agg. somigliante a rupi, somigliante a balze.  
 Felsig (L-V), agg. pietroso, sassoso, pieno di rupi.  
 Felsklippe (L-V), f. punta eminente d'una rupe, f. scoglio, m. [sasso, m.]  
 Felsstein (L-V), m. macigno, Felucke (L-V), f. feluca, f.  
 Fenschel (L-V), m. finocchio, m.  
 Fenschelbranntwein (L-V), m. acquavite di finocchio, f.  
 Fenschelholz (L-V), n. sassofrasso, m.  
 Fenschelöl (L-V), n. olio di finocchio, m.  
 Fenschelthee (L-V), m. infusione di finocchio, f.  
 Fenschelwasser (L-V), n. acqua di finocchio, f.  
 Fenster (L-V), n. finestra, f. cristallo, m.; zum - hinaus sehen, guardare dalla finestra; sein Geld zum - hinaus werfen, buttar via il danaro, buttar il danaro dalla finestra; sich ans - setzen, affacciarsi alla finestra.  
 Fensterbeschläge (L-V), n. mastiatura delle finestre, ferratura delle finestre, f.  
 Fensterblei (L-V), n. piombo di finestra, piombo di vetri, m.  
 Fensterbogen (L-V), m. arco della finestra, m. [to, m.]  
 Fensterbrett (L-V), n. parapetto.  
 Fensterchen (L-V), n. finestrella, f. finestrino, m.  
 Fensterreisen (L-V), n. ferri della finestra, m. pl.  
 Fensterflügel (L-V), m. battitojo della finestra, m.  
 Fenstergitter (L-V), n. gelosia, f. ingraticolato, m. inferriata, f.  
 Fensterglas (L-V), n. vetro da finestra, cristallo, m.  
 Fensterkissen (L-V), n. cuscinetto d'una finestra, m.  
 Fensterkreuz (L-V), n. impostatura della finestra, crociera delle invetriate, f.  
 Fensterladen (L-V), m. imposta, f. paravento, m.  
 Fenster (L-V), v. a. fornir di finestre; fig. dare una risciacquata, dare un bel rabuffo.  
 Fensterrahmen (L-V), m. telaio dell'invetriata, m.  
 Fensterstube (L-V), f. vetro di finestra, cristallo delle finestre, m.  
 Fenstersturm (L-V), m. telaio impannato, m.  
 Fenstertritt (L-V), m. pedellone della finestra, m.  
 Fenstervertiefung (L-V), f. vano d'una finestra, m.

Fenstervorhang (L-V), m. cortina, bandiniella, f.  
 Fensterwerk (L-V), n. finestrato, m. finestre d'un edificio, f. pl. [tetto di finestra, m.]  
 Fensterwibel (L-V), m. parterien (L-V), f. pl. (in Eudien) giorno di vacanza, vacanze, f. pl.; (im Gerichte) ferie, f. pl.  
 Ferkel (L-V), n. porcello, porchetto, porcelletto, porcellino, m.  
 Ferkeln (L-V), v. n. figliare, far porcellini.  
 Fern, agg. e avv. lontano, discosto, remoto, distante; ven -, da lontano, da lungi; in fo - als, in quanto che; in quanto a ciò; in wie - , fino a qual segno, sin dove; das ist - ven mir, Dio me ne tenga lontano, siami discosto.  
 Fernambubol; (L-V), n. legno di farnambuco, m.  
 Fernsicht (L-V), f. prospettiva, f.  
 Ferne (L-V), f. lontananza, distanza; (più) prospettiva, f.; in der -, in lontananza, da lungi, da lontano; ich sehe gut in die -, io vedo bene da lontano; das ist noch in weiter -, ci manca molto.  
 Fernen (L-V), v. a. allontanare, scostare; -, v. n. esser bello da lontano, parer bello da lontano.  
 Ferner (L-V), agg. ulteriore; alle fernere Aufträge, ogni ulteriore pretensione; -, avv. inoltre, ulteriormente, di più, d'or innanzi; in avvenire; bleiben Sie - mein Freund, mi continui la sua buona amicizia; es ist - zu bemerken, conviene osservare inoltre.  
 Fernerin (L-V), avv. oltre di ciò, d'or innanzi, nell'avvenire.  
 Fernerweit (L-V), avv. oltre di ciò, ulteriormente.  
 Fernerweitig (L-V), agg. ulteriore, futuro.  
 Fernglas (L-V), n. occhiale, canocchiale, m.  
 Fernrohr (L-V), n. tubo, m.  
 Fernsichtig (L-V), agg. presbita.  
 Ferse (L-V), f. calcagno, m.; einem auf den Ferse nachfolgen, essere alle spalle di qualcuno; inseguire qualcuno.  
 Fersebein (L-V), n. tallone, osso del calcagno, m.  
 Fersechse (L-V), f. corda magna, f.  
 Fersengeld (L-V), n. - geben, batter le calcagna, dar delle calcagna, voltar le calcagna.  
 Fertig (L-V), agg. terminato, fatto, finito; pronto, apparecchiato, presto, all'ordine; disposto, inclinato; lesto; svelto, sciolto, spedito; abile; ich will bald mit ihm fertig werden, con lui m'accomoderò subito; ich würde nie - werden, wenn ..., non finirei mai, se ...; etwas - machen, apparecchiare, o metter in pronto una

cosa; sich zur Reife - machen, prepararsi; o apparecchiarsi al viaggio; fig. mit einem - werden, metter a segno alcuno; condurre alcuno a suoi fini; -, avv. prontamente, speditamente, lestamente, volubilmente; - lesen, leggere speditamente; - spielen, suonare con abilità.

**Festigen** (L-), v. a. terminare, compire, finire.

**Festigkeit** (L-), f. prontezza, speditezza, facilità, abilità, destrezza, f.; - der Zunge, scioltezza, o speditezza di lingua, f.; darin hat er eine große -, in questo è versatissimo, è molto pratico in questo; - im Schreiben haben, scrivere con speditezza; - im Tanzen haben, ballare con isveltezza.

**Fertigung** (L-), f. compimento d' un lavoro, m. fabbricazione, f.

**Fessel** (L-), m. vincolo, legame, m. catena, f. ceppo, m.; (der Pferde) pastoja, f.; in Fesseln legen, mettere ne' ceppi; die Fesseln sprengen, rompere le catene.

**Fesselgeschwür** (L-), n. giarda, f. giardone, m.

**Fessellos** (L-), agg. senza catene, sciolto, libero; sfrenato.

**Fesseln** (L-), v. a. inceppare, incatenare, vincolare, mettere ne' ceppi, inceppare, legare; fig. cattivar l'affetto; das Pferd -, impastojare il cavallo, metter le pastoje al cavallo.

**Festwund** (L-), agg. scorticato, ferito dalla pastoja.

**Fest**, n. festa, f. giorno festivo, festino, banchetto, m.; hebe -, festa solenne, f.; fig. sein - mit einem haben, farsi beffe di alcuno; ein - halten, celebrare una festa, festeggiare, solennizzare; ein - verlegen, trasferire una festa.

**Fest**, agg. fermo, saldo, sodo, compatto, immoto, stabile, forte; sicuro; determinato; fissato; feste Pflanz, m. guardo fermo, guardo sicuro, m.; feste Beeren, m. terreno sodo, m.; feste Hund, m. alleanza stabile, f.; feste Fleisch, n. carne sorda, f.; feste Körper, m. corpo solido, m.; feste Land, n. terra ferma, f. continente, m.; feste Leinwand, f. tela compatta, tela fitta, f.; feste Ort, m. piazza forte, f.; feste Regel, f. regola fissa, regola stabile, f.; feste Schlaf, m. sonno profondo, sonno alto, m.; feste Stimme, f. voce ferma, voce sicura, f.; feste Vorles, m. fermo proposito, m.; feste Wohnung, f. dimora stabile, f.; er hat einen festen Stof (im Willard), ha la mano ferma; ich bin der festen Meinung, io credo fermamente; - aufstehen, andare con piè fermo; - dabei bleiben, aver siso, tener sodo; - behaupten, sostenere fermamente; - binden, attaccare; - auf den Weis-

nen sein, esser saldo in gamba aver buona gamba; bei seinem Entschlusse - bleiben, perseverare nella sua risoluzione; auf etwas - bestehen, persistere, o ostinarsi di q. e.; einen Dieb - machen, arrestare un ladro; sich - vornehmen, proporsi seriamente; - werden, divenir solido, assodarsi; -, avv. fermo, fermamente, sodo, saldamente, fortemente, costantemente, robustamente, vigorosamente.

**Festabend** (L-), m. vigilia d' una festa, f.

**Festbinden** (L-), v. a. irr. attaccare, legare.

**Feste** (L-), f. - des Himmels, firmamento, m. (s. a. Festigkeit).

**Festgesetz** (L-), part. f. Festsetzen.

**Festhalten** (L-), v. a. irr. tener stretto, tener sodo; arrestare; sich an etwas -, tenersi forte a q. e.

**Festhaltung** (L-), f. fermo mantenimento, m.

**Festigkeit** (L-), f. saldezza, sodezza, fermezza, stabilità, immobilità; consistenza, f.

**Festin** (L-), n. festino, banchetto, m. [lenità, f.]

**Festivität** (L-), f. festa, solenne.

**Festkleid** (L-), n. abito di festa, vestito da festa, m.

**Festlich** (L-), agg. festivo, festevole, solenne, splendido, pomposo; festliche Kleid, n. abito di festa, vestito splendido, m.; -, avv. festivamente, festevolmente, solennemente; con festa.

**Festlichkeit** (L-), f. festività, solennità, festa, f.

**Festlied** (L-), n. cantico festivo, m. canzone festiva, f.

**Feston** (L-), m. festone, m.

**Festpredigt** (L-), f. predica di festa, f.

**Festsetzen** (L-), v. a. determinare, fissare; arrestare, metter in prigione; zur festgesetzten Zeit, al tempo prefisso; es wurde festgesetzt, venne stipulato; einen Tag -, fissare un giorno; den Gehalt -, assegnare il salario, fissare l'appuntamento.

**Festsetzung** (L-), f. stabilimento, appuntamento, m. determinazione; stipulazione, f.; arrestamento, m.

**Festsetzen** (L-), v. n. irr. stare fermo; esser ben attaccato; im Sattel -, star fermo in sella.

**Feststampfen** (L-), v. a. pestonare, mazzergangere.

**Feststehen** (L-), v. n. irr. star fermo, star saldo; esser fisso, esser stabile.

**Feststellen**, f. Festsetzen.

**Festtag** (L-), m. giorno festivo, m. [delle feste, festivo].

**Festtäglich** (L-), agg. de' di festivo.

**Festung** (L-), f. fortezza, fortificazione, rocca, f.

**Festungsbau** (L-), m. co-

struzione d' una fortezza, fortificazione; architettura militare, f.

**Festungsgraben** (L-), m. fossa di fortezza, fossata, f.

**Festungswerk** (L-), n. fortificazione, f. riparo, m. [m.]

**Fetisch** (L-), m. fetisco, idolo.

**Fett**, agg. e avv. grasso, pingue, adiposo; fig. lucrativo, ricco; fecondo; fette Wissen, m. buon boccone; fig. profitto considerabile, m.; fette Erbschaft, f. pingue eredità, f.; fette Fleisch, n. carne grassa, f.; fette Land, n. paese grasso, terreno grasso, m.; fette Dohle, m. bue ingrassato, m.; fette Schrift, f. (stamp.) caratteri ton-di, m. pl.; fettlich -, grassoccio, grassetto; - machen, ingrassare, impinguare; - werden, impinguarsi, ingrassare; -, n. grasso, grassume, m.; sugna, f.; fig. il meglio, il fiore; das - abschöpfen, digrassare; fig. torre il meglio; mit - beschmieren, ingrassare, ungerare con grasso.

**Fettader** (L-), f. vena adiposa, f. [m.]

**Fettammer** (L-), f. ortolano.

**Fettauge** (L-), n. occhio del brodo, m. [cia, f.]

**Fettbauch** (L-), m. grassa pancia.

**Fettbruch** (L-), m. (chir.) steatocele, m.

**Fettdarm** (L-), m. intestino retto, m. [m.]

**Fette** (L-), f. (arch.) comignolo.

**Fettfleisch** (L-), m. macchia di grasso, f.

**Fettgans** (L-), f. pinguino, m.

**Fettgeschwulst** (L-), f. lipoma, m. [adiposa, f.]

**Fetthaute** (L-), f. membrana.

**Fettigt** (L-), agg. somigliante al grasso, grasso, adiposo.

**Fettig** (L-), agg. unto, sucido di grasso; sich - machen, insucidarsi.

**Fettigkeit** (L-), f. untume, m. untuosità, grassezza, obesità, f.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.

**Fettkorn**, m. f. Fettwaare.



**Fiber** (L), *f.* fibra, *f.*; was Fibernat, fibroso.

**Fichte** (L), *f.* pino, *m.*; einer hinter die - führen, *prov.* trappolare uno, gabbare alcuno.

**Fichten** (L), *agg.* di pino.

**Fichtenapfel**, *f.* Fichtenapfen.

**Fichtenbaum** (L), *m.* pino, *m.* [to di pini, *m.*]

**Fichtenhain** (L), *m.* boschetto di pino, *f.* [pino, *m.*]

**Fichtenholz** (L), *n.* legno di pino, *f.*

**Fichtenruß** (L), *f.* pino, *f.*

**Fichtenwald** (L), *m.* pino, *m.* selva di pini, *f.* [na, *f.*]

**Fichtenzapfen** (L), *m.* pino, *f.*

**Fide** (L), *f.* saccoccia, tasca, *f.*

**Fidein** (L), *v. a.* fregare, stropicciare. [raggiri.]

**Fidefacken** (L), *v. a.* far de' Fidefackerei (L), *f.* macchinazioni, *f. pl.* raggiri, *m. pl.*

**Fidemühle**, *f.* Zwickmühle.

**Fidekommis** (L), *n.* fedecommesso, fidecommisso, *m.*

**Fidekommisfar** (L), *m.* fedecommisario, fidecommisario, *m.*

**Fidibus** (L), *m.* pezzetto di carta (per accender la pipa), *m.*

**Fieber** (L), *n.* febbre, *f.*; aussehende -, febbre etica, *f.*; ansteigende -, febbre maligna, *f.*; faule -, febbre putrida, *f.*; hitige -, febbre acuta, febbre infiammatoria, *f.*; tägliche -, febbre quotidiana, *f.*; das - bekommen, acquistar la febbre, esser sorpreso dalla febbre; das - haben, aver la febbre, febricitare; tem - genesen, guarir dalla febbre.

**Fieberanfall** (L), *m.* accesso di febbre, *m.* [berhaft.]

**Fieberartig** (L), *m.* Fieberarzenei (L), *f.* Fieberarznei (L), *f.* febrifugo, antifebrile, *m.*

**Fieberfrost** (L), *m.* freddo febrile, ribrezzo della febbre, brivido, *m.*

**Fieberhaft** (L), *agg.* febrile, somigliante a febbre.

**Fieberhitze** (L), *f.* calor febrile, ardor di febbre, *m.*

**Fieberisch** (L), *agg.* febrile.

**Fieberklee** (L), *m.* trifoglio febrino, *m.* [bricantante, *m.*]

**Fieberkrank** (L), *m.* febricitante, *m.*

**Fieberkrankheit** (L), *f.* febbre, *f.* [antifebrile, *f.*]

**Fieberkraut** (L), *n.* erba febrifuga (L), *f.* pirotoologia, *f.* [febrile.]

**Fieberlos** (L), *agg.* senza materia febrile, *f.*

**Fiebermaterie** (L), *f.* materia febrile, *f.*

**Fiebermittel** (L), *n.* febrifugo, rimedio contro la febbre, *m.* [febricitante, *m.*]

**Fieberpatient** (L), *m.* febricitante, *m.*

**Fieberperinde** (L), *f.* china, *f.* cortice peruviana, *m.*

**Fiebersauer** (L), *m.* brivido, ribrezzo di febbre, *m.*

**Fieberstoff** (L), *m.* f. Fiebermaterie.

**Fiebertag** (L), *m.* giorno della febbre, giorno cattivo, *m.*

**Fieberwechsel** (L), *m.* intermittenza della febbre, *f.*

**Fieberwurzel** (L), *f.* aristolochia, *f.*

**Fieberscheiden** (L), *n.* indizio, o segno febrile, *m.*

**Fiedel** (L), *f.* cattivo violino, violino, *m.* [chetto, *m.*]

**Fiedelbogen** (L), *m.* arco, *m.*

**Fiedeln** (L), *v. n.* segare, suonar male il violino.

**Fiedern** (L), *v. a.* (vetr.) parraggiare i vetri colla tanaglietta, tagliare; impennare.

**Fiedler** (L), *m.* cattivo sonatore di violino, *m.*

**Figur** (L), *f.* figura, *f.*; kleine -, figurina, *f.*; große -, figurone, *m.*; reticische -, figura rettorica, *f.*; gute - machen, far buona figura.

**Figuralgesang** (L), *m.* canto figurato, *m.*

**Figuralmusik** (L), *f.* musica figurata, *f.*

**Figurant** (L), *m.* comparso, *m.* [parsa, *f.*]

**Figurantin** (L), *f.* comparsa, *f.*

**Figurieren** (L), *v. a.* figurare; -, *v. n.* far figura, comparire.

**Figürlich** (L), *agg.* figurato, metaforico; -, *adv.* figuratamente, metaforicamente.

**Filet** (L), *n.* rete, reticella, *f.*

**Filial** (L), *n.* [chiesa succursale, *f.*]

**Filialkirche** (L), *f.* chiesa succursale, *f.*

**Filialhandlung** (L), *f.* accomandita, comandata, *f.*

**Filigranarbeit** (L), *f.* filigrana, *f.* [colare.]

**Filtriren** (L), *v. a.* filtrare.

**Filtrirpapier** (L), *n.* carta da filtrare, carta emporetica, *f.*

**Filtrirsaß** (L), *m.* filtro, filtro, colatoio, *m.*

**Filtrirung** (L), *f.* filtrazione, *f.* filtro, *m.*

**Filz**, *m.* feltro; cappello; spilorcio, uomo sordido, *m.*; einem einen - geben, dare ad alcuno una bel rabbuffo. [feltro, *m.*]

**Filzarbeit** (L), *f.* lavoro di feltro, *f.*

**Filzdecke** (L), *f.* coperta di feltro, *f.*

**Filzen** (L), *v. a.* feltrare; sich -, *v. r.* impiccarsi.

**Filzhut** (L), *m.* cappello di feltro, *m.* [tro.]

**Filzich** (L), *agg.* simile a feltro, *f.*

**Filzig** (L), *agg.* feltrato; spilorcio, sordido; -, *adv.* sordidamente, meschinamente, tenacemente. [sordizza, *f.*]

**Filzigkeit** (L), *f.* spilorceria, *f.*

**Filztraut** (L), *n.* cuscuta, *f.*

**Filztausch** (L), *f.* piattola, *f.*

**Filztausch**, *m.*

**Filmacher** (L), *m.* fabbricatore di feltro, *m.*

**Filmantel** (L), *m.* feltro, mantello di feltro, *m.* [feltro, *f.*]

**Filzschuh** (L), *m.* scarpa di feltro, *f.*

**Filzstühle** (L), *f.* scuola di feltro, *f.* [feltro, *m.*]

**Filzstiefel** (L), *m.* stivale di feltro, *f.*

**Filzwerk** (L), *m.* feltro, *m. pl.* lavoro di feltro, *m.*

**Finmel** (L), *m.* canapa femmina, *f.*

**Finale** (L), *n.* finale, *m.*

**Finalstoch** (L), *m.* (stamp.) finale, *m.*

**Financier** (L), *m.* finanziere, *m.*

**Finanzen** (L), *m.* finanze, rendite del principe, *f. pl.*

**Finanzammer** (L), *f.* camera delle finanze, *f.*

**Finanzminister** (L), *m.* ministro delle finanze, *m.*

**Finanzrath** (L), *m.* consigliere delle finanze, *m.*

**Finanzsystem** (L), *n.* sistema delle finanze, *m.*

**Finanzwesen** (L), *n.* finanze, *f. pl.* affari delle finanze, *m. pl.*

**Finanzwissenschaft** (L), *f.* scienza d'amministrare le finanze, *f.*

**Findelhaus** (L), *n.* casa de' fanciulli esposti, *f.*

**Findelkind** (L), *n.* fanciullo esposto, bambino esposto, *m.*

**Finden** (L), *v. a. irr.* trovare, ritrovare, rinvenire; incontrare, abbattersi, rintracciare, avvenirsi in qualcheuno; sentire, provare; stimare, riputare, giudicare; scorgere, scoprire; es fand sich, si trovò; man findet Menschen, si trovano persone, si danno persone; ich finde kein Vergnügen daran, non ne provo alcun piacere; es findet an nichts Geschmack, egli non ha gusto a veruna cosa; ich finde es für besser, mi pare meglio; es wird sich mit der Zeit schon -, il tempo ci darà consiglio; coll'andar del tempo la faccenda s'accomoderà; ich finde ihn dazu nicht tauglich, nol reputo atto a ciò; sich -, *v. r.* trovarsi; adattarsi, sottomettersi; er kann sich in nichts -, non sa mai dove dar di mano, egli è m'oca impastojata; dazu -, sich Liebhaber, si trovano a ciò degni amatori; sich bein -, trovare il filo, sapersi orientare; sich in Alles -, accomodarsi a tutto; sich in einen -, saper adattarsi all'umore d'alcuno; sich in Zeit und Umständen -, accomodarsi alle circostanze.

**Finder** (L), *m.* trovatore; (cacc.) braccio da seguito, *m.*

**Finderin** (L), *f.* trovatrice, *f.*

**Findling** (L), *m.* fanciullo esposto, fanciullo trovato, trovato, *m.*

**Findung** (L), *f.* f. Fund.

**Finger** (L), *m.* dito, *m.*; kleine



**Fischkessel** (L-), *m.* pajnolo da pesce, *m.*  
**Fischkieser** (L-), *f.* Kieme.  
**Fischköder** (L-), *m.* esca da pesce, *f.*  
**Fischkopff** (L-), *m.* testa di pesce,  
**Fischkorb** (L-), *m.* zana da pesce, *f.* paniero da pesce, *m.*  
**Fischkünde** (L-), *f.* ictiologia, *f.*  
*[va di pesci, m. pl.]*  
**Fischlauch** (L-), *m.* fregolo, *m.* u.  
**Fischlake** (L-), *f.* salamoja di pesce, *f.*  
**Fischleim** (L-), *m.* ictiocola, *f.*  
**Fischlein**, *f.* Fischchen.  
**Fischmarkt** (L-), *m.* pescheria, *f.* mercato ove si vende il pesce, *m.*  
*[sce, f.]*  
**Fischmilch** (L-), *f.* latte di pesci;  
**Fischnetz** (L-), *n.* rete da pesce, *f.*  
**Fischohr** (L-), *n.* branchia, *f.*  
**Fischotter** (L-), *f.* lontra, *f.*  
**Fischpaste** (L-), *f.* pasticcio di pesce, *m.*  
**Fischreich** (L-), *agg.* abbondante di pesci, pescoso. *[m.]*  
**Fischreicher** (L-), *m.* airono,  
**Fischreule** (L-), *f.* nassa, gabbia, *f.*  
*[di pesci, m. pl.]*  
**Fischrogen** (L-), *m.* uova  
**Fischsag** (L-), *m.* pesciolini da popolare una peschiera, avannoti, *m. pl.*  
*[squama, f.]*  
**Fischschuppe** (L-), *f.* scaglie,  
**Fischswanz** (L-), *m.* coda de' pesci, *f.*  
**Fischspeise** (L-), *f.* piatto di pesci; mangiar magro, *m.*  
**Fischtag** (L-), *m.* giorno da pesca, giorno atto a pescare; giorno di magro, *m.* *[pescina, f.]*  
**Fischteich** (L-), *m.* peschiera,  
**Fischtran** (L-), *m.* olio di balena, grasso di pesce, *m.*  
**Fischtrog** (L-), *m.* trnogo da conservarvi i pesci, vivaio, *m.*  
**Fischwehr** (L-), *n.* gradella, *f.*  
**Fischweib** (L-), *v. u.* pescivendolo, *f.*  
**Fischweid** (L-), *f.* ricetta-colo, o ricetta de' pesci, *m.*  
**Fischweiber** (L-), *f.* Fischteich,  
**Fischwurm** (L-), *m.* murena, anguilla bianca, *f.*  
**Fischzeug**, *f.* Fischgeräth.  
**Fischzug** (L-), *m.* pescata, tratta di pesca, retata, *f.*  
**Fischal** (L-), *m.* fiscale, *m.*  
**Fischfisch** (L-), *agg.* fiscale.  
**Fischus** (L-), *m.* fisco, *m.*  
**Fisprung** (L-), *v. u.* piscigliare, susurrar negli orecchi.  
**Fisf**, *m.* vescia, loffia, coreggia, *f.*  
**Fisfel** (L-), *f.* fistola, *f.*; (mus.) falsetto, *m.*; buch dic - fingen, cantare il falsetto. *[loso.]*  
**Fisfelartig** (L-), *agg.* fistoloso.  
**Fisfeländer** (L-), *m.* che canta il falsetto. *[tirare vesce.]*  
**Fisfen** (L-), *v. n.* far una vescia,  
**Fisfliren** (L-), *v. n.* cantare il falsetto.  
**Fisfchel** (L-), *f.* stratura delle funi, corda, *f.*

**Fischeln** (L-), *v. a.* torturare stirando le membra con funi.  
**Fittig** (L-), *m.* ala, *f.* vanno, *m.*  
**Fiß**, *m.* matassina, *f.*  
**Fiben** (L-), *v. a.* fare matasse; aus einander -, trar fuori filo per filo, sbrogliare la matassa; die Nase -, arricciare il naso.  
**Fir**, *agg.* presto, pronto, lesto, veloce; fisso; ich bin fir und fertig, eccomi pronto.  
**Firren** (L-), *v. a.* fissare, riguardare fissamente; render fisso. *[ne, f.]*  
**Firung** (L-), *f.* fissazione.  
**Firfern** (L-), *m.* stella fissa, *f.*  
**Flabbe** (L-), *f.* boccaccia, *f.* ceffo, muso, *m.*  
**Flach**, *agg.* piano, piatto, schiacciato; flache Büfen, *m.* seno piatto, *m.*; flache Fabrieng, *n.* piattata, *f.*; flache Hand, *f.* palma della mano, *f.*; Schlag mit der flachen Hand, *m.* palmata, *f.*; flache Klinge, *f.* piatto della spada, *m.*; flache Kopf, *m.* testa debole, *f.*; flache Land, *n.* paese piano, *m.* pianura, campagna rasa, *f.*; flache Schüssel, *f.* piatto, piattello, *m.*; flache Urtheil, *n.* giudizio poco fondato, giudizio superficiale, *m.*; flache Zeller, *m.* piattello, *m.*; das Wasser ist -, l'acqua è bassa, l'acqua non è fonda; - schlagen, piatonare.  
**Flache** (L-), *f.* piano, *m.* pianura; superficic; estensione, *f.*; des Degens, piatto della spada, *m.*; - der Hand, palma della mano, *f.*  
**Flacheln** (L-), *v. a.* (stagn.) cessellare, fregiar leggermente.  
**Flachen** (L-), *v. a.* appianare, far piatto.  
**Flachenthal** (L-), *m.* contenuto, *m.* ampiezza, *f.*  
**Flachemaß** (L-), *n.* strumento da misurare la superficie piana.  
**Flachemeßkunst** (L-), *f.* planimetria, *f.* *[piano, m.]*  
**Flachepahl** (L-), *f.* numero  
**Flachfüßig** (L-), *agg.* palmipede.  
**Flachheit** (L-), *f.* qualità di ciò che è piatto, pianezza; superficialità, *f.*  
**Flachhieb** (L-), *m.* piatonata, *f.*  
**Flachkopff** (L-), *m.* testa debole, testa superficiale, *f.*  
**Flachmaler** (L-), *m.* intonatatore, *m.* *[lo piano, m.]*  
**Flachmeißel** (L-), *m.* scarpello  
**Flachnase** (L-), *f.* naso piatto, naso schiacciato, *m.*  
**Flachnäsig** (L-), *agg.* che ha il naso schiacciato, camuso.  
**Flachs**, *m.* lino, *m.*, wilt -, linaria, osiride, *f.*; - brechen, maciullare il lino; - bröckn, pettinare il lino, scapecchiare il lino; - rösten, macerare il lino; - schwingen, scotolare il lino.  
**Flachsäcker** (L-), *m.* campo

seminato di lino, *m.*  
**Flachsarbeit** (L-), *f.* lavoro nell'apparecchiare il lino, apparecchio del lino, *m.*  
**Flachsarbeiter** (L-), *m.* lavoratore in lino, *m.*  
**Flachsbartig** (L-), *agg.* simile al lino.  
**Flachsbart** (L-), *m.* prima barba, *f.* primo pelo, *m.* lanugine, *f.*  
**Flachsbartig** (L-), *agg.* di primo pelo.  
**Flachsbau** (L-), *m.* coltivazione del lino, *f.*  
**Flachsbäuel** (L-), *m.* maciulla da battere il lino, *f.* mazzuolo, *m.*  
**Flachsbülthe** (L-), *f.* fior di lino, *m.* *[ciulla, f.]*  
**Flachsbreche** (L-), *f.* maceratojo, *m.*  
**Flachsdarre** (L-), *f.* maceratojo, *m.* *[chio di lino, m.]*  
**Flachsdocke** (L-), *f.* pennacchio  
**Flachsdortter** (L-), *m.* alisso, *m.*  
**Flachstern** (L-), *agg.* lino, di lino.  
**Flachstarbe** (L-), *f.* gridellino, *m.*  
**Flachsfeld** (L-), *n.* f. Flachsaacker. *[m.]*  
**Flachsfine** (L-), *m.* fanello,  
**Flachsgas** (L-), *n.* elioforo, *m.*  
**Flachshaar** (L-), *n.* pelo matto, *m.* lanugine, *f.* capelli biondi come il lino, capelli biondici, *m. pl.* *[co di lino, m.]*  
**Flachshandel** (L-), *m.* traffico  
**Flachshändler** (L-), *m.* mercante di lino, *m.*  
**Flachshchel** (L-), *f.* pettine da raffinar il lino, scapecchiatojo, *m.*  
**Flachskopff** (L-), *m.* uomo che ha capelli biondici, *m.*; capellatura biondicia, *f.* *[cusente, f.]*  
**Flachskrant** (L-), *n.* cusenta,  
**Flachskerrde** (L-), *f.* parneca di lino, *f.*  
**Flachskrause** (L-), *f.* sca-  
**Flachskrifel** (L-), *m.* pecciatolo, *m.*  
**Flachsröbe** (L-), *n.* macerazione del lino, *f.* maceratojo; luogo ove si macera il lino, *m.*  
**Flachsfame** (L-), *m.* seme di lino, linseme, *m.*  
**Flachschwingen** (L-), *f.* scotola, *f.* *[ta, f.]*  
**Flachsfide** (L-), *f.* cuscu-  
**Flachsfengel** (L-), *m.* gambo di lino, *m.* *[pa di lino, f.]*  
**Flachswerrig** (L-), *n.* stop-  
**Flachswerk** (L-), *n.* (arch.) tetto coperto d'embrici, *m.*  
**Flachziegel** (L-), *m.* pianella, embrice, tegola, *f.*  
**Flachz**, *m.* carena, *f.*  
**Flachzfeuer** (L-), *n.* fuoco che mena vampa, *m.*  
**Flachzern** (L-), *v. n.* sventolare, menar vampa, *m.*  
**Fladen** (L-), *m.* focaccia, *f.*  
**Fladenbäcker** (L-), *m.* pasticciere, ciambellajo, *m.*

Flader, f. Maser.  
 Fladerholz, f. Maserholz.  
 Fladerig, f. Maserig.  
 Flage (L), f. bandiera, f. stendardo, m. banderuola, f.; die - aufstecken, inarborare, o issare la bandiera; die - freiden, calare, o abbassare la bandiera.  
 Flaggensofficier (L), m. ufficiale di vascello da guerra, m. [asta di bandiera, f.]  
 Flaggensänge (L), f. f. Flaggensock (L), m. bastone della bandiera, m.  
 Flambegg (L), m. scimitarra, draghinassa, f.  
 Flammisch (L), agg. fiammingo; flammische Gesellschaft, n. viso arcigno, viso rigido, m.  
 Flammchen (L), n. fiammella, fiammetta, f.  
 Flamme (L), f. fiamma, f.; in eine - ausbrechen, levar fiamma, scoppiare in fiamme; fig. in Flammen stehen, metter in furore, infiammare; in Flammen stehen, essere in fiamma; den Flammen übergeben, gettare in sul fuoco.  
 Flammen (L), v. n. fiammeggiare, avvampare.  
 Flammenend (L), part. fiammante, fiammeggiante, avvampante.  
 Flammenfeuer (L), n. fuoco di fiamma, m.  
 Flammenstrom (L), m. torrente di fuoco, torrente di fiamma, m.  
 Flammwidler (L), agg. fiammivoglio, fiammeggiante; ondeggiante; fiammato.  
 Flanel (L), m. flanella, f.  
 Flanke (L), f. fianco, m.; die Flanken decken, coprire i fianchi; dem Feinde in die - fallen, attaccare, o prender il nemico in fianco.  
 Flankenfeuer (L), n. tir. costieri, m. pl.  
 Flankiren (L), v. n. (mil.) fiancare, fiancheggiare; fig. aggirarsi, andare attorno, n.  
 Fläschchen (L), n. fiaschetto, fiaschettino, m. boccetta, ampollina, f.  
 Flasche (L), f. fiasco, m. bottiglia, f.; - zu Argencien, ampolla, f.; eine - aufstecken, vuotare una bottiglia; Wein auf Flaschen fassen, mettere il vino in fiaschi, infiascare il vino.  
 Flaschenbürste (L), f. spazzolino da nettar fiaschi, m.  
 Flaschenfutrer (L), n. caninetta da trasporto, m.  
 Flaschenhals (L), m. collo di fiasco, m. [tastafaschi, m.]  
 Flaschenkorb (L), m. portafiaschi, m.  
 Flaschenkrübiß (L), m. cucurbita lagenaria, f.  
 Flaschenkräube (L), f. vite delle bocce, f.  
 Flaschenpasta (L), m. tagliola polispago, f. [zufolino, m.]  
 Flaschinet (L), n. zufolo,

Flaschner (L), m. lattajo, m.  
 Flaser, f. Maser.  
 Fläschchen (L), m. gran pezzo di cosa molle, farfallone, m.  
 Flattergeist (L), m. uomo leggiadro, farfallino, m. testa leggiadra, f.  
 Flatterhaft (L), agg. leggiadro, volubile, farfallino, incoostante, sventato.  
 Flatterhaftigkeit (L), f. leggerezza, volubilità, instabilità, incostanza, f.  
 Flatterhäutig (L), agg. morbido, soffice.  
 Flatterig (L), f. Flatterhaft.  
 Flatterru (L), v. n. svolazzare; sventolare; ondeggiare.  
 Flatternd (L), part. svolazzante. [lita, leggerezza, f.]  
 Flatterstirn (L), m. volubilità, m. zoticoneccio, m.  
 Flaun, agg. debole, snervato, fiacco, stanco, spossato; (pil.) morbido, pastoso.  
 Flaun (L), v. a. (min.) lavare i minerali pestati.  
 Flaun, m. peluria, penna matita; lanugine, f.  
 Flaunbart (L), m. lanugine, f.  
 Flaunfeder (L), f. penna [matta, f.]  
 Flaunsch (L), m. ciocca di capelli, f. ciuffo, m.  
 Flaunse (L), f. pretesti vani, vani sutterfugi, m. pl. scuse magre, f. pl.; mach mir keine Flaun, non mi andate cercando siffatte scuse.  
 Flaunenmacher (L), m. piantacarote, bindolo, m.  
 Flaunenmacheri (L), f. bindoleria, f. aggiramento, m.  
 Flechse (L), f. tendine, f.  
 Flechsig (L), agg. tendinoso.  
 Flechte (L), f. traccia di capelli, f.; graticcio, canniccio, m.; erpete, empetigginie, serpigine; fegatella, f.  
 Flechten (L), v. a. irr. intrecciare, intrecciare; einen Korb -, fare un canestro; einen Kranz -, tessere una ghirlanda; einen auf den Raab -, mettere, o espor uno sulla ruota; einen Kopf -, far una treccia.  
 Flechtkorb (L), m. panieretto di vimini, canestro, cesto, f. [na, vimine, f.]  
 Flechtruthe (L), f. verme.  
 Flechtung (L), f. intrecciamento, intreccio, m.  
 Flechtwiede (L), f. vino, m.  
 Flechtwerk (L), n. graticcio, canniccio, m.  
 Fleck, m. pezzo, m. pezza, f. limbo; luogo, m.; macchia, f.; weiß -, punto bianco, m.; einen - aufstecken, metter una pezza, rappezzare; einen - auf die Schuhe setzen, tacconare, metter un taccone; nicht vom Fleck geben, non muoversi, non allontanarsi; nicht vom Fleck kommen, non avanza-

re, non andare avanti, camminare con troppa lentezza; den - treten - treten, dar nel segno, dar nel punto.

Fleckausmacher (L), m. cavamacchie, m.

Flecken (L), n. macchietta, f. pezzetto, m. pezzetta, f.; das Rechte - treten, dar nel brocco, dar nel segno, imboccare.

Flecken (L), v. a. (cala.) metter tacconi sulle scarpe.

Flecken (L), m. borgo, m.; macchia, f.; ohne -, senza macchia, senza tacca; bei - aufmachen, cavar le macchie.

Flecken (L), v. a. chiazare, indanajare; -, v. n. insudiciare, macchiare; fig. es steht nicht, ciò non basta. [petecchiale, f.]

Fleckfieber (L), n. febbre

Fleckig (L), agg. macchiato, macchioso, maculato, chiazato, sgreziato, punzecchiato; - machen, macchiare, maculare.

Fleckfugel (L), f. palla, o pallottola da cavar le macchie, f.

Fleckermand (L), f. pipistrello, m. nottola, f.

Fleckerwisch (L), m. ala d'ocche, pennacchio da spazzolare, m.

Flegel (L), m. trebbia, f. co-reggiato; villanaccio, rusticono, m.

Flegelci (L), f. rusticaggine, villania, rustichezza, f.; Flegelci begeben, commetter delle villanie.

Flegelhaft (L), agg. rustico, villano, zotico, rozzo, tanghero; -, avv. rusticamente, villanamente, zoticamente, grossolanamente.

Flegeljahre (L), n. p. anni della folle, m. pl. sconsiderata giovinezza, f.

Flegelkappe (L), f. gombrina, f.

Flehen (L), v. n. supplicare, scongiurare, implorare; zu Gott -, invocare Iddio, pregare caldamente Iddio; -, n. calda preghiera, supplicazione, f.

Flehend (L), part. e agg. supplichevole.

Flehentlich (L), agg. flettentide, fletto, f. supplica, preghiera molto fervida; -, avv. supplichevolmente, caldissimamente, ferventemente, instantemente.

Fleisch, n. carne; polpa, f. molla, m.; fig. concupiscenza, sensualità, f.; wilde -, carne morta, f.; was zwischen Fell und - ist, intertaneano; vom Fleische fallen, scarnare, spolararsi; wieder zu Fleische kommen, rimettersi in carne; gut bei Fleische sein, essere in carne. [carnosità, f.]

Fleischauswuchs (L), m. f. fleischbanke (L), f. macello, m. becheria, f.

Fleischbeule (L), f. tumor



**Fliehhend** (L-), *agg.* che fugge, fuggente.  
**Fliese** (-), *f.* lastra, *f.* mattono, quadrello, *m.*  
**Flies** *ord.* del tonon d'oro, *m.*  
 [lo esulcerato, *m.*  
**Fließblätter** (L-), *f.* vajou  
**Fließlein** (L-), *v. n. irr.* scorre, fluire; *esser* fluido, *esser* liquido; *esser* disciolto, *esser* liquefatto; *daus* fließt, da ciò ne risulta, quindi ne segue; *der Fluss fließt bei der Stadt vorbei*, il fiume bagna le mura della città; *das ist nicht aus seiner Feder geflossen*, questo non è uscito dalla sua penna; *das Papier fließt*, la carta suga; *der Schweiß fließ ihm von der Stirn herab*, il sudore gli grondava dalla fronte; *die Dinte will nicht -*, l'inchiostro non scorre; *ins Meer -*, mettere nel mare, sboccare nel mare, mettere focce nel mare.  
**Fließend** (L-), *agg.* liquido, corrente, scorrente, scorrevole; liquefatto, sciolto; *flieg*, fluido, sonoro, sciolto; facile; *fliegende Schreibung*, *f.* stile sciolto, stile fluido, *m.*; - *machen*, sciogliere, liquefare; - *werden*, sciogliersi, squagliarsi, liquefarsi; -, *adv.* fluidamente, armoniosamente, naturalmente, chiaramente, con facilità.  
**Fließgold**, *f.* Waschgold. [lit.]  
**Fließpapier** (L-), *n.* carta sugante, carta empetrica, *f.*  
**Fließwasser** (L-), *n.* acqua corrente, acqua viva, acqua di fiume, *f.*  
**Flieze** (L-), *f.* lancetta da cavar sangue a cavalli; (essit.) spuala, *f.*  
**Flimmen**, *f.* flimmern.  
**Flimmer** (L-), *m.* mica, pietra speculare, *f.* (s. a. Glimmer).  
**Flimmern** (L-), *v. n.* scintillare, sfavillare, risplendere, rilucere, sfolorare; *cornuscare*; *es flimmert mir vor den Augen*, ho un bagliore negli occhi; -, *n.* scintillare, sfoloramento, *m.*  
**Flindergold**, *f.* Flittergold.  
**Flint**, *agg.* lesto, svelto, spedito; agile, snello, sciolto; -, *adv.* lestamente, speditamente.  
**Flintern** (L-), *v. n.* lucicare.  
**Flintheit** (L-), *f.* lestezza, agilità, speditezza, sveltezza, destrezza, *f.* [gio, schioppo, *m.*  
**Flinte** (L-), *f.* fucile, archibugio  
**Flintenbolzen** (L-), *m.* calcio d'archibugio, *m.*  
**Flintenraser** (L-), *m.* cavatracci, *m.*  
**Flintenrassel** (L-), *f.* palla da schioppo, palla d'archibugio, *f.*  
**Flintenlauf** (L-), *m.* canna da schioppo, canna d'archibugio, *f.* [sa del fucile, *f.*  
**Flintenschast** (L-), *m.* cassa  
**Flintenschloß** (L-), *n.* fucile, *m.*

**Flintenschuh** (L-), *m.* fonda del fucile.  
**Flintenschuß** (L-), *m.* tiro, o colpo di schioppo, *m.* archibugiata, schioppettata, *f.* cinerweit, un tiro di schioppo.  
**Flintenschuß** (L-), *m.* archibugiata, *m.* [da fucile, *f.*  
**Flintenstein** (L-), *m.* pietra  
**Flintensöß** (L-), *m.* colpo (m.), o percossa col calcio dello schioppo, *f.*  
**Flintern** (L-), *v. n.* bisbigliare; pispigliare; susurrare, pispigliare all'orecchio.  
**Flinterer** (L-), *m.* bisbigliatore; spione, *m.*  
**Flitter** (L-), *m.* lustrino, bisantino, *m.* paglietta, *f.*  
**Flittergold** (L-), *n.* orpello, oro cantarino, *m.*  
**Flittergras** (L-), *n.* carice, *f.*  
**Flittergram** (L-), *m.* fraschierie, cianfrusaglie, *f. pl.*  
**Flitterstaat** (L-), *m.* ornamento di falso lustro, *m. pl.* pompa vana, *f.*  
**Flitterwoche** (L-), *f.* settimana dopo le nozze, *f.* primizie dei diletti conjugali, *f. pl.*  
**Flittich** (L-), *m.* ala del pollame, *f.* braccio, *m.*  
**Flisbogen** (L-), *m.* arco da saettare, *m.* [jacea, *f.*  
**Flisblume** (L-), *f.* giacea,  
**Flischchen** (L-), *n.* fiocchetto, biocchetto, *m.*  
**Flische**, *f.* (L-), *f.* fiocco, biocchetto, *m.*; - *von Garten*, ciocca, *f.*  
**Flischen** (L-), *v. a.* convertire in bioccoli; -, *v. n.* fioccare; *es fliehet*, fiocca, *novica*. [blume.  
**Flischblume** (L-), *f.* fiocchetto  
**Flischweise** (L-), *adv.* a fiocco a fiocco. [peluria, *f.*  
**Flischfeder** (L-), *f.* caligine,  
**Flischfeuer** (L-), *n.* fiammata, o vampa che presto si spegne, *f.*  
**Flischicht** (L-), *agg.* somigliante a fiocchi, a modo di fiocchi.  
**Flischig** (L-), *agg.* fioccoso, che ha fiocchi.  
**Flischeide** (L-), *f.* borra di seta; bava, bavella, sbrocatura, [lana, *f.*  
**Flischwolle** (L-), *f.* borra di  
**Flisch**, *m.* pulce, *m.*; *Flische fangen*, acciappare, o prendere pulci; *cinnet cinen - ins Ebr legen*, *prov.* ritenere ad alcuno una pulce nell'orecchio.  
**Flischbiß** (L-), *m.* puntura di pulci, bicecata di pulci, *f.*  
**Flischen** (L-), *v. a.* spulciare, tor le pulci. [pulce, *m.*  
**Flischfarbe** (L-), *f.* color di  
**Flischfarben** (L-), *agg.* di color di pulce.  
**Flischig** (L-), *agg.* pieno di pulci, pulcioso. [piombaggine, *f.*  
**Flischkraut** (L-), *n.* conizza,  
**Flischsame** (L-), *m.* psilio, silio, *m.* pulicaria, *f.*

**Flischschiff**, *f.* Fiobbiß.  
**Flor**, *m.* tocca, *f.* velo; fiorire, *m.* fioritura, stagione de fiori, *f.*; *fig.* prospero stato, stato florido, *m.*; *im Flere sein*, *esser* in fiore, *esser* florido, *prosperare*.  
**Florarbeit** (L-), *f.* lavoro di tocca, lavoro di vele liscio, *m.*  
**Florarbeiter** (L-), *m.* colui che lavora, o tocca velo liscio.  
**Florband** (L-), *n.* nastro di tocca, *m.*  
**Florbinde** (L-), *f.* benda, o fascia di velo liscio, *f.* [velo.  
**Florren** (L-), *agg.* di tocca, di Firenze (L-), *m.* raso di Firenze, *m.*  
**Florret** (L-), *m.* fioretto, *m.*  
**Florretband** (L-), *n.* nastro di fioretto, *m.*  
**Florretide** (L-), *f.* filosofo, capitone, *m.* [filosello.  
**Florretiden** (L-), *agg.* di  
**Florret** (L-), *n.* fioretto, passetto, *m.*  
**Florhaube** (L-), *f.* scuffia di velo liscio, *m.*  
**Floriren** (L-), *v. n.* fiorire, *essere* in fiore, *esser* in voga.  
**Florleid** (L-), *m.* abito di velo liscio, abito di tocca, *m.*  
**Florleiter** (L-), *m.* velo di tocca, *m.* [tocca, *m.*  
**Florruß** (L-), *n.* fazzoletto di  
**Florrußer** (L-), *m.* tessitore di tocca, tessitore di velo liscio, [m.  
**Florruß**, *n. f.* Flöße.  
**Florruße** (L-), *f.* ponte composto in forma di zattera, *m.*  
**Florisse** (L-), *f.* Flößfeder.  
**Florisse** (L-), *f.* legname, *m.*; zattera, zattera, *f.*  
**Florissen** (L-), *v. a.* flottare.  
**Florisher** (L-), *m.* flottatore, *m.*  
**Florisher** (L-), *f.* aletta, pinna de' pesci, *f.*  
**Florisherkeit** (L-), *f.* diritto di flottare, *m.*  
**Florholz** (L-), *n.* legnami trasportati a galla del fiume, *m. pl.* legname flottato, *m.*  
**Flormeister** (L-), *m.* intendente delle zattera, *m.*  
**Florischeit** (L-), *n.* pezzo di legno flottato, *m.*  
**Florverwalter** (L-), *m.* ispettore delle zattera, *m.*  
**Florsung** (L-), *f.* condurre a galla de' fiumi il legname, *m.*  
**Florschen** (L-), *n.* piccolo flauto, flautino, *m.*  
**Flors** (L-), *f.* flauto, *m.* fluta, *f.*; *blie - blasen*, suonare il flauto.  
**Florsen** (L-), *v. n.* suonare il flauto; -, *geben*, fuggire; *andar* a male.  
**Florsbläser** (L-), *m.* suonatore di flauto, flautista, *m.*  
**Florsfuder** (L-), *n.* gnaia, o fodera del flauto, *f.*  
**Florsmacher** (L-), *m.* fa-citor di flauti, *m.*  
**Florspieler**, *f.* Florsbläser.  
**Florsstimme** (L-), *f.* sig. voce dolce, voce soave, *f.*

Flötenstück (L-), n. pezzo di flauto, m. [di flauto, m.]  
 Flötenon (L-), m. suono  
 Flötenuhr (L-), f. orologio a flauto, m.  
 Flötenwerk, n. (L-), regi-  
 Flöten; ug, m. f. stro de' flauti, m.  
 Flötrif (L-), f. Flötenbläser.  
 Flott, agg. galleggiante; - leben, vivere alla spensierata; - machen, scagliare un bastimento, metterlo a galla; - sein, essere a galla; galleggiare.  
 Flotte (L-), f. flotta; armata navale, f. [flotta, f.]  
 Flötchle (L-), f. piccola  
 Flöh, m. filone, o strato orizzontale, m.  
 Flöhrz (L-), n. miniera, che si trova nei filoni orizzontali di terra, f.  
 Flöhgebirge (L-), n. montagna composta di filoni orizzontali, f.  
 Flöhlage (L-), f. filone, o Flöhschicht (L-), f. strato orizzontale d'una miniera, m.  
 Flöhweise (L-), avv. a filoni orizzontali, a strati orizzontali.  
 Fluch, m. maledizione, imprecazione, esecrazione, f.  
 Fluchen (L-), v. n. maledire, imprecare; far delle imprecazioni; bestemiare.  
 Flucher (L-), m. imprecatore, bestemiatore, m. [trice, f.]  
 Flucherin (L-), f. bestemmia-  
 Flucht, f. fuga, fuggita, scappata; fretta, f.; die - ergreifen, mettersi in fuga, pigliar la fuga; sich durch die - retten, salvarsi colla fuga; den Feind in die - schlagen, mettere in fuga il nemico, sconfiggere il nemico; auf der - sein, essere in fuga, fuggire.  
 Flucht (L-), v. a. salvare, scampare, porre, o mettere in salvo; -, v. n. fuggire, mettersi in fuga, darsi alla fuga; rüch-  
 Fluchtig (L-), agg. fuggitivo, fuggiasco; fig. leggiero, instabile, volubile; superficiale; passeggero, fugace; lesto, snello; flüchtige Zeichnung, f. disegno fatto alla sfuggita, m.; eine flüchtige Hand haben, aver la mano leggiera; - machen, volerla utilizzare; - werden, fuggire; einen flüchtigen Blick auf etwas werfen, dare una occhiata superficiale a q. c.; -, avv. alla sfuggita, alla scappata, di volo; - arbeiten, lavorare superficialmente; - durchsehen, percorrere di volo.  
 Flüchtig (L-), f. Flüchtling.  
 Flüchtigheit (L-), f. fugacità, instabilità, agilità, leggerezza; fig. leggerezza, volubilità, f.  
 Flüchtling (L-), m. fuggitivo, fuggiasco; disertore, m.  
 Flüch, f. Flüge.  
 Flug, m. volo, m. volata, f.; -

Fliegen, sciamie d'api, m.; - der Gedanken, stancio de' pensieri, m.; im Flüge schießen, tirare al volo.  
 Flugabsch (L-), f. favilleca, fanfalucca, f. [lante, m.]  
 Flugblatt (L-), n. foglio volante (L-), m. ala, ale, f.; corno, fianco, m. ala, f.; gravicembalo, m.; die - ausbreiten, spiegar l'ali; fig. einem die - beschneiden, tarpare le ali ad alcuno; die - hängen lassen, starsene abbattuto, starsene disanimato; die - schwingen, batter l'ali; sich die - verbrennen, bruciarsi le dita, capitar male.  
 Flügeladjutant (L-), m. aiutante di campo, m.  
 Flügelchen (L-), n. aletta, f.  
 Flügeldecke (L-), f. astuccio de' ali, m.  
 Flügel förmig (L-), agg. fatto in forma d'ala, a foggia d'ala. [da caccia, m.]  
 Flügelhorn (L-), n. corno  
 Flügelkleid (L-), n. abito a maniche pendenti, m.  
 Flügelmann (L-), m. capofila, perno, m.  
 Flügelpeferd (L-), n. pegaso.  
 Flügelstraube (L-), f. madre vite a due manichi, f.  
 Flügelspitze (L-), f. sommo, m.; punta, o estremità dell'ala, f. [me, pollame, m.]  
 Flügelwerk (L-), n. ucella.  
 Flügeluhr (L-), f. porta a due battenti, f.  
 Flügge (L-), agg. atto a volar dal nido, pennato; fig. maturo.  
 Flughäfer (L-), m. avena fatua, f. [scello, m.]  
 Flugmehl (L-), n. friscello, f.  
 Flugs, avv. immantinente, ad un tratto, di volo, subito subito, rapidamente, incontinentemente.  
 Flugand (L-), m. sabbia movente, sabbia sterile, f. [m.]  
 Flugandgras (L-), n. elimo.  
 Fluntern, f. Flimmern.  
 Flur, f. campagna, pianura, f.; distretto; (im Hause) vestibulo, m.  
 Flurbuch (L-), f. Lagerbuch.  
 Flurscheidung (L-), f. limiti della campagna, m. pl.  
 Flurschütz (L-), m. guardiano de' campi, m.  
 Flurstein (L-), m. limite, termine, confine, m.  
 Fluß, m. fiume, m. riviera, f. flusso, m.; (med.) flussione, f. cattarro, m.; weißer -, fluor bianco, generaccio, m.; zu Flüßen geneigt, inclinato alle flussioni, reumatico; in - bringen, squagliare, fondere, render liquido.  
 Flußartig (L-), agg. catarrale. [fiume, m.]  
 Flußbad (L-), n. bagno di  
 Flußbett (L-), n. letto, o fondo del fiume, alveo d'un fiume, m.  
 Flußchen (L-), n. fiume, m. fiume, m. fiume, m.  
 Flußerde (L-), f. terra fusile, f.

Flußfall (L-), m. caduta d'un fiume, f. [catarrale, f.]  
 Flußfieber (L-), n. febbre  
 Flußfisch (L-), m. pesce sumatico, pesce di fiume, m. [galla, f.]  
 Flußgalle (L-), f. formella,  
 Flußgold (L-), n. oro che si trova nei fiumi, m.  
 Flußgott (L-), m. divinità d'un fiume, f. [del fiume, m.]  
 Flußgraben (L-), m. canale  
 Flußig (L-), agg. fluido, liquido; liquefatto, sciolto; fusibile; reumatico, soggetto a flussioni.  
 Flußigkeit (L-), f. fluidità, liquidità, liquidità, f.  
 Flußkarpe (L-), m. carpine sumatico, m.  
 Flußkrebs (L-), m. granchio di fiume, m.  
 Flußmuschel (L-), f. conchiglia di fiume, f. [f.]  
 Flußnympe (L-), f. najade,  
 Flußperd (L-), n. ippopotamo, m. [me, f.]  
 Flußrand (L-), m. riva di fiume,  
 Flußschiff (L-), n. battello, m. [le, m.]  
 Flußschiff, f. naviglio, m.  
 Flußspath (L-), m. spato fusio.  
 Flußspathsäure (L-), f. (chim.) acido fluorico, m.  
 Flußstein (L-), m. ciottolo, sasso di fiume, m.  
 Flußufer (L-), n. riva, f.  
 Flußwasser (L-), n. acqua fiumale, acqua di fiume, f.  
 Flußtern, f. Flußstern.  
 Fluß, f. riflusso, refluxo, m. marea, f. mare alto; flutto, m. onda, f.; fig. torrente, m.; inondazione, f. diluvio, m.; Ebbe und -, flusso e riflusso, m.; - ten Zähren, torrente di lagrime, m.; in den Fluthen umkommen, perire nelle salse onde.  
 Fluthen (L-), v. n. fiottare, ondeggiare; essere marea.  
 Fluthzeit (L-), f. tempo della marea, m.  
 Flöde (L-), f. (mar.) trinchetto, m. (f. a. Flöde). [f.]  
 Flömaré (L-), m. (mar.) gabbia,  
 Flömarésegel (L-), n. vela di gabbia, f.  
 Flömaré (L-), m. (mar.) albero di trinchetto, m. [chetta, f.]  
 Flömarésegel (L-), f. trinchetto, m. (mar.) antenna del trinchetto, f. [chetto, m.]  
 Flöpus (L-), m. foco, fuoco, m.  
 Flöwand (L-), f. (mar.) contref. pl.  
 Flöderation (L-), f. federazione, f.  
 Flöderativ (L-), agg. federativo.  
 Flödernecht (L-), m. messo, birro, m.  
 Flöder, f. Flöder.  
 Flöderung, f. Flöderung.  
 Flöhlen (L-), v. n. figliare.  
 Flöhlen, f. Flöhlen.  
 Flöhrel (L-), f. pino, m.; trol-  
 Flöhrel la di fiume, f.

**Föhrenwald** (L~), *m.* pino-  
to, *m.* selva di pini, *f.*  
**Folge** (L~), *f.* seguenza, segui-  
ta; serio; continuazione; suc-  
cessione, *f.*; successo, *m.* conse-  
guenza; conclusione, *f.*; in der -  
in seguito, in progresso; - ven  
Karten, seguenza di carte, *f.*; - der  
Zeit, tempo, progresso di tempo,  
*m.*; die - wird es lehren, il tempo  
Pinsagnera; das wird üble Folgen  
haben, questo avrà delle cattive  
conseguenze; - leisten, ubbidire,  
uniformarsi; eine - ziehen, trarre  
conseguenza, concludere.  
**Folgen** (L~), *v. n.* seguire, se-  
guire; andar dietro; corteggiare,  
far collazzo; succedere; ubbidire,  
dare ascolto, ascoltare, unifor-  
marsi, conformarsi; nascere,  
risultare; daraus folgt, quindi ne  
segue; der Brief lautet, wie folgt:  
la lettera canta come segue; et  
folgte seinem Bruder im Amte, suc-  
cesse a suo fratello nell'impiego;  
ein Unglück folgte auf das andre, una  
disgrazia venne dietro l'altra; Ge-  
münde Beispiele, seguire l'esem-  
pio d'alcuno; seinem Kopfe -, fare  
a suo modo, far di sua testa; ei-  
ner Lehre -, seguire, o abbraccia-  
re una dottrina; der Mode -, se-  
guire, o seguir la moda; der Ver-  
schriit -, osservare la regola.  
**Folgend** (L~), *agg.* seguente,  
che segue, veggente; folgender Ge-  
halt, folgender Maßen, nel modo  
seguinte, nella maniera che se-  
gue, come segue; die folgende Wo-  
che, la prossima settimana, la set-  
timana che viene.  
**Folgenlos** (L~), *agg.* senza  
conseguenza.  
**Folgenreich** (L~), *agg.* pieno  
di conseguenze.  
**Folgeredht** (L~), *agg.* conse-  
guente; -, *avv.* consequentemen-  
te. [rie, *f.*  
**Folgerreihe** (L~), *f.* se-  
guente, [rie, *f.*  
**Folgerer** (L~), *v. n.* inferire; ar-  
guire; dedurre, concludere.  
**Folgerichtig** (L~), *f.* Folger-  
redht.  
**Folgerung** (L~), *f.* conseque-  
za, conclusione, induzione, *f.*  
(log.) corollario, *m.* [m.  
**Folgesack** (L~), *m.* corollario,  
**Folgewidrig** (L~), *agg.* in-  
consequente.  
**Folgewidrigkeit** (L~), *f.*  
inconsequenza, *f.*  
**Folgezeiger** (L~), *m.* (stamp.)  
chiamata, *f.*  
**Folgezeit** (L~), *f.* decorso, o  
progresso di tempo, *m.*  
**Folglich** (L~), *avv.* consequen-  
temente, per conseguenza, quin-  
di, perciò, dunque.  
**Folgsam** (L~), *agg.* ubbidiente,  
docile, pieghevole, arrendevole;  
-, *avv.* con docilità; di buona  
voglia. [dienza, docilità, *f.*  
**Folgsamkeit** (L~), *f.* ubbi-  
diencia, *f.*  
**Foliant** (L~), *m.* libro in fo-

lio, libro in foglio, *m.*  
**Folie** (L~), *f.* foglia, *f.*  
**Folio** (L~), *n.* in -, in folio,  
in foglio.  
**Folter** (L~), *f.* tortura, sveglia,  
*f.* tormento; euleo, *m.*; auf die -  
spannen, stendere, o porre alla  
tortura.  
**Folterbank** (L~), *f.* caval-  
letto, euleo, *m.* [tore, *m.*  
**Folterer** (L~), *m.* tormenta-  
to.  
**Folterkammer** (L~), *f.* stan-  
za della tortura, *f.*  
**Foltern** (L~), *v. a.* torturare,  
dar la tortura; fig. cruciare, tor-  
mentare. [torturare, *f.*  
**Folterseil** (L~), *n.* corda da  
Folterstube, *f.* Folterkammer.  
**Folterung** (L~), *f.* Folter.  
**Fonds**, *m.* fondo, capitale, *m.*  
**Fontaine** (L~), *f.* fontana, *f.*  
**Fontanell** (L~), *n.* fontanel-  
la, *f.* cauterio, *m.*; ein - sehen, cau-  
terizzare.  
**Foppen** (L~), *v. a.* corbellare,  
minchionare, motteggiare, besta-  
re, scoccevegliare.  
**Fopper** (L~), *m.* corbellatore,  
motteggiatore, minchionatore,  
berteggiatore, *m.*  
**Fopperci** (L~), *f.* motteggio,  
*m.* corbelleria, corbellatura, min-  
chionatura, *f.*  
**Forciren** (L~), *v. a.* forzare,  
sforzare. [tore, *m.*  
**Förderer** (L~), *m.* promo-  
vatore.  
**Förderer**, *f.* Förderer.  
**Förderlich** (L~), *agg.* promo-  
vente, favorevole, giovevole.  
**Fördern** (L~), *v. a.* promove-  
re, avanzare, agevolare, facilita-  
re; inoltrare, spedire, sollecitare,  
spacciare, accelerare, affret-  
tarsi; sich -, *v. r.* spacciarsi, affret-  
tarsi, far presto; fördert euch, spic-  
ciatevi, shrigatevi, spacciatevi,  
fate presto.  
**Fördern** (L~), *v. a.* chiedere,  
domandare, esigere, pretendere;  
ich habe noch etwas von ihm zu -,  
avanzo ancor qualche cosa da lui.  
sto ancora in avanzo con lui; die  
Notz fordert es, la necessità lo ri-  
chiede; vor sich -, chiamare in sua  
apparenza; zu sich -, convocare,  
chiamare a se; vor Gericht -, cita-  
re, o chiamare in giudizio.  
**Förderfam** (L~), *f.* Förder-  
lich; -, *avv.* favorevolmente, ul-  
timate; prestamente, spedita-  
mente.  
**Förderfamst** (L~), *avv.* con  
sommio vantaggio.  
**Förderung** (L~), *f.* promo-  
zione, *f.* promovimento, avvan-  
zamento, sollecito, *m.* pronta es-  
ecuzione, *f.* spedito; cavamen-  
to, *m.*  
**Forderung** (L~), *f.* domanda,  
richiesta, pretesione, *f.*; debito  
attivo, *m.*; seine Forderungen fah-  
ren lassen, desistere dalle sue pre-  
tensioni.  
**Forelle** (L~), *f.* trota, *f.*

**Forellenbach** (L~), *m.* ru-  
scello in cui si trovano trote, *m.*  
**Form**, *f.* forma, figura; maniera,  
*f.* modo, *m.*; anima, *f.*; cavo, *m.*; in  
in gebirgiger -, nel modo conven-  
niente, nelle debite forme; die -  
ablegen, (stamp.) scomporre la for-  
ma, disfare la forma; die - be-  
achten, osservare le formalità; die  
- einbeben, (stamp.) mettere la for-  
ma nel torchio; die gebörige - ge-  
ben, dar la forma convenevole; in  
die - gießen, gettar nella forma;  
über die - schlagen, mettere sulla  
forma, mettere in forma; nicht  
nach der - verfahren, procedere in  
altra forma; die - vernachlässigen,  
trascurare le formalità.  
**Formalien** (L~), *f. pl.* for-  
malità, *f.* cirimonie prescritte, *f. pl.*  
*pl.*; ohne Beobachtung der -, senza  
le solite formalità.  
**Formalist** (L~), *m.* formalista;  
cerimonioso, *m.* [malità, *f.*  
**Formalität** (L~), *f.* for-  
malità, *f.* formato d'un  
libro, sesto, *m.* [a, *f.*  
**Formel** (L~), *f.* formula, forma-  
to.  
**Formelbuch** (L~), *f.* Formu-  
larbuch.  
**Formell** (L~), *agg.* formale.  
**Formen** (L~), *v. a.* formare; dar  
forma; modellare.  
**Formenscheider** (L~), *m.*  
intagliatore di forme, *m.*  
**Formen** (L~), *m.* formatore, *m.*  
**Formhämmer** (L~), *m.* mar-  
tello pesante de' battitori, *m.*  
**Formiren** (L~), *v. a.* forma-  
re, ordinare; sich -, *v. r.* mettersi  
in ordinanza.  
**Formirung** (L~), *f.* forma-  
zione, *f.* formamento; mettere in  
ordinanza, *m.*  
**Formulir** (L~), *f.* proplastica, *f.*  
**Formlich** (L~), *agg.* formale,  
nelle forme, positivo, solenne, de-  
terminato; -, *avv.* formalmente;  
solennemente, positivamente.  
**Formlichkeit** (L~), *f.* forma-  
lità; formula autentica, solenni-  
tà, *f.*; an Formlichkeiten hängen, stare  
sulle formalità.  
**Formlos** (L~), *agg.* senza for-  
me, informe. [telajo, *m.*  
**Formrahmen** (L~), *m.* (stamp.)  
**Formular** (L~), *n.* formula-  
rio, *m.* formula, *f.*  
**Formularbuch** (L~), *n.* for-  
mulario, formolario, *m.*  
**Formbegierde** (L~), *f.*  
passione d'investigare, *f.* spirito  
indagatore, *m.*  
**Formbegierig** (L~), *agg.*  
che ha spirito indagatore.  
**Formen** (L~), *v. a.* indagare,  
investigare, persecutare; ricer-  
care, esaminare; informarsi, stu-  
diare; nach einem -, ricercare  
d'alcuno.  
**Formchen** (L~), *agg.* che in-  
daga, indagatore, investigatore;  
forschende Blick, *m.* occhio esami-  
natore, *m.*

Forſcher (L-), m. indagatore, investigatore, persecutore, m.  
 Forſchung (L-), f. investigazione, indagine, ricerca, f. esame, studio, m.  
 Forſchungsgeiſt (L-), m. ſpirito indagatore, m.  
 Forſt, m. f. Forſte.  
 Forſt, m. foresta, selva, f. bosco, m.  
 Forſtamt (L-), n. dipartimento prepoſto al regolamento de' boschi e delle foreſte, tribunale delle foreſte, m.  
 Forſtaufſchlag (L-), m. stima d'una foresta, f.  
 Forſtbeamte (L-), m.  
 Forſtbedienter impiegato alle foreſte, m.  
 Forſte (L-), f. comignolo, m.  
 Forſter (L-), m. boscajuolo, guardaboschi, guardaforeſte, m.  
 Forſterdienſt (L-), m. impiego, o servizio di boscajuolo, m.  
 Forſtereier (L-), f. foresta (f), o bosco ſoggetto a un boscajuolo, m.; casa del boscajuolo, f.  
 Forſterin (L-), f. moglie d'un boscajuolo, f.  
 Forſtrevell (L-), m. contravvenzione alle leggi delle foreſte, f.  
 Forſtgericht (L-), m. aggr. pratico del governo de' boschi.  
 Forſtgericht (L-), n. tribunale delle foreſte, m.  
 Forſtgeſetz (L-), n. legge concernente i boschi, f.  
 Forſtgrenze (L-), f. limiti d'una foresta, m. pl.  
 Forſthaus (L-), n. casa del boscajuolo, f.  
 Forſtherr (L-), m. padrone della foresta, m.  
 Forſtverſchafte (L-), f. dominio della foresta, m.  
 Forſthutung (L-), f. custodia, o guardia de' boschi, f.  
 Forſtnecht (L-), m. fauto del boscajuolo, m.  
 Forſtjunde (L-), f. Forſtwiſſenſchaft. [to in feudo, m.  
 Forſtlehen (L-), n. bosco dato  
 Forſtlich (L-), aggr. concernente i boschi, appartenente a' boschi.  
 Forſtmann (L-), m. nome pratico del governo delle foreſte, m.  
 Forſtwäſſig (L-), aggr. conforme alle leggi delle foreſte.  
 Forſtmeiſter (L-), m. maestro de' boschi, capo de' guarda-boschi, m.  
 Forſtordnung (L-), f. regolamento concernente i boschi, m.  
 Forſtrath (L-), m. consigliere del governo sopra le foreſte, m.  
 Forſtrecht (L-), n. diritto sopra i boschi e le foreſte, m.  
 Forſtrechtlich (L-), aggr. conforme alle leggi delle foreſte.  
 Forſtrevier (L-), n. distretto d'una foresta, m.  
 Forſtſache (L-), f. causa concernente alcuna foresta, f.  
 Forſtſchreiber (L-), m. scri-

vano, o ſecretario nell' officio delle foreſte, m. [sta, f.  
 Forſtung (L-), f. bosco, m.  
 Forſtverwalter (L-), m. iſpettore delle foreſte, m.  
 Forſtwefen (L-), n. tutto quel che riguarda le foreſte, governo de' boschi e foreſte, m.  
 Forſtwiſſenſchaft (L-), f. scienza delle foreſte, f.  
 Fort, n. fortezza, f. fortino, m.  
 Fort, avv. via; più lungi; er iſt -, è partito; se n'è andato; wir wollen -, andiamocene; er arbeitet -, continua a lavorare; in einem -, di continuo, continuamente; continuamente, incessantemente; und fo -, eccetera; -, int. via! via di qua! [nuar ad arare.  
 Fortarbeiten (L-), v. n. continuare a lavorare; continuare il lavoro.  
 Fortbannen (L-), v. a. mandare in bando, esiliare.  
 Fortbegeben (ſich), (L-), v. r. irr. andar via.  
 Fortbellen (L-), v. n. continuare ad abbaſare.  
 Fortbetellen (ſich), (L-), v. r. ajutarsi coll'andar accattando.  
 Fortbewegen (L-), v. a. muovere più oltre, far andare innanzi; ſich -, v. r. seguitare a muoversi; er kann ſich nicht mehr -, non può più andar innanzi.  
 Fortbewegung (L-), f. moto progressivo, m.  
 Fortbrauchen (L-), v. n. continuare ad usare; eine Arznei -, continuare a prender una medicina.  
 Fortbringen (L-), v. a. irr. trasportare, portar via; condur via, menar via; ich kann nicht Alles -, non posso portar via tutto; einen -, promuovere, o sostenere alcuno; ſich -, v. r. procacciarsi il bisognevole.  
 Fortbringung (L-), f. trasporto, m.  
 Fortdauer (L-), f. durazione, durata, continuazione, f.; ich bitte um die - Ihrer Freundschaft, vi prego di continuarmi la vostra amicizia.  
 Fortdauern (L-), v. n. durare, continuare, non cessare.  
 Fortdauernd (L-), aggr. permanentemente, che dura, che continua a durare; continuo.  
 Fortdürfen (L-), v. n. irr. avere il permesso d'andarsene, potere andar via.  
 Forteil (L-), v. a. partirsi, o andarsene via con fretta; affrettare la partenza.  
 Fortepiano (L-), n. fortepiano, m.  
 Forterbten (L-), v. n. passare in eredita, passare di padre in figlio.

Fortfahren (L-), v. a. irr. trasportare, condur via in vettura; -, v. n. partire in vettura, o in barca; continuare, proseguire; andar avanti, andar innanzi.  
 Fortfliegen (L-), v. n. irr. volar via, andarsene via a volo.  
 Fortfliehen (L-), v. n. irr. fuggirsene via.  
 Fortfließen (L-), v. n. irr. scorrere via, continuare a scorrere.  
 Fortflüchten (L-), v. n. continuare la sua fuga.  
 Fortführen (L-), v. a. condurre via, menar via; den Krieg -, continuare la guerra; eine Lebensart -, proseguire una maniera di vivere.  
 Fortführung (L-), f. trasporto, m. trasportazione, f. condur via, m. continuazione, f.  
 Fortgang (L-), m. avanzamento, progresso; incremento, successo, m.; einen guten - haben, aver prospero avanzamento.  
 Fortgehen (L-), v. n. irr. andar via, andarsene, partirsi, mettersi in cammino; weiter -, inoltrarsi, andar più avanti; sein Lehn geht fort, la sua paga gli corre tuttavia; das Fein nicht immer so -, ciò non può durar alla lunga; wie die Kage vom Laubſchlag -, prov. partirsene alla sordina; wie ein begoffener Hund -, mettersi la coda tra le gambe; tornarsene svergognato.  
 Fortglimmen (L-), v. n. continuare ad ardere.  
 Forthaben (L-), v. a. irr. et möchte ihn gen von hier -, bramebbe di averlo via di qua.  
 Fort Helfen (L-), v. a. irr. ajutar ad avanzarsi, ajutar ad andare più oltre; fig. sostenere, ajutare, soccorrere; ſich -, v. r. industriarsi a campare; cercar di camparla come si può.  
 Forthin (L-), avv. d'ora in poi; da quinci innanzi.  
 Fortinken (L-), v. n. continuare a zoppiare, andar via zoppiando.  
 Fortjagen (L-), v. a. cacciar via, mandar al diavolo.  
 Fortkommen (L-), v. n. irr. partirsi, andar via; (von Gewächsen) venir innanzi, venir bene; provenir bene; fig. andar innanzi, prosperare; far progressi; riuscir bene; -, n. mantenimento, m. sussistenza, f.; avanzamento, successo, m.; sein - finden, trovar la sua sussistenza.  
 Fortköhnen (L-), v. n. irr. poter andare via, porter avanzare; aver la libertà di partirsi; nicht mehr -, non poter più camminare, non poterne più; fig. non poter continuare, non poter andare innanzi.  
 Fortkriechen (L-), v. n. irr. strasciarsi, strascinarsi via.

Fortkriegen (L-), v. a. con-  
tinuar la guerra; seguitare a guer-  
reggiare.  
Fortlassen (L-), v. a. irr. la-  
sciare andar via, lasciar partire,  
non trattenere.  
Fortlaufen (L-), v. n. irr.  
correre via; prendere a correre,  
scappare, fuggire.  
Fortlaufend (L-), part. che  
corre via; fig. continuo, non in-  
terrotto.  
Fortleben (L-), v. a. conti-  
nuare la vita, continuar a vivere.  
Fortleiden (L-), v. n. irr.  
continuar a soffrire.  
Fortlernen (L-), v. a. conti-  
nuare, o proseguire ad imparare.  
Fortlesen (L-), v. a. irr. conti-  
nuare, o seguire a leggere, conti-  
nuare la lettura.  
Fortmachen (L-), v. a. pro-  
seguire, seguire a fare; sich -, v.  
n. e r. andar via, scappar via.  
Fortmalen (L-), v. a. conti-  
nuare a dipingere.  
Fortmarsch (L-), m. partenza  
delle truppe, f.  
Fortmarschiren (L-), v.  
n. marciare, continuare la marcia.  
Fortmögen (L-), v. n. irr.  
aver voglia di partire, voler par-  
tire.  
Fortmüssen (L-), v. n. irr.  
dover andarsene, dover partire.  
Fortpflanz (sich), (L-), v. r.  
ritirarsi, andarsene; past Euch  
fert! andate via di qua, ritirate-  
vi, levatevi d'innanzi!  
Fortpflanzen (L-), v. a. tra-  
spiantare, trapiantare, propaggia-  
re; fig. propagare, pretendere,  
trasmettere; sein Geschlecht -, pro-  
pagare la sua stirpe; seinen Ruhm  
auf die Nachwelt -, trasmettere, o  
tramandare la sua fama alla po-  
sterità; sich -, v. r. propagarsi;  
andarsi propagando.  
Fortpflanzen (L-), m. pro-  
pagatore, m.  
Fortpflanzung (L-), f. tra-  
spiantazione, f. trapiantamento,  
m.; propagazione, moltiplicazio-  
ne, f. [ciar via a bastonate.  
Fortprügeln (L-), v. a. cac-  
ciare, v. a. irr.  
Fortrauchen (L-), v. a. conti-  
nuare a sfumare.  
Fortreden (L-), v. n. conti-  
nuare, o seguir a parlare.  
Fortreisen (L-), v. n. par-  
tirsì, continuare il viaggio.  
Fortreißen (L-), v. a. irr.  
strappar via, tirare via, strasci-  
nare, o condur via con violenza;  
portare via.  
Fortreiten (L-), v. n. irr.  
partirsì, o andarsene via a caval-  
lo, continuare a cavalcare.  
Fortrennen (L-), v. n. irr.  
correre via.  
Fortrollen (L-), v. a. volta-  
rare, rotolar via; -, v. n. volta-  
rarsi innanzi, andar innanzi vol-  
toloni.

Fortrücken (L-), v. a. muo-  
vere, smuovere, rimuovere; -, v.  
n. scostarsi, rimuoversi, avan-  
zare.  
Fortrudern (L-), v. a. andar  
avanti a forza di remi; continuar  
a remare.  
Fortsaß (L-), m. (anat.) apof-  
isi, f. processo, m.  
Fortschaffen (L-), v. a. por-  
tar via, trasportare, condurre  
via, cacciar via.  
Fortschaffung (L-), f. tras-  
portazione, f. trasporto, m. spe-  
dizione, f.  
Fortscheren (sich), (L-), v. r.  
andarsene, battersela; andare di  
qua.  
Fortschicken (L-), v. a. man-  
dar via, spedire; mandar via, li-  
cenziare.  
Fortschleiben (L-), v. a. irr.  
spingere, o spingere innanzi.  
Fortschiffen (L-), v. a. tras-  
portare; portar via in naviglio;  
-, v. n. partirsì, o andar via in  
nave.  
Fortschlagen (L-), v. a. irr.  
cacciar via a bastonate; conti-  
nuare a battere.  
Fortschleichen (L-), v. n.  
irr. andar via, o partirsì di na-  
scosto.  
Fortschleifen (L-), v. a.  
trasportare sulla treggia.  
Fortschlendern (L-), v. n.  
andarsene giù giù.  
Fortschleppen (L-), v. a.  
trascinare, strascinare via.  
Fortschlüpfen (L-), v. n.  
sdrucciolare via, scappar via.  
Fortschreiben (L-), v. n.  
irr. continuare a scrivere, seguir  
a scrivere.  
Fortschreiten (L-), v. n.  
irr. avanzare il passo, progredi-  
re; porre, o mettere innanzi il  
piede; fig. passar oltre, andar  
continuando.  
Fortschreitend (L-), part.  
(s. Fortschreiten) progressivo.  
Fortschreitung (L-), f. pro-  
gressione, f.  
Fortschritt (L-), m. progres-  
so, avanzamento, m.; große Fort-  
schritte machen, avanzare a gran  
passi, far de' gran progressi.  
Fortschwähen (L-), v. n.  
continuar di ciarlare.  
Fortschwimmen (L-), v. n.  
irr. andarsene a nuoto, esser  
portato via dalla corrente; conti-  
nuar a nuotare.  
Fortsegeln (L-), v. n. conti-  
nuare a far vela; commettere  
le vele a venti.  
Fortsein (L-), v. n. irr. esser  
partito, esser assente.  
Fortsenden (L-), v. a. irr.  
mandar via, spedire via.  
Fortsehen (L-), v. a. conti-  
nuare, seguitare; einen Freyß -,  
proseguir una lite; seinen Weg -,  
seguitare la strada.

Fortsetzer (L-), m. continua-  
tore, m.  
Fortsetzung (L-), f. conti-  
nuazione, f. proseguimento, m.  
Fortstücken (L-), v. n. pene-  
trare più a dentro stillando.  
Fortstingen (L-), v. n. irr.  
continuare a cantare.  
Fortstollen (L-), v. n. dover  
andarsene, dover partire.  
Fortspielen (L-), v. n. se-  
guir a giuocare, continuar a giuo-  
care.  
Fortspinnen (L-), v. a. irr.  
continuare a filare.  
Fortspringen (L-), v. n.  
correre via a gran galoppo.  
Fortstrecken (L-), v. a. spin-  
gere oltre sticcando.  
Fortstehlen (sich), (L-), v. r.  
fig. andar via di soppiatto.  
Fortstellen (L-), v. a. tras-  
porre, o mettere in altro luogo.  
Fortstoßen (L-), v. a. irr.  
spingere oltre, spinger via, spi-  
gnere innanzi, scacciare a spin-  
te, far andar avanti con urti.  
Fortstreiten (L-), v. n. irr.  
continuare a litigare.  
Forttanzen (L-), v. a. conti-  
nuare la danza, continuare a  
ballare. [nuare a suonare.  
Forttönen (L-), v. n. conti-  
nuare a suonare.  
Forttragen (L-), v. n. and-  
ar via al trotto.  
Forttragen (L-), v. a. irr.  
portar via, trasportar altrove.  
Forttreiben (L-), v. a. irr.  
spingere innanzi; cacciar via; fig.  
proseguire, seguire, continuare;  
er trieb sein Wesen fort, proseguì il  
suo modo.  
Forttreibung (L-), f. spin-  
gere, cacciare innanzi; fig. pro-  
seguimento, m. continuazione, f.  
Fortrollen (sich), (L-), v. r.  
andarsene via in fretta; trelle dich  
fort, vattene.  
Fortwachsen (L-), v. n. irr.  
andar crescendo, venire innanzi.  
Fortwachen (sich), (L-), v. r.  
osare d'andarsene.  
Fortwähren (L-), v. n. du-  
rare, continuare.  
Fortwährend (L-), part.  
continuo, permanente; -, avv.  
continuamente, tuttavia, ognora.  
Fortwallen (L-), v. n. muo-  
versi, proseguire a muoversi.  
Fortwälzen (L-), v. a. roto-  
lare, far andare innanzi rotolan-  
do.  
Fortwandeln (L-), v. n.  
Fortwandern (L-), v. n. mettersi  
in viaggio, continuare il suo viag-  
gio, continuare il suo pelegrinag-  
gio.  
Fortwanderung (L-), f. pro-  
seguimento d'un viaggio, m. tra-  
smigrazione, f.  
Fortwehen (L-), v. a. portar  
via soffiando; -, v. n. continua-  
re a soffiare. [mandar via.  
Fortweisen (L-), v. a. irr.

Fortwirken (L-), v. n. continuare a far'effetto, operare tuttavolta.

Fortwollen (L-), v. n. irr. volersene andare, voler partire.

Fortwurzeln (L-), v. n. spandere, o estendere le radici.

Fortziehen (L-), v. u. irr. tirare via, trar via; -, v. n. andarsene, marciar via; trasmigrare.

Fortzug (L-), m. partenza, f.; passaggio, m.; trasmigrazione, f.

Fossil (L-), n. fossile, minerale, m.

Foragiren (L-), v. n. foraggiare, andare al foraggio.

Fourier (L-), m. foriere, m.

Fournier (L-), n. piallacci, m. pl. tassello, m.

Fournierarbeit (L-), f. lavoro d' ebanista, m.

Fourniren (L-), v. u. coprire di piallacci, tassellare.

Fracht, f. carico, m. caretata, f. nolo, m. vettura, f.

Frachtbar (L-), agg. trasportabile, vettureggiabile.

Frachtbrief (L-), m. lettera di vettura, polizza di carico, f.

Frachten (L-), v. u. noleggiare, trasportare, o spedire in vettura, o nave. [m.]

Frachter (L-), m. noleggiatore, Frachtfuhrmann (L-), m. vetturino, carettiere, m.

Frachtgeld (L-), n. vettura, f. porto, nolo, m. [trasporto, m.]

Frachtag (L-), n. merce di Frachtschiff (L-), n. vascello da carico, m. nave da trasporto, f.

Frachtschiffer (L-), m. navicellaio, m.

Frachtwagen (L-), m. vettura, f. carro da vettura, m.

Frachtzettel (L-), f. Frachtbrief.

Frack, m. frac, vestito, m.

Fragement (L-), n. ufficio degli indirizzi, m.

Frage (L-), f. domanda, richiesta, interrogazione, f. quesito, m. questione, f.; es ist nun die -, ora si tratta, ora si domanda; es ist febr die -, sta molto in dubbio; es ist noch die -, è ancor in dubbio; eine - aufwerfen, intavolare una domanda; eine - thun, far una domanda, interrogare, domandare.

Fragen (L-), v. u. domandare, dimandare, interrogare, chiedere; wenn ich - darf, se oso domandare; hat jemand nach mir gefragt? ha domandato alcuno di me? wen habt ihr gefragt? a chi avete domandato? nach wem fragt ihr? chi ricercate? was frage ich darnach? che fastidio ne ho io? che fa questo a me? er fragt nichts darnach? non se ne cura; es fragt sich, si tratta di sapere; es fragt sich febr, è molto in dubbio, sta molto in dubbio; nach etwas -, addomandare di q. c., richiedere, o

ricercare q. c.; einen um Rath -, domandare, o chieder consiglio a qualcheduno, consultar uno; nach dem Preise -, domandare il prezzo, domandare del prezzo; reinlich -, mettere alla tortura per far confessare; wie man fragt, so wird man berichtet, prov. qual domanda, tal risposta; qual asino dà in parete, tal ricevo; mit Fragen kommt man durch die Welt, prov. chi ha buona lingua va in capo al mondo.

Fraged (L-), part. interrogante, che interroga, interrogativo.

Fragepunkt (L-), m. questione, domanda, f. punto principale, m. [m.]

Frager (L-), m. interrogatore, Fragestück, n. f. Fragepunkt.

Frageweise (L-), avv. per domande e risposte; in forma d'interrogazione.

Fragewort (L-), } n. }  
Fragewörterchen (L-), }  
particella interrogativa, f.

Fragezeichen (L-), n. punto interrogativo, m. [m.]

Fragment (L-), n. frammento.

Fragselig (L-), agg. che fa continuamente domande.

Fraktur (L-), f. carattere gotico, carattere grosso; (stamp.) testo d'Aldo, m.; feine -, garamone, m.

Frakturschrift (L-), f. scrittura in carattere gotico, f.

Fransiskaner (L-), m. Francescano, m.

Franciskanerkloster (L-), m. convento di Francescani, m.

Franciskanerorden (L-), m. ordine de' Francescani, m.

Franco (L-), agg. franco di porto.

Franck, agg. sum. - und frei, senza ritegno, francamente, senza soggezione, senza barbaziale.

Frankiren (L-), v. u. francare, affrancare.

Fransie (L-), f. frangia, guarnitura, f.; mit Fransien besetzen, guarnire, ornare di frange.

Fransenwirker (L-), m. spinettajo, m. [frange.]

Fransig (L-), agg. guarnito di

Fransapfel (L-), m. mela casolana, f.

Fransband (L-), m. legatura alla francese, f.; balbe -, legatura a mezza pelle, f.; in - gebunden, legato alla francese.

Fransbaum (L-), m. albero nano, m. [lica, f.]

Fransbirn (L-), f. pera ange-

Fransbranntwein (L-), m. acquavite di Francia, f. [cese, m.]

Fransbrod (L-), n. pan francese, f. [se, m.]

Fransmann (L-), m. Francese, m.

Fransobst (L-), n. frutta d'alberi nani, f. pl.

Fransosen (L-), f. pl. morbo gallico, mal francese, m. lue venerea, f.

Fransosenhofz (L-), n. legno santo, m. [francosato.]

Fransosig (L-), agg. francese; fransosische Schlägel, m. chiave maschia, f.; fransosische Sprach-eigenheit, f. gallicismo, m.

Franswein (L-), m. vino di Francia, m.

Frass, m. cibo, pascolo, nutrimento delle bestie, m.; auf den - ausgeben, andar a cercare il suo pascolo.

Frassig (L-), f. Gefrassig.

Frassigkeit (L-), f. Gefrassigkeit.

Frache (L-), f. facciaccia, f.

Frachen, pl. frasciere, frotole, cantafavole, f. pl.; - machen, frasceggiare, buffoneggiare. [ra, f.]

Frachengebilde (L-), n. caricatu-

Frachengebicht (L-), n. viso da bestia, viso da cembali; viso cagnazzo, m.

Frachenhast (L-), agg. buffonesco, ridicolo; sconcio; -, avv. buffonescamente, sconciamente.

Frachenschneider (L-), m. buffone, zanni, m.

Frach, f. moglie, consorte, donna, sposa; signora, madama, madonna, monna, f.; alte -, donna vecchia, vecchia, f.; Mann und -, marito e moglie; - vom haufe, padrona, f.; unsere liebe -, Nostra Dama, Nostra Donna; - von Stände, donna di qualità, f.; eine - nehmen, prender moglie, amogliarsi.

Frachene (L-), n. sposina, f.

Frachener (L-), f. (anat.) safena, f.

Frachbad (L-), n. bagno per le donne, m.

Frachbild (L-), n. immagine della Madonna, madonna, f.

Frachbruder (L-), m. cognato, m. [alza, f.]

Frachendistel (L-), f. spina

Fracheneis (L-), n. pietra

Frachenglas (L-), f. specchio d'asino, talco, m.

Frachenhair (L-), n. capelvenere, adiamento, f. (erba).

Fracheneid (L-), n. abito da donna, vestito da donna, abito donnesco, m.

Frachener (L-), n. monastero, o convento di religiose, m.

Frachenecht (L-), m. cavaliere servente, cicisbeo, m.

Frachenebe (L-), f. amore donnesco, m.

Frachentisch, f. Weibertisch.

Fracheneis (L-), f. latte di donna, f.

Fracheneinzig (L-), f. montata, erba santa Maria, f.

**Frauenpauß** (L-), *m.*  
**Frauenzimmer** (L-), *m.* ornamenti  
 donneschi, *m. pl.*  
**Frauenweiber** (L-), *m.*  
 sarto da donna, *f.*  
**Frauensucher** (L-), *m.*  
 calzolaio da donna, *m.*  
**Frauensleute** (L-), *f. pl.*  
 donne di bassa condizione, *f. pl.*  
**Frauenperson** (L-), *f.*  
 femmina, donna, *f.*  
**Frauenstaat** (L-), *m.* orna-  
 mento, o abbigliamento donne-  
 sco, *m.*  
**Frauenstand** (L-), *m.* stato  
 di donna maritata; luogo (della  
 chiesa) destinato alle donne, *m.*  
**Frauentag** (L-), *m.* festa  
 della Madonna, *f.*  
**Frauentracht** (L-), *f.* vesti-  
 to da donna, *m.*  
**Frauenvolk** (L-), *n.* sesso  
 femminile, *m.*  
**Frauenzimmer** (L-), *n.*  
 donna, signora, dama, *f.*; junge -,  
 signorina, damigella, *f.*  
**Fräulein** (L-), *n.* damigella,  
 signorina, damigella nobile, don-  
 zella nobile, *f.*  
**Fräuleinstift** (L-), *n.* mona-  
 stero, o capitolo di nobili dami-  
 gelle, *m.*  
**Frech**, *agg.* temerario, impuden-  
 te, sfacciato, sfrontato, insolente;  
 -, *adv.* temerariamente, sfacciatamente,  
 sfrontatamente, audacemente, impudentemente,  
 insolentemente; - antworten, ri-  
 spondere insolentemente.  
**Frechheit** (L-), *f.* temerità, audacia,  
 impudenza, sfrontatezza, sfacciataggine,  
 insolenza, *f.*  
**Fregatte** (L-), *f.* fregata, *f.*;  
 leichte -, fregata leggiera, *f.*  
**Frei**, *agg.* libero, sciolto, disin-  
 volto, franco; spontaneo; sincero,  
 aperto; freie Hafen, *m.* porto  
 franco, *m.*; freie Handlung, *f.* azio-  
 ne spontanea, *f.*; freie Luft, *f.* aria  
 aperta, *f.*; freie Künste, *f. pl.* arti  
 liberali, *f. pl.*; freie Macht und Ge-  
 walt, *f.* piena autorità, *f.* potere  
 assoluto, *m.*; freie Platz, *m.* piazza  
 aperta, piazza libera, *f.*; freie  
 Stunde, *f.* ora libera, ora disoccupata,  
*f.*; freie Uebersetzung, *f.* tradu-  
 zione libera, *f.*; freie Willkür, *m.* li-  
 bera volontà, *f.* libero arbitrio,  
*m.*; - von Gefächten, disoccupato,  
 sfacciatato; - von den Gefachen, pri-  
 vilegiato; - von einer Krankheit,  
 guarito da una malattia; - von  
 Schulden, libero di debiti, senza  
 debiti; - von Sorgen, privo di cu-  
 re, esente di cure; - von der Stra-  
 fe, impune; - von Beurtheilen,  
 spregiudicato; - heraus, franca-  
 mente, liberamente, senza rigiri;  
 auf freier Straße, in piena strada;  
 unter freiem Himmel, a cielo aperto,  
 allo scoperto; auf freiem Felde,  
 nella campagna aperta; aus freier  
 Hand, di propria idea, di propria  
 autorità, di proprio moto; hier

Wenn steht -, questo albero sta  
 isolato; ich werde so - sein, *ju. . .*,  
 mi prenderò la libertà di . . .; ihr  
 Herz ist nicht mehr -, il suo cuore è  
 impegnato; er hat die Hände -, ha  
 le mani libere; er ist sein freier  
 Herr, è padrone di se stesso; es  
 steht Ihnen -, *ju. . .*, dipende da  
 lei di . . ., sta a lei di . . .; ich muß  
 Ihnen - gesehen, devo dirle franca-  
 mente; auf freier Fuß stellen,  
 porre, o mettere in libertà; - ge-  
 ben, dar la permissione, dar la  
 libertà; ins Freie gehen, uscire all'  
 aperto, uscire all'aria; - stellen,  
 lasciare a libera disposizione; -  
 sprechen, assolvere, dichiarare in-  
 nocente; dispensare; aus freier  
 Hand verkaufen, vendere di propria  
 autorità, vendere senza l'interven-  
 to d'alcun magistrato; aus freier  
 Hand zeichnen, disegnare di pro-  
 pria invenzione, disegnare di suo  
 capo; freie Rechte haben, mangiare  
 alle spalle altrui; freien Zutritt  
 haben, aver accesso libero; -,  
*adv.* liberamente, spontanea-  
 mente; francamente; schietta-  
 mente, apertamente, sinceramen-  
 te. [vilegiato, *m.*  
**Freialtar** (L-), *m.* altare pri-  
 vato  
**Freibataillon** (L-), *n.* bat-  
 taglione franco, battaglione  
 composto di volontarij, *m.*  
**Freibauer** (L-), *m.* contadi-  
 no esente da ogni servizio servi-  
 le, *m.*  
**Freibeuter** (L-), *m.* corsa-  
 ro; soldato di fortuna, *m.*  
**Freibeuterei** (L-), *f.* sac-  
 cheggiamento, *m.* scorreria; pi-  
 rateria, *f.*  
**Freibeuterisch** (L-), *agg.*  
 da pirata.  
**Freibrief** (L-), *m.* lettera d'  
 immunità, *f.* patente di franchi-  
 gia, privilegio, *m.*  
**Freibürger** (L-), *m.* cittadi-  
 no indipendente, *m.*  
**Freicorps** (L-), *n.* corpo fran-  
 co, corpo di volontarij, *m.*  
**Freidenker** (L-), *m.* incre-  
 dulo, spirito forte, *m.*  
**Freidenkerei** (L-), *f.* in-  
 credulità, irreligiosità, *f.*  
**Freidenkerisch** (L-), *agg.*  
 incredulo, irreligioso.  
**Freiegen** (L-), *agg.* allodia-  
 le, libero.  
**Freien** (L-), *v. a.* chieder in  
 matrimonio; sposare; sig. cercar  
 d'ottenere, aspirare.  
**Freier** (L-), *m.* innamorato,  
 vagheggiatore, amante, *m.*; auf  
 freier Füßen gehen, *prov.* andare  
 pensando d'ammogliarsi, andar  
 cercando moglie.  
**Freierei** (L-), *f.* andare in  
 cerca di sposa, *m.*  
**Freiermann** (L-), *f.* Freier.  
**Freifrau** (L-), *f.* baronessa, *f.*  
**Freigeben** (L-), *v. a.* irr. af-  
 francare, manomettere.  
**Freigebig** (L-), *agg.* libera-

le, splendido, largo, generoso; -  
 sein, usar liberalità, largheggia-  
 re; -, *adv.* liberalmente, splen-  
 didamente, largamente.  
**Freigebigkeit** (L-), *f.* li-  
 beralità, generosità, splendidez-  
 za, larghezza, cortesia, *f.*  
**Freigeborn** (L-), *agg.* in-  
 genno, nato libero.  
**Freigeist** (L-), *m.* incredulo,  
 spirito forte, *m.*  
**Freigeisterei** (L-), *f.* in-  
 credulità, irreligione, *f.*  
**Freigeistlich** (L-), *agg.*  
 irreligioso, incredulo; -, *adv.* ir-  
 religiosamente, da incredulo.  
**Freigelassen** (L-), *agg.*  
 affrancato, emancipato; libero.  
**Freigeinn** (L-), *agg.* che  
 pensa liberamente, che ha senti-  
 menti liberali.  
**Freiiproden** (L-), *part.*  
 assolto, prosciolto.  
**Freigut** (L-), *n.* allodio, bene  
 allodiale, *m.*  
**Freihafen** (L-), *m.* porto  
 franco, *m.*  
**Freihalten** (L-), *v. a.* spesa-  
 re, tener franco d'ogni spesa.  
**Freihaltung** (L-), *f.* spesa-  
 re, tener franco di spesa, *m.*  
**Freihaus** (L-), *n.* casa libera,  
 casa privilegiata, *f.*  
**Freiheit** (L-), *f.* libertà; fran-  
 chigia, franchezza; indipenden-  
 za, prerogativa, *f.* privilegio, *m.*  
 esenzione; immunità; licenza, *f.*  
 permesso; ardirimento, *m.*; - von  
 Abgaben, franchigia, o esenzione  
 da imposte, *f.*; Nichtstrafe -, licen-  
 za poetica, *f.*; - und Gleichheit, *f.*  
 libertà ed eguaglianza, *f.*; sich Frei-  
 heiten herausnehmen, prendersi del-  
 le licenze, prendersi delle libe-  
 rtà; in - setzen, mettere in libertà.  
**Freiheitsliebend** (L-), *agg.*  
 amante della libertà, che ama la  
 libertà.  
**Freiheitsbaum** (L-), *m.* al-  
 bero della libertà, *m.* [brief.  
**Freiheitsbrief** (L-), *f.* Frei-  
**Freiheitskrieg** (L-), *m.* gu-  
 erra di libertà, guerra per la  
 libertà, *f.*  
**Freiheitsliebe** (L-), *f.* amo-  
 re della libertà, *m.*  
**Freiheitsmuse** (L-), *f.* he-  
 rrettino della libertà, *m.*  
**Freiheitsprediger** (L-),  
*m.* predicatore della libe-  
 rtà, *m.*  
**Freiherr** (L-), *m.* barone, *m.*  
**Freiherrin** (L-), *f.* barones-  
 sa, *f.*  
**Freiherrlich** (L-), *agg.* ha-  
 ronevole, baronesco; -, *adv.* ha-  
 ronevolmente, baronescamente.  
**Freiherrschaft** (L-), *f.* ba-  
 ronia, *f.*  
**Freihertzig**, *f.* Freimüthig.  
**Freihof** (L-), *m.* podere fran-  
 co, *m.* [schigia, *m.*  
**Freijahr** (L-), *n.* anno di fran-  
**Freihein** (L-), *f.* baronessa, *f.*

Freitnecht (L-), *m.* scortica-  
tore, *m.*  
Freiost (L-), *f.* vitto gratuito,  
*m.* spese gratuite, *f. pl.*  
Freilassen (L-), *v. a.* affran-  
care; donare la libertà, man-  
mettere; aus dem Arrest -, met-  
tere in libertà, sprigionare.  
Freilassung (L-), *f.* libera-  
zione dalla servitù, *f.* affranca-  
mento, *m.* manomissione, *f.*; -  
aus dem Arrest, sprigionamento,  
*m.* [franco, *m.*  
Freilehen (L-), *n.* feudo  
Freilich (L-), *adv.* in vero, ben-  
sì; certo, sicuro, veramente; ja -,  
sì certo, sì davvero.  
Freimachen (L-), *v. a.* af-  
francare, liberare, esimere; einen  
Brief -, affrancare una lettera;  
Waaren -, sgabellare le mercan-  
zie.  
Freimachung (L-), *f.* franca-  
gione, *f.* affrancamento, *m.* li-  
berazione, esenzione, *f.*  
Freimann (L-), *m.* uomo libe-  
ro; possessore, o contadino d'  
una tenuta libera; scorticatore, *m.*  
Freimarkt (L-), *m.* fiera fran-  
ca, *f.* mercato franco, *m.*  
Freimaurer (L-), *m.* fran-  
massone, libero muratore, *m.*  
Freimaurerei (L-), *f.* or-  
dine (*m.*), o compagnia de' fran-  
chi muratori, *f.*  
Freimüthig (L-), *agg.* inge-  
nuo, franco, schietto; -, *adv.* in-  
genualmente, apertamente, fran-  
camente.  
Freimüthigkeit (L-), *f.* in-  
genuità, franchezza, schiettezza,  
*f.*  
Freipartei (L-), *f.* corpo  
franco, corpo di volontari, *m.*  
Freipass (L-), *m.* passaporto, *m.*  
Freirecht (L-), *n.* diritto di an-  
dare a stabilirsi, dove piace ad  
uno, *m.*  
Freisatz (L-), *m.* possessore d'  
un allodio, possessore d'una ten-  
ta franca, *m.*  
Freischiff (L-), *n.* vascello par-  
lamentario, *m.*  
Freischießen (L-), *n.* fran-  
co bersaglio, *m.*  
Freischule (L-), *f.* scuola gra-  
tuita, scuola pe' poveri, *f.*  
Freischütz (L-), *m.* franco ar-  
ciere, *m.*  
Freisinn (L-), *m.* spirito di  
franchezza, spirito d'ingenuità,  
spirito franco, *m.*  
Freisinnig (L-), *agg.* inge-  
nuo, franco.  
Freisprechen (L-), *v. a.* irr.  
dichiarar libero; affrancare, far  
franco; assolvere, dichiarar in-  
nocente; dispensare.  
Freisprechung (L-), *f.* licen-  
za; esenzione, assoluzione, dis-  
pensa, *f.* [*m.*  
Freistaat (L-), *m.* stato libero,  
Freistadt (L-), *f.* città libera, *f.*  
Freistätte (L-), *f.* asilo; luo-

go di franchigia; ricovero, ri-  
fugio, *m.*  
Freistelle (L-), *f.* posto, o  
luogo pagato da qualche fonda-  
zione, *m.*  
Freistellen (L-), *v. a.* rende-  
re isolato, isolare; fig. einem et-  
was -, rimettere all' altrui libera  
volontà, rimettere all' altrui ar-  
bitrio.  
Freistunde (L-), *f.* ora libe-  
ra; ora d'ozio, ora di riposo, *f.*  
Freitag (L-), *m.* venerdì, *m.*;  
stille -, venerdì santo, *m.*  
Freitisch (L-), *m.* tavola fran-  
ca, tavola gratis, *f.*  
Freitrepppe (L-), *f.* scala po-  
sta allo scoperto, scala scoper-  
ta, *f.*  
Freiwerber (L-), *m.* mezza-  
no di matrimonio, ammogliatore,  
pronubo, *m.*  
Freiwerberin (L-), *f.* mez-  
zana di matrimonio, paraninfa, *f.*  
Freiwillig (L-), *agg.* volon-  
tario, libero, spontaneo, gratui-  
to, -, *adv.* volontariamente, spon-  
taneamente, di buon grado.  
Freiwillige (L-), *m.* sol-  
dato volontario, avventuriere, *m.*  
Freiwilligkeit (L-), *f.*  
spontanea volontà, spontaneità, *f.*  
Freizettel (L-), *m.* polizza  
di franchigia, *f.* bolletto di tran-  
sito, *m.*  
Freimd, *agg.* forestiero, stranie-  
ro; estraneo; alieno; esotico;  
sconosciuto, inusitato, strano;  
inesperato, novizzo in q. e. s.; frem-  
de Mensch, *m.* uomo sconosciuto,  
*m.*; fremde Sprache, *f.* linguaggio  
straniero, *m.*; fremde Weine, *m.*  
*pl.* vini forestieri, *m. pl.*; unter  
fremdem Namen, sotto un altro no-  
me, incognito; das kommt mir -  
vor, mi pare strano, mi giunge  
nuovo; das ist mir ganz -, questo  
mi è affatto nuovo; sie that -  
gegen mich, fece mostra di non co-  
noscermi; - thun, stare in sul  
grave; in fremde Hände kommen,  
passare in altre mani; sich in  
fremde Hände mischen, mischiarsi,  
o impacciarsi di cose che non ci  
toccano. [genoe.  
Freimdartig (L-), *agg.* etero-  
geneità, *f.*  
Freimdartigkeit (L-), *f.* etero-  
geneità, *f.*  
Freimde (L-), *m.* forestiero, fo-  
restiere, straniero, *m.*  
Freimde (L-), *f.* paesi forestie-  
ri, *m. pl.*; in die - gehen, in die -  
reisen, uscir del paese, andare  
fuor di paese, andare in lontani  
paesi; aus der - kommen, ritorna-  
re in patria, ripatriare, ripatriar-  
si. [cicerone, *m.*  
Freindenführer (L-), *m.*  
Freindenstube (L-), *f.* stan-  
za de' viaggiatori, stanza de' fo-  
restieri; (in Köstern) foresteria, *f.*  
Freimdling (L-), *m.* straniero,  
forestiere, *m.*; fig. inesperto, po-  
co pratico, poco informato, *m.*

Fremblingsrecht (L-), *n.*  
albinaggio, diritto d'albinaggio,  
*m.* [pignare a fresco,  
Fresko (L-), *agg.* - malen, di-  
Freskogemälde (L-), *n.*  
pittura a fresco, *f.*  
Freskomaler (L-), *m.* pit-  
tore a fresco, *m.*  
Freskomalerei (L-), *f.*  
pittura a fresco, *f.*  
Freskobegierde (L-), *f.* voraci-  
tà, ghiottornia, *f.* [race, ghiotto,  
Freskobegierig (L-), *agg.* vor-  
Fresse (L-), *f.* ceffo, muso, mo-  
staccio, *m.*; in die - schlagen, dar-  
nel ceffo sul muso, dare una ces-  
fata.  
Fressen (L-), *v. a.* irr. mangia-  
re, pascere; divorare, sbassofia-  
re; der Rest frisst das Eisen, la rug-  
gine corrode, o consuma il ferro;  
er denkt, er hat die Weisheit allein ge-  
fressen, egli si crede saputissimo,  
egli si crede essere un' area di  
scienza; fig. in sich -, inghiottire,  
trangiugere, rodere il freno; be-  
gierig -, ingojare, divorare, pac-  
chiare, sbassofiare; zu - gehen,  
dare da mangiare, dar la biada,  
dar la profenda; Gias -, pacersi  
d' erba, pascer l' erba; seinen  
Narren an etwas gefressen haben,  
aver un ramo di prova, bisogna bere, o  
affogare; o per amor, o per forza.  
Fressen (L-), *n.* mangiare, di-  
vorare, pasto, pascolo, *m.*  
Fressend (L-), *part. e agg.* di-  
vorante, corrodente, corrosivo.  
Fresser (L-), *m.* mangione, di-  
luzione, pacchione, ghiottone,  
divoratore, *m.*  
Fresserei (L-), *f.* crapula, cra-  
pola, gozzoviglia, *f.* pacchiamento,  
*m.* pappata, *f.*  
Fressfieber (L-), *n.* fame ca-  
nina, *f.* bulimo, *m.*  
Fressgier (L-), *f.* Fressbegierde.  
Fressgierig (L-), *f.* Fressbe-  
gierig, [pranzo, *f.*  
Fressglocke (L-), *f.* ora del  
Fresskrankheit (L-), *f.* Fress-  
fieber, [pacchione, *m.*  
Fressmaul (L-), *n.* mangione,  
Fressnäpfehen (L-), *n.* bec-  
catojo, truogolo, *m.*  
Fresssucht (L-), *f.* bulimo, *m.*  
Fresstrug (L-), *m.* truogolo,  
mangiatoio, *m.*  
Fresswanst (L-), *m.* divoratore,  
mangione, *m.* gola disabitata, *f.*  
Frett, [n. furetto, *m.*  
Fretthen (L-), *f.* gioia, allegrez-  
za, allegria, *f.* giubilo, *m.* giocon-  
dia, esultazione, *f.*; Ausbruch der  
-, effusione di contento, *f.*; mit  
Fretthen, con allegria, con gioia;  
ich made mir eine - daraus, ciò mi  
farà gran piacere; me ne ralle-  
gro molto; er ist voller - darüber,  
ne è tutto lieto; - empfinden, ave-  
re diletto, rallegrarsi, godere; sich  
ver - kaum fassen können, non po-

tere capir in se dall' allegrezza: seine - an etwas haben, dilettarsi, prendere, o pigliar diletto di q. c.; sich eine - etwas machen, provar, o sentir piacere di alcuna cosa; herzlich und in Freuden leben, vivere in festa e in gioia; etwas mit Freuden thun, fare q. c. con piacere, fare q. c. con molto gusto.

\* Freudenbecher (L---), *m.* calice de' piaceri, *m.*

Freudenbezeugung (L---), *f.* dimostrazione di gioia, *f.* segno d'allegrezza, *m.*

Freudenfest (L---), *n.* festa di gioia, festa d'allegrezza, *f.*

Freudenfeuer (L---), *n.* fuochi d'allegrezza, *m. pl.* falò, *m.*

Freudengeschrei (L---), *n.* grida di gioia, grida d'allegrezza, *f.*; ein - erheben, prorompere in grida.

Freudenleben (L---), *n.* vita gioconda, vita lieta, *f.*

Freudenlied (L---), *n.* canzone di gioia, *f.*

Freudenlos (L---), *agg.* privo di gioia, privo di contento, sconsolato.

Freudenmädchen (L---), *n.* cortigiana, meretrice, puttana, *f.*

Freudenmahl (L---), *n.* banchetto, convito festivo, *m.*

Freudenpost (L---), *f.* nuova gioconda, *f.*

Freudenreich (L---), *agg.* pien di gioia, lieto, festevole.

Freudenschuß (L---), *m.* sparo, o scarico d'allegrezza, *m.* salva, *f.*

Freudensprung (L---), *m.* salto d'allegrezza, salto di gioia, *m.*; esultazione, *f.*

Freudenstörer (L---), *m.* guastafeste, perturbatore della comune allegrezza, *m.*

Freudentag (L---), *m.* giorno d'allegrezza, *m.*

Freudenthräne (L---), *f.* lagrima di gioia, *f.*

Freudenvoll (L---), *agg.* pieno di gioia, pieno d'allegrezza.

Freundenzeichen (L---), *n.* segno di gioia, *m.*

Freundenken (L---), *agg.* ebbro di gioia, tripudiante di giubilo.

Freudig (L---), *agg.* lieto, giulivo, giocondo; franco, animoso; - avv. lietamente, animosamente, con volto sereno, allegramente.

Freudigkeit (L---), *f.* gioia, allegrezza; fiducia, franchezza, animosità, *f.*

Freuen (sich), (L---), *v. r.* rallegrarsi, consolarsi, godere, aver gioia; ich freue mich darüber, io me ne rallegro, me ne consolo; ich freue mich sehr darauf, l'attendo con sommo desiderio, l'attendo con grande impazienza; ich freue mich auf meinen Geburtstag, non vedo l'ora che venga il mio giorno na-

talizio; sich innetlich -, rallegrarsi internamente; sich heimlich -, provare un secreto piacere.

Freund, *m.* amico; parente, conoscente, familiare, *m.*; guter -! buon uomo! er ist ein guter - ven mir, è un de' miei amici, mi è buon amico; er ist ein - vom Spiele, ama il giuoco; ich bin ein großer - von Musik, mi diletto molto di musica; er ist ein großer - von der Jagd, è un cacciatore appassionato, è portato alla caccia; er ist kein - von vielen Complimenten, è nemico delle cerimonie, non ama i molti complimenti; ich warne Sie als guter - come amico ve n'avverto; als - befehlen, trattare d'amico; sich -e machen, farsi, o conciliarsi degli amici; sehr gute Freunde sein, essere stretti amici; die Nacht ist keines Menschen -, *prov.* la notte non dà sempre il benvenuto agli uomini.

Freundbrüderlich (L---), *agg.* fratellevole; amichevole e fraterno.

Freundelos (L---), *agg.* senza amici, privo d'amici.

Freundin (L---), *f.* amica, parente, *f.*

Freundlich (L---), *agg.* affabile, amichevole, amorevole, benigno, grazioso, cortese, civile, trattabile; freundliche Blick, *m.* sguardo amichevole, sguardo benigno, *m.*; freundliche Gegenwart, *f.* contrada ridente, *f.*; freundliche Gesicht, *n.* viso lieto, viso grazioso, viso ridente, *m.*; freundliche Gruß, *m.* saluto cortese, saluto affabile, *m.*; freundliche Sund, *m.* can festoso, *m.*; freundliche Wetter, *n.* tempo sereno, tempo chiaro, *m.*; er war sehr -, egli era affabilissimo; einen - ansehen, riguardare uno amorevolmente; freundlich aussehen, fare, o mostrar buon viso; einen - empfangen, accogliere uno affabilmente, accogliere uno cortesemente; wieder ein freundliches Gesicht machen, rasserenare il viso; ricomparir ilare - thun, sich - stellen, accarezzare, vezzeggiare, lusingare, simulare amicizia; -, avv. amichevolmente, amorevolmente, cortesemente, affabilmente.

Freundlichkeit (L---), *f.* affabilità, amichevolezza, amorevolezza, benignità, piacevolezza; cortesia, graziosità, *f.*

Freundnächterlich (L---), *agg.* e avv. da buon vicino.

Freundschaft (L---), *f.* amicizia, amista, *f.*; parentado, *m.*; domestichezza, familiarità, *f.*; thun Sie mir die -, mi faccia il favore, mi faccia il piacere; abbia la bontà; ich bitte um Ihre -, la prego d'accordarmi la sua amicizia; - stiften, contrarre amicizia.

Freundschaftlich (L---), *agg.* amichevole; da amico; -, avv. amichevolmente.

Freundschaftsbund (L---), *n.*

vincolo d'amicizia, *m.*

Freundschaftsbeweis (L---), *m.* prova d'amicizia, *f.*

Freundschaftsbezeugung (L---), *f.* dimostrazione d'amicizia, *f.*

Freundschaftsbund (L---), *m.* alleanza, o lega d'amicizia, *f.*

Freundschaftsdienst (L---), *m.* servizio d'amicizia, buon ufficio, *m.*

Freundschaftsstück (L---), *n.* servizio da amico, *m.*

Frevel (L---), *m.* forfatto, misfatto, *m.* malizia, malvagità, *f.* delitto, *m.*; temerità, protervia, petulanza; insolenza, *f.* affronto, oltraggio; sacrilegio, *m.*

Frevelhaft (L---), *agg.* malvagio, scellerato, protervo, temerario, audace; irreligioso; -, avv. malvagamente, scelleratamente, temerariamente.

Freveln (L---), *v. n.* usar malizia, commettere un misfatto, commetter malvagità; essere protervo; oltraggiare, fare onta; mit heiligen Dingen -, profanare cose sacre, commettere un sacrilegio.

Frevelthat (L---), *f.* azione temeraria, azione malvagia, azione maliziosa, *f.* misfatto, forfatto, *m.*

Freventlich (L---), *agg.* protervamente, audacemente, temerariamente; oltraggiosamente.

Freveln (L---), *m.* nom malvagio, malizioso; temerario, protervo, petulante; oltraggiatore; uomo irreligioso, *m.*

Friedbringend (L---), *agg.* che porta la pace, che reca la pace. [rompe la pace.

Friedbrüchig (L---), *agg.* che si ride (L---), *m.* pace; fig. tranquillità, quiete, concordia, armonia, *f.*; last mich im Frieden, lasciati in pace, non m'inquietate; Frieden gebieten, ordinare di stare in pace; - halten, starsene in pace; in Frieden lassen, lasciare in pace; in - leben, vivere in santa pace; in - machen, - schließen, far pace, concluder la pace; - stiften, pacificare; riconciliar gli animi; den Frieden im Hause stören, turbare la pace domestica; - ernährt, Unfriede verhebt, *prov.* la pace nutre, la discordia consuma.

Friedensabschluß (L---), *f.* Friedenschluß.

Friedensantrag (L---), *m.* proposizione di pace, *f.*

Friedensartikel (L---), *m.* articolo, o punto di pace, *m.*

Friedensbedingung (L---), *f.* condizione di pace, *f.*

Friedensbote (L---), *m.* messaggiere, o nunzio di pace; fig. angelo di pace, *m.*

Friedensbotenschaft (L---), *f.* nuova della pace, *f.*

Friedensbruch (L---), *m.* rottura, o violazione della pace, *f.*

Friedensbrüchig (L---), *agg.*

agg. che viola la pace, che ha violato la pace; ostile, nemico; -, avv. ostilmente.  
**Friedensengel** (L-), m. angelo di pace, angelo della pace, m.  
**Friedensfest** (L-), n. festività per la pace, f.  
**Friedensfürst** (L-), m. Angelo della pace; Nostro Signore; principe della pace, m.  
**Friedensfuß** (L-), m. aufsetzen, mettere in piè di pace.  
**Friedensgericht** (L-), n. tribunale di pace, m.  
**Friedensgöttin** (L-), f. dea della pace, f.  
**Friedensherold** (L-), m. araldo, o nunzio di pace, m.  
**Friedenskongress** (L-), m. congresso di pace, m.  
**Friedenskuß** (L-), m. bacio di pace, m. pace, f.  
**Friedensnachricht** (L-), f. nuova della pace, f.  
**Friedenspräliminarien** (L-), f. pl. preliminarij di pace, m. pl.  
**Friedensrichter** (L-), m. giudice di pace, m.  
**Friedenschluß** (L-), m. conclusione di pace, f. [ceo, m.  
**Friedensstab** (L-), m. calu-  
**Friedensstifter** (L-), m. pacificatore, paciere, m.  
**Friedensstiftung** (L-), f. pacificamento, m. pacificazione, f.  
**Friedensstörer** (L-), m. perturbatore della pace; accat-  
 brighe, commettimale, m.  
**Friedensstörung** (L-), f. turbamento di pace, m.  
**Friedensstraktat** (L-), m. trattato di pace, m.  
**Friedensunterhandlung** (L-), f. negoziazione di pace, f.  
**Friedensurkunde** (L-), f. strumento, o documento di pace, m.  
**Friedensvorschlag** (L-), m. proposizione di pace, f.  
**Friedenszeit** (L-), f. tempo di pace, m.  
**Friedfertig** (L-), agg. pacifico, tranquillo; -, avv. pacificamente, tranquillamente.  
**Friedfertigkeit** (L-), f. amor di pace, m. placidezza; pacatezza, f.  
**Friedlich** (L-), agg. pacifico; pacato; placido, quieto; -, avv. pacificamente, tranquillamente, quietamente; -leben, vivere in pace, vivere in santa pace, vivere in buona armonia.  
**Friedliebend** (L-), agg. che ama la pace, pacifico.  
**Friedsam**, f. Friedlich.  
**Friedsamkeit** (L-), f. placidezza, pacatezza, f. amor di pace, f. m.  
 † **Friedseig**, f. Friedfertig.  
**Friren** (L-), v. n. irr. aver fred-

do, gelar di freddo; es friert mich sehr, ho molto freddo, gelo di freddo; das Wasser friert, l'acqua si gela, l'acqua s'agghiaccia; der Fluß ist gefroren, il fiume è diac-  
 ciato.  
**Frierpunkt** (L-), m. punto di congelazione, m.  
**Fries**, m. frisa, f. pannaccio, m.; (arch.) fregio, m. cornice, f.  
**Friesel** (L-), m. petecchie, f. pl.; tette -, febbre scarlattina, f.; weisse -, febbre miliare, f.  
**Friesjaede** (L-), f. giubbettino, o fassetto di frisa, m.  
**Friesrock** (L-), m. abito friso di rovescio, abito di frisa, m.; (der Weiber) gonnello di rovescio, giubbone di frisa, m.  
**Fricassé** (L-), n. (cuc.) fricassea, f.  
**Fricassieren** (L-), v. a. (cuc.) fare una fricassea.  
**Frication** (L-), f. fregazione, f. fregamento, m.  
**Frisch**, agg. fresco; nuovo, recente; vigoroso, vivace, florido; frische Brod, n. pan fresco, m.; frische Obst, n. frutta colte di fresco, f.; frische Gesichtsfarbe, f. colore fresco, viso fresco, m.; frische Wind, m. (mar.) vento gagliardo, vento favorevole, m.; im Frischen, sul fresco; vom Frischen, di bel nuovo; auf frischer That, sul fatto, in fragranti; frischen Uthem schöpfen, riprendere fiato; ein frisches Hemd anziehen, mettersi una camicia netta; frische Karten geben, far a monte, andar a monte; rifar le carte; -an Werk gehen, mettersi di buon cuore ad un lavoro; -gewagt, ist bald gewonnen, prov. la fortuna è degli audaci amici.  
**Frischarbeit** (L-), f. affinamento, m.  
**Frischblei** (L-), n. piombo pretto, piombo genuino, m.  
**Frische** (L-), f. fresco, m. freschezza; frescura, f.; -der Gesichtsfarbe, f. freschezza della carnagione, f.  
**Frischeisen** (L-), n. ferro depurato, ferro affinato, ferro pretto, m.  
**Frischen** (L-), v. n. rinfrescare; (cacc.) sigliare; (arch.) ragguistare; die Hunde -, purgare i cani.  
**Frischfeuer** (L-), n. fuoco per affinare, m.  
**Frischling** (L-), m. porchetto di cignale, m.  
**Frischmelk** (L-), agg. frischmelkende Kuh, f. vacca, che ha figliato di fresco, f. [tojo, m.  
**Frischhofen** (L-), m. affina-  
**Frischung** (L-), f. rinfresco; ristoro; (cacc.) abbeveramento, m. purga de' cani, f.; (arch.) ragguistamento, m. [n.  
**Frisseur** (L-), m. parrucchiere, f.  
**Frisren** (L-), v. a. accionciare, arriacciare, increspate; Reuße -, arriacciare i panni.

**Frisstamm** (L-), m. pettine da raviare i capelli, m.  
**Frist**, f. termine, tempo prefisso; respiro, m.; dilazione, prolungazione, f.; zu dieser -, in quel tempo; gesetzliche -, termine legale, m.; eine - ansetzen, dare, o prescrivere un termine; die - verlängern, allungare, o prorogare il termine.  
**Fristbefehl** (L-), m. decreto di proroga, decreto di dilazione, m.  
**Fristen** (L-), v. a. accordare, o fissare un termine, dar dilazione, dar respiro; differrere, prolungare; das Leben -, prolungare, o ristore la vita.  
**Fristgesuch** (L-), m. istanza per dilazione, f.  
**Fristmittel** (L-), n. rimedio palliativo, m.  
**Fristung** (L-), f. prorogazione, prolungazione, dilazione, f.; respiro, m.  
**Fristverlängerung** (L-), f. prorogazione del termine, f.  
**Fristweise** (L-), avv. a termini, a rate.  
**Frisur** (L-), f. acconciatura del capo; guarnizione, f.  
**Fritte** (L-), f. fritta, f.  
**Froh**, agg. contento, lieto, giocondo, sereno, allegro, ilare; frohe Nachrichten, f. nuova gioconda, nuova rallegrante, f.; ich bin froh, das..., ho piacere, che..., mi rallegra, che...; -, avv. lietamente, giocondamente, allegramente.  
**Frohlich** (L-), agg. allegro, giocondo, ilare, gioioso, lieto, contento, gaio, festoso; frohliche Botschaft, f. lieto annunzio, m.; frohliche Gesicht, n. volto ilare, volto giocondo, m.; -sein, rallegrarsi, esser lieto, esser allegro; -, avv. allegramente, lietamente, gioiosamente, festevolmente, giocondamente, gaicamente.  
**Frohlichkeit** (L-), f. allegrezza, ilarità, giocondità, letizia, gioia, festa, f.; große -, galloria, giubilo, m.  
**Frohlofen** (L-), v. n. galluzzare, tripudiare, giubilare, galleriare; gongolare; esultare; man muß nicht vor der Zeit -, prov. non hassi a cantar gloria innanzi il salmo; -, n. galloria, f. giubilo, m. esultazione, f.  
**Frohlofend** (L-), part. esultante, festoso; tripudiante di giubilo, trionfante.  
**Frohnt**, m. shirro, birro, m.  
**Frohntat** (L-), n. altar maggiore, m.  
**Frohntarbeit** (L-), f. lavoro servile, lavoro tributario, m.  
**Frohntag** (L-), agg. soggetto alla servitù.  
**Frohndienst** (L-), m. servizio dovuto al signore, lavoro servile dovuto al principe, m.  
**Frohne** (L-), f. servitù, f. lavoro di servitù, m.

Fröh  
 titol.  
 servi  
 Frö  
 gario  
 Frö  
 giun  
 Frö  
 prig  
 Frö  
 Frö  
 che  
 vizio  
 Frö  
 si p  
 voro  
 Frö  
 tari  
 vitù.  
 Frö  
 che  
 vori  
 Frö  
 Corp  
 Frö  
 n. fe  
 del  
 Frö  
 Frö  
 Frö  
 far l  
 Frö  
 anim  
 no,  
 Frö  
 no,  
 Frö  
 q  
 to, g  
 no!  
 stum  
 frem  
 m;  
 nar  
 te,  
 sant  
 geb  
 baco  
 sant  
 Frö  
 piet  
 Frö  
 esse  
 che  
 Frö  
 divo  
 Frö  
 tone  
 Frö  
 Frö  
 to,  
 Frö  
 f.; -  
 pizi  
 Frö  
 in a  
 Frö  
 ran  
 ran  
 limb  
 Frö  
 lino  
 Frö

Fröhnen (L-), v. n. lavorare a titolo di servitù, travagliare pel servitù, prestare servitù.  
 Fröhner (L-), m. vassallo an-garino, vassallo tributario, m.  
 Fröhnsaßen (L-), f. pl. di-giorno delle quattro tempora, m.  
 Fröhnsesse (L-), f. pubbliche prigioni, m. pl.  
 Fröhnsrei (L-), agg. libero di  
 Fröhnsuhre (L-), f. servitù che si presta con carriaggi, ser-vizio di vettura, m.  
 Fröhngeld (L-), n. danaro, che si paga per riscattarsi da un la-voro servile, m.  
 Fröhngut (L-), n. tenuta tribu-taria, f. potere soggetto alla ser-vitù, m.  
 Fröhnherr (L-), m. padrone, che ha il diritto di chiedere la-vori tributari, m.  
 Fröhneichnam (L-), m. Corpus Domini, m.  
 Fröhneichnamsfest (L-), n. festa del Corpus Domini, festa del santissimo sacramento, f.  
 Fröhnpflichtig (L-), f. Fröhnbär.  
 Fröhntag (L-), m. giorno da far lavori servili, m.  
 Fröhnsinn (L-), m. umore lieto, animo contento, spirito sereno, m.  
 Fröhnsinnig (L-), agg. sereno, liare, gioviale, gajo, m.  
 Frömm, agg. pio, divoto; reli-gioso; timorato; dolce, mansue-to, quieto; fremmer Gott! Dio buo-no! fremme kind, n. figlio ben co-stumato, figlio morigerato, m.; fremme Wunsch, m. pio desiderio, m.; ein fremmes Leben führen, men-are buona vita; -, avv. piamen-tante, divotamente, religiosamente, santamente; -, m. divoto, m.; er gehört zu den Frommen, egli è un bacchettono, egli è un grassia-santi.  
 Frömmeln (L-), v. n. affettar pietà, affettar divozione.  
 Frömmen (L-), v. n. giovare, esser utile; was wird euch dieses -? che vi gioverà mai questo?  
 Frömmigkeit (L-), f. pietà, divozione, religiosità, f.  
 Frömmeln (L-), f. bacchet-toneria, pietà affettata, f.  
 Frömmeln (L-), m. bacchet-toneria, m.  
 Frömmung (L-), f. tone, picchiapet-to, ipocrita, m.  
 Frönze (L-), f. fronte, facciata, f.; - machen, far fronte.  
 Frönzspiz (L-), n. frontis-pizio, frontespizio, m.  
 Frönzmarck (L-), m. marcia in ordine di battaglia, f.  
 Frönz, m. rana, ranocchia, f. ranocchia, m.; (unter der Zunge) ranella, f. lampasio, m.; (am Hio-linbogen) vite dell' arco, f.  
 Frönzader (L-), f. vena sub-linguale, f. [nella, f.  
 Frönzchen (L-), n. ranuzza, ra-

Frönzchen (L-), f. coscia di ranocchia, f.  
 Frönzliche (L-), f. pantano pieno di rane, m.  
 Frönzliche (L-), m. fregolo di rane, fregolo di ranocchi, m.  
 Frönzlattich (L-), m. po-tamogeto maggiore, m.  
 Frönz, m. gelo, diaccio; ghiac-cio, m. gelata, f. freddo, m. fred-dezza, f.; der - hat die Weinstöcke beschädigt, il freddo ha gelato le-viti; wir werden - bekommen, av-re-mo freddo e gelo; - empfinden, soffrire, o patir freddo; sich vor dem Froste verwahren, guardarsi, o ga-rantirsi dal freddo; vor Froste er-starren, intrizzire di freddo.  
 Frönzbeule (L-), f. (an den Händen) gelone, m.; (am Fuße) pe-dignone, m.  
 Frönzeln (L-), v. n. avere un po' freddo, gelare, o diacciare leggermente; es frönzelt mich, ho dei brividi di freddo.  
 Frönzig (L-), agg. freddo; fred-doloso, freddoso; frostige Em-pfang, m. accoglienza fredda, f.; frostige Schreibung, f. stile freddo; -, avv. freddamente.  
 Frönzler (L-), m. uomo fred-doloso, m.  
 Frönzling (L-), m. uomo freddoso, m.  
 Frönzwitter (L-), n. tempo freddo, gelicidio, m.  
 Frönz, f. frutto, grano, m.; fig. frutto, vantaggio, luero, profitto, prodotto, m.; - im Mutterleibe, fe-do, m. prole, f.; ersten Früchte, f. pl. primizie, f. pl.; die - hebt schon, la messe è prosperosa, la messe promette molto; die - abtreiben, procurare l' aborto; Früchte ein-machen, condir frutta.  
 Frönztafel (L-), m. campo da sementa, campo da grano, m.  
 Frönztast (L-), m. ramo d' al-bero fruttifero, m.  
 Frönztauge, n. f. Frönzknospe.  
 Frönzbalg (L-), m. follicolo, guscio, m.  
 Frönzbar (L-), agg. fruttife-ro, fruttuoso, fertile, abbondan-te, fecondo; prolifico; frönzbare Gegenb, f. contrada fertile, f.; frönzbare Jahr, n. anno fertile, m.; fig. frönzbare Kopf, m. inge-gno fecondo, ingegno ferace, m.; - machen, rendere fecondo, fecon-dare; fertilizzare; -, avv. ferti-lmente, fecondamente, fruttuosa-mente, feracemente, copiosa-mente.  
 Frönzbarkeit (L-), f. ferti-lità, fecondità, feracità, ubertà, abbondanza; fig. fertilità, fecon-dità, f.  
 Frönzbaum (L-), m. albero fruttifero, m. [najo, m.  
 Frönzboden (L-), m. gra-fo  
 Frönzbranntwein (L-), m. acquavite di frutta, acquavite di grano, f. [Frönzbar.  
 Frönzbringend (L-), f.

Frönzchen (L-), n. frutticello, frutterello, m.  
 Frönzen (L-), v. n. fruttare, render frutto; fig. fruttare, gio-vare, esser utile, produrre, profi-ttare. [dotto delle frutta, m.  
 Frönztertrag (L-), m. pro-  
 Frönztesig (L-), m. aceto di frutta, m.  
 Frönzgehäuse (L-), n. (bei) pericarpio, m.  
 Frönzgettin (L-), f. Pomo-na, f. [pia, f.  
 Frönzthorn (L-), n. coruoco-  
 Frönzknospe (L-), f. oc-chio, m. gemma, f.  
 Frönzknospen (L-), m. (bei) ovajo, germe, m.  
 Frönzkerb (L-), m. cesta di frutta, f. cesto di frutta, m. frut-tiera, f.  
 Frönzkerbchen (L-), n. ces-tino di frutta, m. estella di frutta, f. [formato, m.  
 Frönzkorn (L-), n. grano di  
 Frönzlos (L-), agg. infrut-tuoso, sterile, inutile, ingrato; -, avv. infruttuosamente, inutil-mente, senza frutto, senza co-strutto. [sterilità, inutilità, f.  
 Frönzlosigkeit (L-), f.  
 Frönzmangel (L-), m. man-canza di biade, f.  
 Frönznießung (L-), f. uso-  
 Frönznutzung (L-), f. frutto, usu-frutto, m.  
 Frönzreich (L-), agg. ricco, o copioso di frutti, abbondante, o ferace di frutti; fruttuoso.  
 Frönzschuur (L-), f. festo-ne, m.  
 Frönzstück (L-), n. quadro di frutta, m. pittura di frutta, f.  
 Frönztragend (L-), agg. fruttifero  
 Frönzwein, f. Obstwein.  
 Frönzzeit (L-), m. censo di frutta, m.  
 Frönz, agg. mattutino, di buon mattino; prematuro, primaticcio; frühe Alter, n. vecchiaia prematu-ra, f.; frühe Morgenenne, f. sol mattutino, m.; frühe Obst, n. frut-ta primaticci, m. pl.; allzu frühe Tob, m. morte prematura, f.; mein Uhr geht zu -, il mio orologio avanza; - zu Bette gehen, andar a letto di buon' ora; zu - kommen, venire troppo presto; noch - im Jahre sein, esser nella prima sta-gione, esser in una stagione po-co avanzata; -, avv. di buon mattino, la mattina per tempo, a buon' ora; zu -, troppo a buon' ora; heute -, stamattina, stama-ne; morgen -, domani mattina; - und Abends, mattina e sera; gestern -, ieri, jer mattina; - vor Tage, innanzi giorno; von - bis in die Nacht, dalla mattina fino a notte avanzata.  
 Frönzappel (L-), m. pomo primaticcio, m. [mattutino, m.  
 Frönzarbeit (L-), f. lavoro

Frühbeet, f. Mistbeet.  
 Frühblume (L-), f. fiore primaticcio, m.  
 Frühe (L-), f. mattina, f. tempo mattutino, m.; in alter -, in sull'alba, innanzi il giorno.  
 Frühfrucht (L-), f. frutto primaticcio, m.  
 Frühgebet (L-), n. preghiera mattutina, orazione mattutina, f.  
 Frühgeburt (L-), f. aborto.  
 Frühgerste (L-), f. orzo primaticcio, m.  
 Frühgottessdienst (L-), m. servizio divino della mattina, m. [bella stagione, f.  
 Frühjahr (L-), n. primavera, Frühfrühl (L-), f. ciriegia primaticcia, f. [gno precoce.  
 Frühflug (L-), agg. d'ingegno.  
 Frühkost (L-), f. colazione, f.  
 Frühling (L-), m. primavera, f.; fig. - des Lebens, fior degli anni, m. [fiore di primavera, f.  
 Frühlingssblume (L-), f. Frühlingsskräuter (L-), n. pl. erbe di primavera, f. pl.  
 Frühlingstür (L-), f. cura di primavera, f.  
 Frühlingstrost (L-), f. aria di primavera, f.  
 Frühlingstrost (L-), f. divertimento di primavera, m.  
 Frühlingstuch (L-), m. rugiada di primavera, f.  
 Frühlingstücher (L-), n. tempo di primavera, m.  
 Frühlingstwind (L-), m. vento di primavera, m.  
 Frühlingzeit (L-), f. primavera, nuova stagione, f.  
 Frühmesse (L-), f. prima messa, f. [no, m. pl.  
 Frühmette (L-), f. mattutina.  
 Frühmorgens (L-), avv. mattina di buon' ora, di buon mattino. [tice, m. pl.  
 Frühobst (L-), n. frutta primaticcia, f.  
 Frühprediger (L-), m. predicatore della mattina, m.  
 Frühpredigt (L-), f. predica di mattina, f. [in sul mattino, f.  
 Frühregen (L-), m. pioggia.  
 Frühreif (L-), agg. prematuro, primaticcio; fig. di precoce ingegno.  
 Frührotz (L-), f. Morgenrotz.  
 Frühsaat (L-), f. semente primaticcia, f. pl. [lutino, m.  
 Frühsonne (L-), f. sole mattutino.  
 Frühstück (L-), n. colazione, colazione, f.  
 Frühstück (L-), v. n. far colazione, asciolvere, sdiguannare.  
 Frühstunde (L-), f. ora mattutina, f.; die Frühstunden, pl. la mattinata, f.  
 Frühzeitig (L-), agg. maturo a buon' ora, primaticcio, prematuro, precoce; -, avv. prematuramente, avanti tempo.  
 Frühzeitigkeit (L-), f. pre-

maturità, maturità anticipata, f.  
 Fuchsch, m. volpe, golpe, f. cavallo sauro; fig. nuovo pesce, matricolino, m.; schlaue -, volpone, m. volpe vecchia, f.; mit - fütten, foderare di pelle di volpe; Fuchsfäßen, avere de' zecchini; den - pressen, far balzare la volpe.  
 Fuchsamberg (L-), m. ambrata di nera, f.  
 Fuchsbartig (L-), agg. volpigno, volpino. [volpe, f.  
 Fuchsbalg (L-), m. pelle di Fuchsbau (L-), m. tana di volpe, volpaja, f.  
 Fuchsbellen (L-), n. mugolamento, gagnolio delle volpi, m.  
 Fuchschchen (L-), n. volpicino, m. volpicella, f.  
 Fuchseisen (L-), n. tagliuola, trappola da prender le volpi, f.  
 Fuchseulen (L-), v. n. (cacc.) andare alla caccia delle volpi; sentire di volpe. [pe, f.  
 Fuchsfell (L-), n. pelle di volpe.  
 Fuchsfett (L-), n. grasso di volpe, m.  
 Fuchshaut, f. Fuchsfell.  
 Fuchshöhle (L-), f. volpaja, tana di volpe, f.  
 Fuchsjagd (L-), f. caccia delle volpi, f. [f.  
 Fuchsin (L-), f. volpe femmina.  
 Fuchsloch (L-), f. Fuchshöhle.  
 Fuchsmist (L-), m. sterco di volpe, m.  
 Fuchspelz (L-), m. pelliccia di volpe, pelle di volpe, f.  
 Fuchsröth (L-), agg. rossiccio, rossigno, molto rosso; fuchsröthe Saar, n. capelli affatto rossi, m. pl.  
 Fuchschwanz (L-), m. coda di volpe, f.; fig. den - streichen, piacentare, piaggiare, lisciare la coda.  
 Fuchschwänzen (L-), v. n. piacentare, lisciare la coda, piaggiare, far moine.  
 Fuchschwänzer (L-), m. adulatore, piagentiere, m.  
 Fuchschwänzerei (L-), f. piacenteria, f. piaggiamento, m. piagenteria, f.  
 Fuchschweif (L-), m. coda di volpe, f. [la, cimiciattola, f.  
 Fuchstraube (L-), f. volpo.  
 Fuchstel (L-), f. spada di lama piatta e larga, f.; die - bekommen, essere piatonato.  
 Fuchstlinge (L-), f. lama di spada piatta e larga, f.  
 Fuchteln (L-), v. a. piatonare.  
 Fuder (L-), n. carrettata, carretta, f. carro, m.; - Holz, carro di legna, m.  
 Fug, m. diritto, m. ragione, f.; mit allem - und Recht, con ogni giustizia e ragione.  
 Fuge (L-), f. giuntura, commessura, commettitura; capruggine; (mus.) fuga, f.  
 Fugen (L-), v. a. commettere,

incastrare; caprugginare.  
 Fügen (L-), v. a. congiungere, commettere, incastrare; ordinare, disp. rre; Gott hat es so gefügt, così ha voluto, o così ha permesso Dio; sich -, v. r. accomodarsi, piegarsi, adattarsi; es fügte sich, daß ..., avvenne, o accadde che...; wie es sich - wird, secondo le occorrenze, secondo le circostanze; sich in sein Schicksal -, sottomettersi, o sottoporsi al suo fato.  
 Fügenort (L-), n. congiunzione, f.  
 Füglich (L-), agg. proprio, convenevole, confacevole, adattato, adatto, opportuno, comodo, ragionevole; -, avv. in acconcio modo; convenevolmente, opportunamente, comodamente; con ragione, giustamente; das kann - geschehen, ciò si può far facilmente.  
 Fügigkeit (L-), f. congruità, convenienza, convenevolezza, comodità, opportunità, f.  
 Fuglos (L-), agg. senza ragione, iniquo, illegittimo; -, avv. ingiustamente.  
 Füglosigkeit (L-), f. irragionevolezza, ingiustizia, illegittimità, f.  
 Füglosam (L-), agg. pieghevole, arrendevole.  
 Füglosigkeit (L-), f. pieghevolezza, arrendevolezza, f.  
 Fügung (L-), f. commettitura, f. congiungimento, congegamento, m. connessione, f. - des Himmels, disposizione del cielo, f.  
 Fügenort, f. Fügenort.  
 Fühbar (L-), agg. palpabile, sensibile, sensitivo; - machen, far sentire, far comprendere.  
 Fühbarkeit (L-), f. palpabilità; sensibilità, f.  
 Führen (L-), v. a. e. n. palpare, tastare, toccare; sentire, risentire, aver sentimento; provare; an den Puls -, tastare, o toccare il polso; sein Unrecht -, riconoscere il suo torto; fig. einem auf den Zahn -, tastare l'animo di alcuno; wer nicht hören will, muß -, prov. chi non vuol ascoltare, deve provare; sich -, v. r. sentirsi, riconoscersi, accorgersi, esser conscio di se stesso; sich schuldig -, sentirsi, o riconoscersi colpevole.  
 Fühhorn (L-), n. antenna, f.  
 Fühlerast (L-), f. virtù sensitiva, f.  
 Fühlos (L-), agg. privo di sentimento, insensibile, indolente; -, avv. insensibilmente, senza compassione, senza pietà.  
 Fühlosigkeit (L-), f. insensibilità, indolenza, f.  
 Fühlpige (L-), f. antenna, barbetta, f.  
 Fuhre (L-), f. legno, m. vettura, carrozza da viaggio, f. carro, m.; - Holz, carretta di legno, f.  
 Führen (L-), v. a. menare, con-

durre, guidare, vettureggiare, scortare; fig. incamminare, avviare; das führt zu nichts, ciò non conduce a nulla; bei sich -, portar seco, menar seco, condurre seco; einen Bau -, dirigersi una fabbrica; Buch -, tenere i libri; fig. auf Eis -, gahbare, allucinare; eine Dame -, condurre, o accompagnare una dama; eine glückliche Ehe -, viver in un matrimonio felice; die Feder -, maneggiare la penna; Geld bei sich -, portare danari indosso, aver danari indosso; einen in Gesellschaft -, condurre alcuno in conversazione; einem etwas in Gemüthe -, porre ad alcuno nel cuore, dar a considerare ad alcuno; eine Handlung -, dirigersi un negozio; die Kasse -, tenere la cassa; Klage -, lamentarsi, lagnarsi; Krieg -, far guerra, guerreggiare; ein frommes Leben -, menare una vita pia; einen Namen -, portare un nome; einen Proceß -, fare un processo, patrocinare una causa; schlechte Reden -, tener ragionamenti sconci; den Reiben -, guidare il ballo, menare la danza; das Ruder -, maneggiare il remo; etwas im Schilde -, macchinare, o tramare una cosa; zur Schächtebank -, condurre al macello; einen Streich -, menare un colpo; einen guten Tisch -, far buona tavola; Truppen -, condurre, o comandare truppe; ins Verberben führen, condurre in rovina; ridurre in sul lastrico, rovinare; in Versuchung -, indurre in tentazione; Waaren -, tenere merci; die Waffen -, portar armi; den Wagen -, condurre il carro, guidare il carro; das Wort -, parlare, o perorare in nome di qualche corpo.

Führer (L-), m. conduttore, guida, m. [ce, f.]

Führerin (L-), f. conduttrice

Führgelegenheit (L-), f. occasione di vettura, vettura, f.

Führerath (L-), n. equipaggio d' un' armata, m. bagaglia, f. pl.

Führerrecht (L-), m. servo di carrettiere, m.

Führlohn (L-), n. vettura, f. nolo, m. condotta, f.

Führmann (L-), m. carrettiere, vetturino, m.; (astron.) boote, arturo, m.

Führmannsittel (L-), m. casacca di vetturino, f.

Führmannsrecht (L-), f. Führrecht.

Führmannspfeife (L-), f. sferza di vetturino, f.

Führstraße (L-), f. f. Führweg.

Führung (L-), f. conducimento, m. condotta, f. guida, scorta, f. governo, maneggio, m. amministrazione, f. [da trasporto, m.]

Führwagen (L-), m. carro

Führweg (L-), m. strada carreggiabile, f.

Führwerk (L-), n. carreggio, carriaggio, m.; carretta, carro, m. vettura, f. [gio, m.]

Führwesen (L-), n. carriaggio

Füllband (L-), n. (magn.) bandella, f.

Fülle (L-), f. colmo, m. colmatura, pienezza, ripienezza, f.; ripieno (d' un volatile arrostito), m.; aus der - meines Herzens, con tutto il cuore, con tutto l' esuberanza del cuore; er hat Geld die -, ha danaro in abbondanza; die Fülle und - haben, averne a fusone, averne a ribocco, averne a macco, aver in gran copia.

Füllen (L-), n. puledro, poldro, m.; - v. n. figliare, fare un poldro.

Füllen (L-), v. a. empire, riempire, empier, riempire; seinen Beutel -, riempir la sua borsa; in ein Faß -, imbottare; aus dem Faße -, cavar dalla botte; in die Flaschen -, infiascare, mettere nei fiaschi; sich den Wagen -, riempir l' otro; den Wein in Flaschen -, mettere il vino in fiaschi.

Füllerde (L-), f. terra

Füllererde (L-), f. de' folloni, f. [boni, f.]

Füllmaß (L-), n. misura de' carretti

Füllhaat (L-), n. borra, cimatura, f.

Füllhaas (L-), m. imbuto, m.

Füllhorn (L-), n. cornucopia, corno d' abbondanza, m.

Füllmund (L-), m. (mur.) fondamento d' un edificio, m.

Füllsel (L-), n. ripieno (d' un volatile arrostito), m.

Füllung (L-), f. empimento, riempimento, m. riempitura, f.

Füllwort (L-), n. ripieno, m. parola espletiva, f.

Füllwürden (L-), n. particella riempitiva, f.

Fummelholz (L-), n. (calz.) bussetto, m. [sciare, brunire.]

Fummeln (L-), v. a. (calz.) litro, m. ritrovato, trovamento, m.; cosa trovata, f.; das ist ein schöner -, è un bel trovato; einen guten - thun, trovar qualche cosa di bello. [mento, m.]

Fundament (L-), n. fondamento, m.

Fundamental (L-), agg. fondamentale, essenziale.

Fundamentalgeseh (L-), n. legge fondamentale, f.

Fundation (L-), f. fondazione, f. legato, m.

Fundgrube (L-), f. cava ricca di metallo; fig. ricca sorgente, f.

Fündig (L-), agg. (min.) fündige Gang, m. cava ricca di miniere, f.; einen Gang - machen, scoprire una vena di minerali. [stabilire.]

Fundiren (L-), v. a. fondare.

Fundort (L-), m. giacitura, f.

Fundercht (L-), n. diritto del trovatore, m.

Fundregister (L-), n. inventario, m.

Fünff, agg. cinque; - Procent, cinque per cento; es ist - Uhr, sono le cinque; Bahnen -, f. cinquina, f.; Beit ven - fahren, f. quinquennio, lustro, m.; - Bücher Meiß, n. pl. Pentateuco, m.; seine - Sinne noch benattemen haben, non aver perso i sensi; avere ancora quattro dita di cervello; - grade sein lassen, prov. lasciar andare due (o tre) pani per coppia; lasciar andare l'acqua alla china; -, f. cinque, m.; alle Fünfen werfen, gettar tutti i cinque.

Fünfeinig (L-), agg. che ha cinque gambe. [m.]

Fünfflättrig (L-), n. cinquefoglie.

Fünfflättrig (L-), agg. (bot.) pentafilo, pentapetalò.

Fünfeck (L-), n. pentagono, pentangolo, m.

Fünfeckig (L-), agg. pentagono, pentagono, quinquangolo.

Fünffellig (L-), agg. di cinque braccia.

Fünfer (L-), m. cinque, m.

Fünferlei (L-), agg. di cinque sorti.

Fünffach (L-), agg. quinquario.

Fünffältig (L-), f. tuplo.

Fünffingerkraut (L-), n. pentafilo, cinquefoglie, m.

Fünffüßig (L-), agg. che ha cinque piedi; fünffüßige Pflanz, m. [quacentò.]

Fünfhundert (L-), agg. cinquecento.

Fünfhundertste (L-), agg. cinquecentesimo.

Fünfhundert (L-), agg. di cinque anni; quinquennale.

Fünfmönatlich (L-), agg. di cinque mesi. [cinque libbre.]

Fünfspündig (L-), agg. di cinque remi.

Fünfruderig (L-), agg. di cinque remi, con cinque ordini di remi.

Fünfruderschiff (L-), n. quinquere, quinquere, m.

Fünffseitig (L-), agg. di cinque lati, pentagono.

Fünffsilbig (L-), agg. di cinque sillabe; fünffsilbige Pflanz, m. [quinaro, m.]

Fünffstündig (L-), agg. di cinque ore. [que giorni.]

Fünfstägig (L-), agg. di cinque giorni.

Fünftausend (L-), agg. cinque mila.

Fünfte (L-), agg. 5. into; fünfte Buch Meiß, n. deute nomio, m.; zum fünften Male, per la quinta volta; heute ist der - März, oggi siamo a cinque di Marzo.

Fünftehalb (L-), agg. indecl. quattro e mezzo; - Jahre, quattro anni e mezzo. [parte, f.]

Fünfteil (L-), n. quinto, m. quinta

Fünften (L-), avv. in quinto luogo.

Fünfteilig (L-), agg. diviso in cinque parti, divisibile in cinque parti.



zu Fuße, a piede, appiede, appie; trocken Fuße, a piedi acciotti; stehenden Fuße, in su due piedi; stehen Fuße, a pie fermo; mit gleichen Füßen, a pie giunti, a pie pari; vom Kopfe bis zu den Füßen, da capo a piedi, fante, m.; die Sache hat Hände und Füße, la cosa è fatta a dovere; ich werde sein Haus mit meinem Fuße wieder betreten, non vo' più metter piede in sua casa; er kann kaum die Füße aufheben, a pena può più metter piede innanzi piedi; a pena può alzarsi in piedi; er steht schon mit einem Fuße im Grabe, egli sta già con un piè nella fossa; den - brechen, rompersi il piede; zu Fuße dienen, servire nell'infanteria; festeln - fassen, prender piede, pigliar piede; unter den - geben, dar ad intendere, suggerire; in bösen Füßen gehen, andar scalzo, andar a pie' scalzi; Schuhe an den Füßen haben, esser calzato; einem auf die Füße heften, rimetter aleno in buon essere; auf einem großen Fuße leben, vivere splendidamente; auf einem guten Fuße mit einander leben, vivere in buona armonia; einem Fuße machen, far fuggire alcuno correndo; einem auf dem Fuße nachfolgen, essere alle spalle di alcuno, incalzare alcuno; zu Fuße reisen, viaggiare a piedi; gut zu Fuße sein, esser buono pedone, aver buona gamba; auf guten - seßen, riordinare, rimetter in buon sesto; auf freien - seßen, mettere in libertà, sprigionare; mit den Füßen stampfen, batter co' piedi in terra, pestare co' piedi; auf gutem Fuße stehen, prosperare; mit den Füßen stehen, dar de' piedi, dar de' calzati; einem auf den - treten, montare su d'un piede ad alcuno; mit Füßen treten, calpestare; die Geseße mit Füßen treten, conculare le leggi; einem etwas vor die Füße werfen, gettare q. c. dinanzi a' piedi d'alcuno; sich einem q. c. innanzi alcuno; sich in q. c. Füßen werfen, gettarsi a' piedi d'alcuno.

Fußangel (L-), f. piedica, f. triholo, ceppo, m.

Fußbad (L-), n. pediluvio, bagno a' piedi, m.

Fußballen (L-), m. polpa, f.

Fußbanf (L-), f. scabello, m. predella; pedagna, f.

Fußbedleidung (L-), f. calzari, m. pl. calzamento, m.

Fußbiege (L-), f. giuntura del piede, f. collo del piede, m.

Fußblatt (L-), n. pianta del piede, f. metatarso, m.

Fußboden (L-), m. pavimento, suolo, m. [piede.]

Fußbreite (L-), agg. largo un

Fußchen (L-), n. pedino, piedino, pedicello, m. [pi, m. pl.]

Fußfelsen (L-), n. pl. ferri, cep-

Fußfen (L-), v. n. mettere, o po-

sare il piede sovra q. c.; trovar fondo, prender piede; fig. auf etwas - , fondarsi, o fidarsi di q. c.

Fußfall (L-), m. einen - thun, prostrarsi, o gettarsi a' piedi d'alcuno, prosternarsi davanti ad alcuno.

Fußfällig (L-), agg. prosteso a piedi, inginocchio, inginocchiato.

Fußgänger (L-), m. pedone, m.; er ist ein guter -, egli è un buon pedone, egli ha buona gamba.

Fußgeleße (L-), n. giuntura del piede, f.

Fußgestirn (L-), n. cornice del piedestallo, f.

Fußgestell (L-), n. piedestallo, m.; base, f. sostegno, m.

Fußgicht (L-), f. podagra, m.

Fußknecht (L-), m. fante, pedone, m. [piede, f.]

Fußknöchel (L-), m. noce del Fußgelenkheit (L-), f. malattia de' piedi, f. [m.]

Fußkuss (L-), m. bacio de' piedi, f.

Fußmaß (L-), n. misura a piede; misura del piede, f.

Fußpad (L-), m. sentiero, m.

Fußpunkt (L-), m. (astron.) nadir, m. [m.]

Fußsack (L-), m. sacco da' piedi, f.

Fußschelle, f. i. Fußseisen.

Fußschmel (L-), m. predella, f. scabello, m.

Fußschweiß (L-), m. sudore de' piedi, lezzo de' piedi, m.

Fußsohle (L-), f. calcetto, m.

Fußsohle (L-), f. pianta del piede, f.

Fußspur (L-), f. orma, pedata, f.

Fußstapfen (L-), m. pedata, f. vestigio, m. traccia, pesta, f.; fig. in ein - treten, seguir le pedate di alcuno; premere le vestigia, camminar su l'orme di alcuno.

Fußsteg (L-), m. sentiero, calcio, m. [data, f.]

Fußstoß (L-), m. calcio, m. pegio, m.

Fußstrieck (L-), m. laccio, gallappio, m. trappola, f. [m.]

Fußtappich (L-), m. tappeto, m.

Fußtritt (L-), m. pedata, f. calcio; passo, m.; orma, pesta, traccia, pedata; predella, f. gabello, m.; (an der Drehbank) pedana, f.; (am Weberstuhle) calcola, f.

Fußvolk (L-), n. infanteria, f. pedoni; soldati a piedi, m. pl.

Fußwärmer (L-), m. fiasco da scaldar i piedi, scaldino, m.

Fußwaschen (L-), n. lavamento de' piedi, lavacro de' piedi, m. [ciapiede, m.]

Fußweg (L-), m. sentiero; mar-

Fußwerk (L-), n. calzamento, m. calzari, m. pl. calzatura, f.; i piedi, le gambe.

Fußwurzel (L-), f. tarso, m.

Fußwurzel (L-), f. dito del piede, m.; große -, dito grosso del piede, m.

Futter (L-), n. fodera, f. sop-

panno, m.; custodia, guaina, f. foderò; pascolo, cibo, foraggio, m.; profonda, f.; das - geben, dare il pasto, dare la profonda; ein Fütter im - halten, ingrassare una bestia; in einem - reiten, far un viaggio senza rinfrescar i cavalli.

Fütter (L-), n. custodia, guaina, f. foderò; astuccio, m. ferriera, f.

Fütteralmacher (L-), m. astuccio, guainajo, m.

Fütterbanf (L-), f. cassetta da tagliare la paglia, f.

Fütterboden (L-), m. stanza a tetto per conservare i foraggi, f. granajo del foraggio, m.

Füttergeld (L-), n. danaro per il mantenimento d'alcuna bestia, spesa, o paga per la profonda, f. [da pascolo, f.]

Füttergras (L-), n. erba

Fütterhemd (L-), n. camiciuola, camiscetta, f. farsetto imbottito, m.

Fütterkasten (L-), m. casone della biada, m.

Fütterkattun (L-), m. bambagina da fodere, f.

Fütterklinge (L-), f. coltello da sminuzzare la paglia, m.

Fütterlade (L-), f. Fütterbanf. [tela da fodera, f.]

Fütterleinwand (L-), f.

Füttermangel (L-), m. mancanza di biade, carestia di foraggio, f.

Füttermauer (L-), f. rincalzamento, contramuro, m.; (im Brunnen) incamiciatura, f.

Fütter (L-), v. a. dar la biada, dar da mangiare al bestia, fodere, soppanare; einen Vogel - , imbeccare, dar l'imbeccata.

Fütterjaß (L-), m. sacco della biada, sacco del foraggio, m.

Fütter Schneider (L-), m. colui che tagliava la paglia.

Fütter Schwingen (L-), f. colo, m.

Fütterstuch (L-), n. fodera, f. soppanno, m.

Fütterung (L-), f. foraggio, pascolo, m. pastura, biada, f.; auf - ausgeben, foraggiare. [ge.]

Fütteranne, f. Fütter Schwingen

Fütterstuch (L-), n. soppanno, panno da fodera, m.

## G

G, g, n. la settima lettera del alfabeto tedesco; (mus.) sol, m.; G-bar, sol maggiore, m.; G-moll, sol minore, m.

Gabe (L-), f. dono, donativo, presente, m.; limosina, carità, f.; talento, m. dote, f.; Steuern und Gaben, pl. imposizioni, gavezze, f. pl.; freiwilige Gabe, dono gratuito, m.; sie hat die - Alles leicht zu bebalten, ha il dono di ritenere tutto facilmente; einen ein - aufsuchen, chiedere l'elemosina d'alcuno.

Gabel (L-), f. forca; forcina,